REVUE MUSICALE DE L'UGDA

Union Grand-Duc Adolphe

n° 3 – Octobre 2022

Fédération Rétrospective • L'UGDA en action • Communiqué • UGDA - Edition • Les sociétés en action • Petites annonces • Manifestations

École de Musique Stages et formations • Rétrospective • Communiqué • Concours pour jeunes solistes

Bereet fir e neit musikalescht Erliefnis.

Aussergewéinlech Leeschtung mat M1 Max oder M1 Ultra Apple Chips.
Vill Konnektivitéit an ultra-kompakter Form.
Du kanns jidder Raum zum Studio maachen an denger Kreativitéit fräie Laf loossen.

lineheart.lu/education • +352 44 68 44 - 1 • education@lineheart.lu

LINEHEART

Authorised Education Specialist

L'automne en musique

Photo : ***www.unsplash.com***

Impressum - Sommaire 3

Adresses utiles 4

Editorial 5

Qu'avons-nous au programme ces prochains mois?

Rétrospective

UGDA Jugend-Dag 2022 7

UGDA Museksdag 9

Remise des médailles gouvernementales à Strassen 11

Défilé non-militaire à l'occasion de la Fête Nationale 13

L'UGDA en Action

Assemblées Régionales 2022 14

Congrès fédéral 2023 Appel de candidatures 15

Theaterfestival 2023 17

3rd European Music Competition for Concert Bands - Fanfare - Brass Bands 18

Communiqué

D'Kand an d'Noutebild 31

Interview

150 Joer Piano Kléber 34

UGDA - Editions

Mir maache Musek 30

Ecole de Musique

Rétrospective

Remix22 Festival 19

Fête de la Musique 2022 20

Musical Train 21

36e semaine internationale de musique 22

Musekswoch Mariendall 23

Musekswoch fir Ufänger 25

Communiqué

Merci Paul Scholer 28

Stages et formations 26

Concours pour Jeunes Solistes 27

Les sociétés en fête

Chorale "Sang & Klang" Pfaffenthal Centenaire vum Gebäi Sang a Klang Jubiläumsjahr 2022 37

D'Huncherenger Fanfare feiert ! 39

100 Joer Pompjees-Musik Bettenduerf 40

125 Joer Harmonie Municipale de Dudelange 41

Les sociétés en action

Chorale Municipale Sängerbond Dikrech - 2022 rëm richteg duerchgestart 43

Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette - Jugendlehrgang in Prüm 44

Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette - Die Jugend übernimmt 45

Harmonie Kleinbettingen - Rees an de Schwarzwald 46

Harmonie Kleinbettingen - Réckbléck vum Summerprogramm 48

Leidelenger Musek - Concert "Lescht Prouf" 50

Chorale Grevenmacher um Tour 52

Kanner- a Jugendchouer Konsdref - Bësch-Rallye & Summerconcert 52

Bouneweger Musek um WMC zu Kerkrade 54

Harmonie Echternach - Rückblick auf eine weiter Ausnahme-Saison 56

Préizerdauler Musek Präsidentenwechsel 58

Leidelenger Musek - Kiermes 60

Société de Musique "La Lyre" Hellange Fréijoersconcert 2022 60

Harmonie des Mineurs Esch-Alzette 62

Amis du Chateau Bourglinster - 41e Festival de Musique au Château Bourglinster 64

Merci aux donateurs 65

Petites annonces

A vendre 70

Postes vacants 72

Calendrier des manifestations 74

Union Grand-Duc Adolphe

Fédération Nationale du Mouvement Associatif de la Musique Chorale et Instrumentale, du Folklore et du Théâtre du Grand-Duché de Luxembourg

Association sans but lucratif,

Établissement reconnu d'utilité publique par loi spéciale du 1er juin 1989

Fondée en 1863

Sous le Haut Patronage de Leurs Altesses Royales le Grand-Duc et la Grande-Duchesse

L'UGDA bénéficie du soutien financier du Ministère de la Culture

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

REVUE MUSICALE
3, route d'Arlon, L-8009 STRASSEN
Tél. : (+352) 46 25 36-1 / Fax : (+352) 47 14 40
E-mail : revue-musicale@ugda.lu
Internet : www.ugda.lu

Revue Musicale N° 3/2022

85e année

Lëtzebuerger Museks-Zeitung
Organe officiel de l'Union Grand-Duc Adolphe

Périodicité : trimestriel

Tirage : 10.000

Contrat P&T : I7UGDA

Courriel : revue-musicale@ugda.lu

Responsables de l'édition :
Bureau exécutif, Conseil d'administration et Direction de l'Ecole de musique de l'UGDA

Layout : Maïté Louis, Claude Mousel

Imprimerie : Imprimerie Centrale, Luxembourg

Administration, abonnement et publicité : Union Grand-Duc Adolphe

Prix par abonnement : 2,50 Euro

Distribution gratuite aux sociétaires des sociétés affiliées à l'UGDA, aux enseignants et aux élèves de l'Ecole de Musique de l'UGDA.

La reproduction d'articles, même par extraits, n'est autorisée qu'en cas d'indication de la source.

Les manuscrits publiés ne reflètent pas nécessairement la manière de voir de l'UGDA.

Prochaine édition : 28 novembre 2022

En couverture : UGDA Museksdag Lidderuucht Lëtzebuerg

(Photo : Viviane Heinen)

Fédération / Mutuelle / Centre du documentation	3, route d'Arlon • L-8009 Strassen • Tél. : 46 25 36-1 • Fax : 47 14 40 • Courriel : direction@ugda.lu • Web : www.ugda.lu Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h30 - 11h30 / 13h30 - 16h00 • Standard téléphonique : Lu-Ve • 8h30 - 11h30 / 13h30 - 16h30
Ecole de musique	3, route d'Arlon • L-8009 Strassen • Tél. : 22 05 58-1 • Fax : 22 22 97 • Courriel : ecole@ugda.lu • Web : www.ugda.lu Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h00 - 12h00 / 13h00 - 16h30
Ecole de musique du Canton de Clervaux	Montée du Château • B.P. 70 • L-9701 Clervaux • Tél. : 92 96 76-1 • Fax : 92 96 76-76 • Courriel : mcc@ugda.lu • Web : www.ugda.lu Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h00 - 12h00 / 13h30 - 16h30

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Fonction	Nom et prénom	Adresse	Téléphone privé / GSM	Courriel
Président	GIRSCH Gilbert	4 Rue Eich, L-8354 GARNICH	30 82 22 / 621 25 36 04	gilbert.girsch@ugda.lu
Vice-Président	KÖLLER Robert	289A Route d'Arlon, L-8011 STRASSEN	621 37 10 84	robert.koeller@ugda.lu
Secrétaire général	THILL Marc	21 Rue Schafsstrachen, L-2510 STRASSEN	621 26 35 03	marc.thill@ugda.lu
Trésorier général	HEINEN André	3 Op Der Knupp, L-7432 GOSSELDANGE	621 16 22 29	andre.heinen@ugda.lu
Membre	DONVEN-ROSSETTI Adèle	30 Rue de l'Usine, L-4490 BELVAUX	621 23 34 17	donvenm@pt.lu
Membre	EBERT Silvia	51 Rue du Baerendall, L-8212 MAMER	691 11 94 94	sophokles1999@icloud.com
Membre	HEINTZEN Joe	14 Rue Th. Bassing, L-9405 VIANDEN	83 45 72 / 661 22 08 52	joheintz@pt.lu
Membre	KETTEL Claudine	10 Rue Scheerbach, L-7625 LAROCHETTE	621 26 78 17	musikant@pt.lu
Membre	KINNEN Jean-Paul	3 A Wokelt, L-8715 EVERLANGE	23 63 91 88 / 621 16 59 46	kinnfam@pt.lu
Membre	KRAMER Susanne	28A Beschmontsbongert, L-7526 MERSCH	23 63 07 03 / 691 48 08 21	besus.kramer@gmail.com
Membre	KRIER Emile	20 Rue des Prés, L-8089 BERTRANGE	691 31 05 56	kriere@pt.lu
Membre	MICHELS Pol	12 Rue St Ulric, L-2651 LUXEMBOURG-GRUND	661 82 35 08	sound-light-vision@live.com
Membre	ROULLING Roger	27 Rue d'Ottange, F-57330 VOLMERANGE	661 96 58 19	roger@gmx.fr
Membre	THILL Danielle	87 Rue de Kleinbettingen, L-8436 STEINFORT	691 39 51 60	danieth@pt.lu

DÉLÉGUÉ DE L'UGDA

Nom et prénom	Adresse	Téléphone privé / GSM	Courriel
BIRGEN Gilbert	6 Rue Guillaume Kremer, L-4999 SCHOUWEILER	37 01 49 / 621 29 43 41	gigubi@pt.lu
GOERGEN Francis	17 Rue Michel Rodange, L-4660 DIFFERDANGE	58 95 99 / 621 14 65 44	goefr@yahoo.fr
GRAVIER Maurice	12 Rue des Vergers, F-57570 CATTENOM	+33-3-82 55 46 74 / +33-6-88 81 76 00	maugralise@hotmail.com
HENCKES Guy	6 Rue des Près, L-9907 TROISVIERGES	97 93 27 / 621 26 58 22	guy.henckes@education.lu
HENRION Romain	2 Allée du Carmel, L-1354 LUXEMBOURG	43 84 97	herom@pt.lu
KONTZ Josy	7 Place Sauerwiss, L-2512 LUXEMBOURG	42 52 44	josykontz@gmail.com
KREINTZ Jos	7 Um Klaeppchen, L-5720 ASPELT	23 66 87 15 / 621 24 50 49	jkreintz@pt.lu
KRUMMES-LIST Monique	30 Rue de Steinfort, L-8371 HOBSCHEID	691 66 52 70	krupa@pt.lu
MICHELS Angèle	12 Rue St Ulric, L-2651 LUXEMBOURG-GRUND	47 19 27 / 661 52 77 74	michels1@pt.lu
RIES Romain	4 Rue Lumière, L-3516 DUDELANGE	51 77 89 / 621 63 73 07	javiejones@pt.lu
ROETTGERS-DE ROND Myriam	12 Rue Paul Dentzer, L-9907 TROISVIERGES	691 64 08 25	myriamderond@yahoo.de
SCHAMMO Jean	66 Rue des Champs, L-7217 HELMSANGE	33 84 12 / 621 74 73 78	jeanscha@pt.lu
SCHROEDER Raymond	18 Um Weiher, L-9805 HOSINGEN	26 91 07 93 / 621 24 42 85	
UEHLEIN Bernd	7 Grand-Rue, L-6730 GREVENMACHER	621 24 61 49	b.uehlein@pt.lu
WAGNER-HEITZ Arlette	114 Cité Paerchen, L-3879 SCHIFFLANGE	54 70 13 / 691 64 38 32	pierrot@internet.lu
ZEIMET-SCHROEDER Monique	6 Rue de la Sapinière, L-5571 REMICH	23 69 87 64 / 661 61 38 08	moniquezeimetschroeder@gmail.com

Qu'avons-nous au programme ces prochaine mois ?

Gilbert GIRSCH | *Président de l'Union Grand-Duc Adolphe* **www.ugda.lu**

Chers Membres,

Pendant ces beaux mois du printemps et d'été, de nombreuses activités ont été réalisées au sein de l'UGDA et de l'Ecole de Musique. Par exemple, dans le cadre de la Fête de la musique et de la Fête nationale, mais aussi de nombreux concerts ont été organisés par nos associations-membres, dont vous pourrez lire les rapports détaillés en pages intérieures.

En ce qui concerne l'Ecole de Musique de l'UGDA, le départ en retraite de Paul Scholer n'est ignoré par personne. En effet, son grand engagement, son expérience, son savoir-faire et ses compétences professionnelles et relationnelles ont été le fondement de l'évolution de l'Ecole de musique qu'il a dirigée de 1987 à 2022. Il a été l'intendant des concours européens pour notre Fédération et le gérait avec grand succès. Son savoir-faire et son expérience d'organisateur d'importantes rencontres orchestrales internationales ont pu nous être révélées et se sont avérées réellement de hautes qualités musicale et humaine.

Il ne faut pas supposer que le cordon ombilical est complètement coupé avec notre ami Paul, puisque ce dernier s'occupera de différents projets concernant la Fédération et n'oublions pas qu'il est toujours le Président de l'EMCY.

A présent, passons en revue les activités organisées par notre Fédération ces derniers mois et ce, en commençant par la « Journée des Jeunes » qui s'est déroulée le 18 juin 2022, en collaboration avec la Schierener Musek, dans le cadre de leur 75e anniversaire. 8 orchestres de jeunes ont participé à cette journée à Schieren et ont joué des concerts de 11h00 à 18h30. Ils ont eu un succès bien mérité. Nous présentons à nouveau nos félicitations à tous ces jeunes pour leurs prestations de qualité.

Dans le cadre de la Fête de la Musique, le traditionnel « UGDA Museksdag » a été organisé le 19 juin à la Place d'Armes au centre-ville. Avec une dizaine d'orchestres et chorales participants, l'ambiance musicale en pleine ville ensoleillée était garantie. Encore un grand Merci à nos associations culturelles et leurs membres d'avoir passé leur journée à nos côtés.

Le 21 juin 2022, la remise de médailles gouvernementales et distinctions fédérales de l'UGDA a eu lieu au Centre Barblé à Strassen, en présence de Madame la Ministre de la Culture Sam Tanson. L'encadrement musical a été assuré par l'ensemble Breeverombel Quartett, heureux gagnant du concours « Take two to six » 2022. Je tiens à remercier encore la commune d'avoir si gentiment offert la dégustation du vin d'honneur de cette soirée.

Lors de la parade de la Fête Nationale, la Luxembourg Marching Band a défilé avec fierté dans l'Avenue de la Liberté devant leurs Altesses Royales le Grand-Duc Henri et la Grande-Duchesse Maria-Teresa. Bravo pour ce très bel exploit.

Dans cette même édition, nous annonçons également les deux grands projets prévus pour l'année 2023, notamment le « Festival de Théâtre », avec des représentations de la pièce « De Mao - an di Aner » de Marco Schank prévues les 22 et 23 avril à Soleuvre et le 27 et 28 octobre à Marnach, ainsi que le 3e Concours européen pour Harmonie, Fanfare et Brassband qui se déroulera les 3 et 4 juin 2023 à la Philharmonie. Pour ces deux projets, dont vous trouverez les détails en pages intérieures, il reste toujours la possibilité de s'inscrire.

Pour le Conseil d'administration, après quelques semaines de détente, la rentrée a démarré en force avec la perspective du renouvellement de tous les mandats de l'UGDA et de la Mutuelle, et la préparation des élections. Les délégués de l'UGDA devront être élus dès le mois de décembre 2022, lorsque nos associations-membres se rassembleront à Wasserbillig, Oberanven et Bascharage pour les traditionnelles Assemblées régionales, et devront ensuite être confirmés lors du congrès en janvier 2023.

Je lance ici un appel pressant à toutes nos associations-membres pour qu'elles présentent des candidats pour les postes au sein du Conseil d'Administration, du Bureau exécutif de l'UGDA, de la Mutuelle et des délégués.

Enfin, je tiens à remercier nos associations-membres et tous les bénévoles pour leur engagement indéfectible. Je leur souhaite beaucoup de succès pour les prochaines manifestations et événements qu'ils organiseront.

Gilbert GIRSCH
Président fédéral

CMCM

ÄR GESONDHEETSMUTUELLE

N°1
ZU LËTZEBUERG

MÉI WÉI 2.500
SERVICER

MÉI WÉI 280.000
MEMBEREN

ZANTER
1956

gëlteg fir d'ganz Famill
1
Tarif

Rapatriementer, Transport mat der Ambulanz oder eng Rettung mam Helikopter am Fall vun engem Accident oder plëtzlecher Krankheet an der Vakanz am Ausland, sinn **inclus an dat ouni Limitten.** E Service «Annulation voyage» ass och mat dran.

Eng optimal Ënnerstëtzung fir bei beschter Gesondheet ze bleiwen; fir d'ganz Famill, iwwerall an zu all Moment! Sief dat am Fall vun engem Klinikopenhalt, bei **Doktesch** - an **Zänndokteschkäschten** zu **Lëtzebuerg** oder am **Ausland**, bei Optiker Käschten an Aen Laseren loossen, oder enger Seance beim **Osteopath/ Chiropraktiker.**

→ **Als Member braucht Dir kee medezineschen Dossier auszefëllen.**

→ **Jiddereen ass wëllkomm, onofhängeg vum Alter oder dem Gesondheetszoustand.**

Entdeckt d'CMCM Welt.

MIR SINN DO. FIR JIDDEREEN.

Méi Infoën op **www.cmcm.lu**

cmcm_luxembourg @cmcm_lu CMCM Luxembourg cmcm_lu CMCM-App

CMCM
ÄR GESONDHEETSMUTUELLE
ZANTER 1956

avec le soutien financier du Ministère de la Culture
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG Ministère de la Culture
DOMAINES VINSMOSELLE LUXEMBOURG
Crémants POLL-FABAIRE LUXEMBOURG
voyages emile weber
Union Grand-Duc Adolphe UGDA

UGDA Jugend-Dag 2022 zu Schieren

18. Juni 2022

Text : **Marc THILL, UGDA Generalsekretär** | Fotoen : **Jerry SCHLENTZ**

Wat wieren eis Veräiner ouni d' Jugend ? Dës Fro stellt sech d' UGDA all Joer an organiséiert dofir, zesummen mat engem Veräin den UGDA Jugend-Dag. Een Dag, wou déi Jonk sech kënnen begéinen, zesummen musizéieren a sech iwwert hir Erfarungen am Veräin austauschen.

Sozial Medien sinn zwar ee wichtege Deel vun eisem Liewe ginn, mee de soziale Kontakt mat anere Mënschen am Veräinsliewen bléift awer ëmmer nach wichteger, besonnesch no zwee Joer Trennung mat Covid a Confinement.

Dëst Joer war et d'Schierener Musek, déi am Kader vun de Festlechkeete fir hir 75 Joer, als Veräin fir d' Organisatioun vum UGDA Jugend-Dag responsabel gezeechent huet. Dës iwweraus flott Festlechkeeten fir 75 Joer Schierener Musek waren wärend dem lëschten Summer, dräi Deeg laang vum 17. bis den 19. Juni, am Parc zu Schieren.

Den 18. Juni war et dunn um UGDA Jugend-Dag. An der Hëtzt vun dësem Dag hunn op der Bühn gespillt d'Jugendmuseken vun Colmer, Schieren, Mäerzeg, Ettelbréck, Feelen, Ierpeldeng a vum Cents. Dat gutt Wieder huet och fir gutt Laune bei de ville Leit gesuergt, déi lauschtere komm sinn, an den Organisateur huet op dës Situatioun gutt reagéiert a fir genuch Waasser an Erfrëschung gesuergt.

"Et heescht d' Jugend ass eis Zukunft, an dat ass richteg! Mee wat sinn d' Zieler vun eiser Jugend vun haut an enger Gesellschaft, wou permanent sou villes wiesselt?" waren d' Wierder vum Marc Thill, UGDA Generalsekretär, wärend der Presentatioun vum Projet Jugendforum "Horizont 2050".

D'UGDA hat am Kader vun hirem Projet Jugendforum een Questionnaire ausgeschafft wou déi Jonk aus den Veräiner, déi beim Jugend-Dag matgemaach hunn, konnten uginn firwat si an engem Veräin Musek spillen a wei fir si, d' Zukunft vun de Veräiner sollt ausgesinn.

No der Auswäertung an der Diskussioun vun de Questionnaire vum Jugendforum war et um Owesprogramm mat "The Cookies", déi ganz vill Leit, haaptsächlech aus der Géigend vun Schieren fir hire Concert versammelen a begeeschteren konnten.

"Mir mussen kucken, zesummen mat de Veräiner, wat mir fir eis Jugend ënnerhuele kënnen, haut wei an der Zukunft." E grousse Merci un de Comité, un d' Musikanten an un alleguer d' Memberen vun der Schierener Musek fir d' Organisatioun vum UGDA Jugend-Dag 2022.

Horizont
2050
Dir sidd de MUSEKSVERÄIN vu muer !
1 FAMILL AN DEK MUSEK
2 DURCH KOLLEGEN
Jugendstagen maache Spaass
eng Musek brauch eng JUGEND-KOMMISSIOUN
3 SPORT vu MUSEK
MUSEKEN sollen op hir JUGEND LAUSCHTEREN
d'JUGEND sinn eisel vum Verän
4 AN 40 JOER NACH AN DEK MUSEK
Journée des Jeunes
Schieren, 18.06.2022

avec le soutien financier du Ministère de la Culture
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG Ministère de la Culture

UGDA Museksdag 2022

19. Juni 2022 op der Plëss

Text : **Pascal THIRY** | Fotoen : **Viviane HEINEN**

Um Sonnden, dem 19. Juni konnt d'UGDA dëst Joer erëm a Kooperatioun mat dem EFM (Service Espace public, Fêtes et Marchés) den UGDA-Museksdag organiséieren.

Bei guddem Wieder ass op der Plëss e breetgefächerte Programm presentéiert ginn, dee vun Pop, Rock, Jazz iwwer Danzmusek, Film- a Musicalmusek bis hin zu traditionelle lëtzebuergesche Lidder fir all Museksgoût eppes ze bidden hat.

Dorënner waren Lidder wéi "Believer" vun Imagine Dragons, "No Time to Die", "Lemon Tree" vu Fools Garden, "Uptown Funk", "You shook me all night long" vun AC/DC oder "Strike up the Band" vum G. Gershwin. Et sinn Medleys gespillt ginn wéi "Moment for Morricone" vum Johan De Meij oder de Medley "Les Plus Grandes Chansons Françaises" vum Frank Bernaerts. Och lëtzebuergesch Klassiker wéi dem Lentz säi "Feierwon" hunn net gefeelt.

Gespillt respektiv gesongen gouf dëse musikalesche Repertoire vun : de „Singing Ladies" Monnerech, de „Concordia The Voices" Nidderaanwen, der Fanfare Ste Cécile Huncherange-Noertzange-Fennange, der Chorale Lidderuucht, der Société musicale de Wincrange, der Société de Musique „St. Lambert" Perlé, der Harmonie Rodange et Lamadelaine, der Harmonie Municipale de Pétange, der Harmonie Kleinbettingen an der Märeler Big Band.

Dëst Joer war op der Plëss nëmmen ee Kiosk disponibel, soudass d'Gruppen um selwechten Kiosk opgetruede sinn. D'Harmonie Kleinbettingen huet decidéiert, virum Kiosk op sech opmierksam ze maachen.

Mat engem Stand vun der UGDA goufen d'Passanten iwwer d'Federatioun, d'Museksschoul an d'Mutuelle informéiert a konnten dobäi och Broschüren a Flyeren mathuelen.

Concordia - The Voices Nidderaanwen

Fanfare Ste Cécile Huncherange - Noertzange - Fennange

Chorale Princesse Marie-Astrid/ Singing Ladies

Lidderuucht Lëtzebuerg

Société Musicale de Wincrange

Société de Musique "St Lambert" Perlé

Harmonie Municipale Rodange & Lamadelaine

Harmonie Municipale de Pétange

Harmonie Kleinbettingen

Märeler Big Band

avec le soutien financier du Ministère de la Culture

Remise des médailles gouvernementales

21 Juin 2022, Centre Barblé à Strassen

Text : **Marc THILL & Robert KÖLLER** | Fotoen : **Viviane HEINEN**

D' Iwwerreechen vun den Médailles gouvernementales an den Distinctions fédérales ass ëmmer ee besonnesche Moment gewiescht, just virun Nationalfeierdag. No zwee Joer Covid-a Confinementsproblemer war et den 21. Juni 2022, endlech rëm méiglech ënnert normalen Bedingungen, dëse feierleche Moment ze erliewen am Centre Barblé, zou Stroossen.

D' Presenz vun der Madamm Kulturministesch Tanson huet d' Bedeitung vun dëser Zeremonie däitlech ervir gehuewen. Et sinn schliisslech Auszeechnungen, déi d'Regierung an d' Federatioun, de Bierger a Membere wëll ginn fir hinne Merci ze soen. E Merci fir dat, wat déi betreffend Persoune fir eis Kultur, an hirem Liewen geleescht huet.

Bedeitung vun der Kultur an eiser Gesellschaft ass jidderengem bewosst. Verléiere mir eis Kultur, verléiere mir eis Identitéit! Wat awer deck ënnerstrach sollt ginn, dass all Form vun Kultur, ob se eis lo gefält oder net, eise Respekt verdéngt. Et stécht ëmmer vill Aarbecht, Engagement an Idealismus dohannert.

Et gëtt och keng Kultur mat groussen "K" oder mat klengem "K". Et gëtt just Kultur vun de Mënschen fir d' Mënschen. An dorëms ass et den Owend gaangen am Centre Barblé, eis Gesellschaft huet de Leit an der Kultur Merci gesot. E Merci, fir dass si mat hirem Wierken, mat hiren oft originellen Iddien, a mat hirer Kreativitéit, eist Liewen e bësse méi schéin gemaach hunn.

Musek, Theater, Danz, dat alles sinn Facetten vun der Kultur. Si doen eis Staunen, maachen eis nodenklech, oder brëngen eis Freed, mee eppes ass sécher, si huelen eis e puer Stonnen raus aus eisem Alldag, fort vun eise Suergen déi mir am Alldag hunn.

D' Auszeechnungen sinn dofir den Owend als Merci un d' Leit fir hiren perséinlechen Asaz iwwerreecht ginn. Als Merci un d' Leit, dass si sou laang mat dobäi waren an dat hoffentlech och nach bleiwen.

Fir den musikaleschen Encadrement huet de Breeverombel Quartett gesuergt. Dat sinn véier jonk Hären, BELLWALD Nik um Saxophone, BREISCH Charel um Piano, EVERS Felix um Vibraphone a ROMEO Timo op dem Drumset. Véier jonk Museker voller Talent, déi d' Lauréaten waren an der Alterskategorie 10-15 Joer, vum UGDA Musekssschoul Concours 2022, "Take Two to Six".

Regierungsmedaillen :

Couronne de Chêne – Médaille en Vermeil

ANTONY Georges, Philharmonie Municipale de Diekirch • BERSCHEID Henri, Fanfare "Ste Cecile" Heinerscheid A.S.B.L. • BOURENS Lucie, Chorale "Minettsro'sen" Schifflange • DE ZORZI Flora, Chorale Municipale "Sängerfreed" Bettembourg A.S.B.L. • FABER Gaby, Societe Chorale Caecilia Walferdange • FEYDER Robert, Chorale Cantabile Fenteng • GEREKENS-UNSEN Claudine, Foulschter Musik A.S.B.L. • GIANNESSI-GLIEDNER Sylvie, Chorale "Minettsro'sen" Schifflange • GILSON Christian, Harmonie "Ste Cécile" Redange/Attert A.S.B.L. • GLEIS-BIVER Marie-Rose, Harmonie Concorde Sanem • GOEBEL-MARTIN Danielle, Harmonie Municipale Luxembourg-Eich • HABETS-WALSDORF Marianne, Fanfare Feulen • HENNICO-KABER Christiane, Chorale Municipale "Sängerfreed" Bettembourg A.S.B.L. • HOLCHER Jean-Claude, Harmonie Municipale de Mondercange • JACOBS-MAWET Marthe, Chorale "Minettsro'sen" Schifflange • KARIER Maryse, Fanfare Schouweiler-Sprinkange • KOCKS Jean-Pierre, Harmonie Municipale Rodange & Lamadelaine • KOHLL Lily, Chorale Municipale Grevenmacher A.S.B.L. • KOSTER-JEBLICK Rica, Societe Chorale Caecilia Walferdange • KRIER-BRAND Germaine, Chorale Municipale Grevenmacher A.s.b.l. • LALLEMAND-WIO Martine, Foulschter Musik A.S.B.L. • MERGEN Jean-Marie, Foulschter Musik A.S.B.L. • NOSBUSCH Paul, Philharmonie Municipale de Diekirch • PETERS-GRUBER Claire, Chorale Municipale Grevenmacher A.S.B.L. • PFEIFFER Nathalie, Harmonie Municipale Mondorf-Les-Bains A.S.B.L. • PLETSCHETTE-SCHROEDER Marie-Claire, Societe De Musique "St Lambert" Perle • POECKES-ORIGER Josianne, Chorale Municipale "Sängerfreed" Bettembourg A.S.B.L. • PUNNEL Jean, Musek vun der Gemeng Biwer A.S.B.L. • RASSEL Claude Harmonie Berdorf A.S.B.L. • SCHEIER Eugénie Chorale "Minettsro'sen" Schifflange • SCHIERTZ-ENGEL Rita Ensemble Vocal Eurocantica • SCHLECK Ferdinand, Harmonie Moutfort-Medingen A.S.B.L. • SCHMIT-MARX Monette, Musek Vun Der Gemeng Biwer A.S.B.L. • SCHRONEN Danielle, Harmonie Union Troisvierges • STARK Gaby, Harmonie Municipale Mondorf-Les-Bains A.S.B.L. • STORN Guy, Fanfare Feulen • THILL Henri, Harmonie Union Troisvierges • TROMBINI Albert, Musek Vun Der Gemeng Biwer A.S.B.L. • UNGEHEUER-ERNZER Josée, Chorale Municipale Grevenmacher A.S.B.L. • UNSEN Guy, Foulschter Musik A.S.B.L. • UNSEN Steve, Foulschter Musik A.S.B.L. • WAGNER-CLEES Marthe, Fanfare Feulen • WINANDY-GOERGEN Monique, Chorale "Minettsro'sen" Schifflange • WIO Jean, Foulschter Musik A.S.B.L.

Ordre de Mérite Chevalier

BIS Victor, Harmonie Concorde Sanem • JOST Marithé, Chorale ''Minettsro'sen'' Schifflange • KETTEL Jeanny, Chorale Municipale ''Sängerfreed'' Bettembourg A.S.B.L. • PLETGEN Marc, Foulschter Musik A.S.B.L. • SIMON Guy, Fanfare Schouweiler-Sprinkange • THOMA Pierre, Chorale Royale Grand-Ducale ''Sang & Klang'' Pfaffenthal • UGEN Fernand, Foulschter Musik A.S.B.L. • WEBER Henri, Harmonie Wormeldange

Couronne de Chêne – Chevalier

DEMUTH Marie-Thérèse, Chorale Municipale Grevenmacher A.S.B.L. • HAMES Viviane, Chorale Municipale ''Sängerbond Museldall'' Waasserbëlleg • MARCHAL-PATER Georgette, Chorale ''Minettsro'sen'' Schifflange • SIMON Jeannot, Fanfare ''Ste Cecile'' Heinerscheid A.S.B.L. • SPAUS Roland, Fanfare ''Ste Cecile'' Heinerscheid A.S.B.L. • THIEL-WINANDY Milly, Chorale ''Minettsro'sen'' Schifflange • URWALD-KRIER Adely, Chorale Municipale Grevenmacher A.S.B.L. • WAMPACH Armand, Musek Gemeng Helperknapp.

No enger weiderer musikalësche Intervention, war et dann un den UGDA-Distinctiounen. Ze bemierken ass, dass et dëst Joer keng Ufroen fir Auslandsreesen vun eise Gesellschafte gouf. Esou Aktivitéiten waren Pandemie-bedéngt ausgefall.

Distinctions fédérales 2022

NIMAX Albert, Societe De Musique Aspelt A.S.B.L. - Plaquette de Reconnaissance Jean-Antoine Zinnen • GILS Carole, Administration Communale Ierpeldeng-Sauer - Croix de mérite en argent • GREISCH Nelly, Administration Communale Leudelange - Croix de mérite en argent • ROETTGERS-DE ROND Myriam, Union Grand Duc Adolphe - Croix de mérite en argent • SCHOLTES Guy, Administration Communale Kehlen - Croix de mérite en argent • CONSBRUCK Charles, Ecole de Musique de l'UGDA - Plaquette d'honneur de l'UGDA GINTER Alain, Ecole de Musique de l'UGDA - Plaquette d'honneur de l'UGDA • GOETHALS Guy, Ecole de Musique de l'UGDA - Plaquette d'honneur de l'UGDA

Zum Ofschloss huet de Stoossener Buergermeeschter Nico Pündel dann och nach de Lauréate gratuléiert, and op de Eirewäin, offréiert vun der Geméng Strossen, invitéiert.

Encadrement musical : Breeverombel Quartett
BELLWALD Nik (Saxophone), BREISCH Charel (Piano), EVERS Felix (Vibraphone) & ROMEO Timo (Drumset).

Défilé non-militaire à l'occasion de la Fête nationale

23 Juin 2022

Text : **Pascal THIRY** | Foto : **Viviane HEINEN**

Um Defilé un Nationalfeierdag hunn d'Arméi, d'Police, d'Douane, d'Pompjeeën, d'Croix-Rouge esou wéi en Detachement vun der Santé deelgeholl, déi nieft hiren Detachementer ze Fouss och mat motoriséierten Detachementer present waren. En Defilé aérien ass iwwert d'Avenue de la Liberté an dono iwwer d'Tribün fort geflunn.

D'UGDA ass dëst Joer vertruede ginn duerch d'LUMA-Band, déi nieft der Militärmusek an der Douane's Musek d'Parad musikalesch encadréiert huet.

D'LUMA-Band, déi säit 2006 bei der UGDA affiliéiert ass an ronn 40 Musikantinnen a Musikanten zielt, huet an der Vergaangenheet schonns u verschiddene Military Tattoos zu Lëtzebuerg deelgeholl. Besonnesch d'Tournéeën duerch Italien an d'Belsche virun dausende vu Leit hunn e musikaleschen Héichpunkt duergestallt.

D'LUMA-Band huet ënnert der Leedung vum Yannick GENOT In The Stone vun Earth, Wind and Fire virun der Tribün gespillt, ier et mat Don't stop me now vun Queen inklusiv Choreographie weidergaangen ass.

Dono huet d'LUMA-Band d'europäesch Nationalhymn gespillt an uschléissend de Wilhelmus.

Am Marsch huet d'Marchingband mat dem Medley vun Think / I can't turn you loose vum Aretha Franklin mat Choreographie hiren Optrëtt op der Parad ofgeronnt an sech op de Wee Richtung Rue Goethe gemaach.

Assemblées régionales 2022

Ordre du Jour

- **ASSEMBLEE REGIONALE 1 :**
  Lundi, 5 décembre 2022, à 19h30, au Centre culturel Wasserbillig,
  Route de Luxembourg (campus scolaire), à L-6633 WASSERBILLIG.
  Organisateur local : Chorale Municipale "Sängerbond Museldall Waasserbëlleg".
- **ASSEMBLEE REGIONALE 2 :**
  Jeudi, 8 décembre 2022, à 19h30, au Centre culturel "A Schommesch",
  18 Rue d'Ernster, à L-6977 OBERANVEN.
  Organisateur local : Theaterkëscht Hueschtert.
- **ASSEMBLEE REGIONALE 3 :**
  Dimanche, 11 décembre 2022, à 10h30, au Käerjenger Treff,
  54c Avenue de Luxembourg, à L-4950 BASCHARAGE
  Organisateur local : Harmonie Municipale Bascharage.

Appel aux associations-membres pour qu'elles présentent des candidats aux postes de délégués de l'UGDA (m/f)

Compte tenu du petit nombre de délégué(e)s de l'UGDA, des élections complémentaires auront lieu lors des Assemblées régionales et seront ensuite confirmé(e)s par le Congrès fédéral en janvier 2023.

Les délégués de l'UGDA font fonction d'intermédiaires entre les sociétés et le Conseil d'administration. Ils assistent le Conseil d'administration dans l'élaboration et la réalisation du programme d'action, tel qu'il est arrêté par le Congrès.

Le nombre maximal de délégués de l'UGDA à désigner est fixé par le Congrès. Les délégués de l'UGDA sont désignés pour une durée de 3 ans lors des assemblées régionales après candidature et sur proposition d'une société affiliée adressée au préalable au Conseil d'administration. Leur désignation est confirmée par le Congrès.

Les délégués de l'UGDA doivent remplir les conditions d'éligibilité suivantes :

- être âgé de 18 ans au moins au jour des élections;
- figurer depuis les trois dernières années sur le relevé des membres d'une société.

Les fonctions de délégué de l'UGDA sont incompatibles avec celles de membre du Conseil d'administration, de membre du Conseil d'arbitrage ou de membre de la Commission des vérificateurs des comptes.

La qualité de délégué de l'UGDA se perd quand le titulaire ne figure plus sur le relevé d'une société affiliée.

Congrès fédéral de l'UGDA 2023

Appel de candidatures

2023 – E Wahljoer bei der UGDA

Esou wéi eis Statuten et virgesinn, ginn all 3 Joer d'Mandater am Conseil d'Administration an am Bureau Exécutif vun der UGDA erneiert. An dat ass um Kongress am Januar 2023 fälleg.

15 Memberen däerfe mer laut Statuten am Comité hunn, inklusiv de Bureau Exécutif, deen aus President, 2 Vize-Presidenten, Sekretär an Trésorier besteet, déi direkt vum Kongress gewielt ginn. Duerch schonns ugekënnegt Demissiounen sinn mindestens 5 Plaze fräi, Avis donc aux Amateurs !

Mir siche Leit fir an den Conseil d'Administration, an fir op Posten am Bureau Exécutif. Äer Veräiner kréien an de nächste Wochen d'Convocatiounen fir d'Regionalversammlungen am Dezember geschéckt, mat der Formulare fir Leit fir des Posten ze mellen.

Mir sichen awer virun allem och Leit an der nächster Generatioun !

Fraen a Männer, déi sech wëllen fir d'kulturellt a gesellschaftlecht Liewen an eisen Uertschaften asetzen, déi am Interesse vun de Kulturveräiner op nationalem Plang wëllen agéieren.

FAQs

Wien kann sech mellen ?

Jiddereen, dee zanter mindestens 3 Joer an engem Veräin deen zur UGDA gehéiert aktiv ass, an vum Comité vun sengem Veräin virgeschloe gëtt.

Gëtt et e Mindestalter ?

Jo, et musse en 18 Joer aal sinn.

Muss ech am Comité vu mengem Veräin sinn ?

Nee, dat ass kéng Viraussetzung, e bëssen Erfahrung kann awer net schueden.

Wat kënnt op mech duer ?

Als Member vum Comité, eng 10 bis 12 Sitzungen am Joer, plus Regionalversammlungen an de Kongress. An ech ginn d'UGDA op Manifestatioune vun eise Veräiner representéieren, déi ech mer awer selwer eraussichen.

Als Member vum Bureau Exécutif, nieft dem Asätz mat de Kollege vum Comité, mindestens eng Versammlung pro Woch, wou iwwert déi lafend Organisatioune geschwat gëtt.

Wéi laang daueren d'Sitzungen ?

Eis Comités-Sitzungen si gudd strukturéiert an daueren normalerweis annerhallef Stonn. Se ginn och ëmmer zu Zäite gehal déi et nach erlaben duerno an eng Prouf ze goen. Déi wöchentlech Sitzungen vum Bureau Exécutiv gi meeschtens an der Mëttesstonn gehal, an daueren oft net méi wéi eng Stonn.

Wou sinn d'Sitzungen ?

An de Büroe vun der UGDA zu Stroossen. Parking gëtt et am Keller vum Gebai.

Firwat ass de Comité vun der UGDA wichteg ?

D'UGDA ass haut, mat hirer Musekschoul an der Mutuelle, eng grouss Organisatioun, déi iwwer 200 Leit beschäftegt. Si ass konventionéiert mat 2 Ministèren a méi eréi 60 Gemengen. Do ass et wichteg, dass se eng unerkannten an transparent Gouvernance huet. Leit déi hir Uleies no baussen droen, déi D'Aarbecht vun de Mataarbechter begleeden, ënnerstëtzen an kontrolléieren an och hinnen de Réck fräi halen.

Wien soll sech mellen ?

All Fra a Mann, déi sech schonns emol gesot huet « ma d'UGDA misst dach….., sollt,…… » oder « firwat mécht d'UGDA do näischt….. » etc….. Jidderee mat Iddien ass wëllkomm.

Och bei der Mutuelle vun der UGDA sinn Posten nei ze besetzen, dëst sinn 4 Posten am Conseil d'Administration an 3 Posten als Contrôleurs de compte.

Union Grand-Duc Adolphe

CENTRE ECOLOGIQUE ET TOURISTIQUE PARC HOUSEN

Déi ideal Platz fir ären nächste Musekstage ze organiséieren!

SISPOLO PARC HOUSEN

- Grousse Prouf – a Concertssall *(max. 120 Leit)*
- 4 Proufsäll *(max. 30 Leit)*
- Sonorisatiounsanlag
- Mobil Bün an Beliichtung
- Headsets, kabellos Mikroen

Herberg am Parc :
1zel, 2er, 4er Zëmmer mat privatem Buedzëmmer an Toilette
Frühstück inklusiv

Kantin :
Dagesmenü iwwert Reservatioun méiglech

Owes :
E Patt op der Terrass oder awer e flotten Grillowend mat der ganzer Equipe an eiser Grillhütt

Centre Ecologique et Touristique Parc Housen I 12, Parc I L-9836 Hosingen
Tél.: 92 95 98 – 700 I Fax: 92 95 98 – 701 I centre.ecologique@sispolo.lu I
www.sispolo.lu

kichechef
HOME SWEET HOME

Theaterfestival 2023

22 & 23 Avril 2023

Text : Joe HEINTZEN & Marc THILL

UGDA spillt Theater

Fir um UGDA Theaterfestival 2023 ee neit Theatersteck vum Marco Schank ze presentéieren, siche mir Actricen an Acteuren aus eisen Theater-Veräiner déi matspille wëllen.

De MAO – an di Aner - en Theatersteck vum Marco Schank,

fräi nom Roman „MAO und die Andern“ vum Auteur.

Persounen:

1. Jenni, Studentin, dem Marguy Schauls säi Meedchen an dem Mao seng Enkelin
2. Nadine, Studentin
3. Kevin, Student
4. Manuel, Student, spillt Guitar oder soss een Instrument
5. Monique Hoffmann, Direktesch vun engem Lycée
6. Jang Schauls, pens. Dokter, dem Jenni säi Boop als Mao (Tsetung)
7. Norbert Siebenaller, Proff a Journalist als (Leo) Trotzki
8. Christian Koenig, Pater als Ho (Chi Minh)
9. Pierre Frantz, Besëtzer vun enger Hotelketten = Lenin
10. Robert Mathieu, Police-Commissaire
11. Madame Marguy Schauls, dem Mao seng Duechter an dem Jenni seng Mamm
12. Alain Langertz, Patholog, eng eeler Persoun
13. Edmée Einsweiler, Archäologin
14. Nicole Steinmetzer, Polizistin, dem Mathieu seng Adjointe
15. fréier (al) Schüler/innen um Konveniat
16. eng Sekuristin

Prouwen sinn ab Mëtt Februar 2023

Virstellungen sinn den 22. an 23. Abrëll 2023

um UGDA Theaterfestival am Artikuss zu Zolwer

souwéi den 27. an 28. Oktober 2023 am Cube 521 zu Marnech

Regie: Joe Heintzen

Weider Renseignementer an Umellungen

Marc Thill

tél. 621 263 503 - mail: marc.thill@ugda.lu

Falls Dir wëllt matmaachen, mëllt lech w.e.g. bis spéitstens den 1. Dezember 2022.

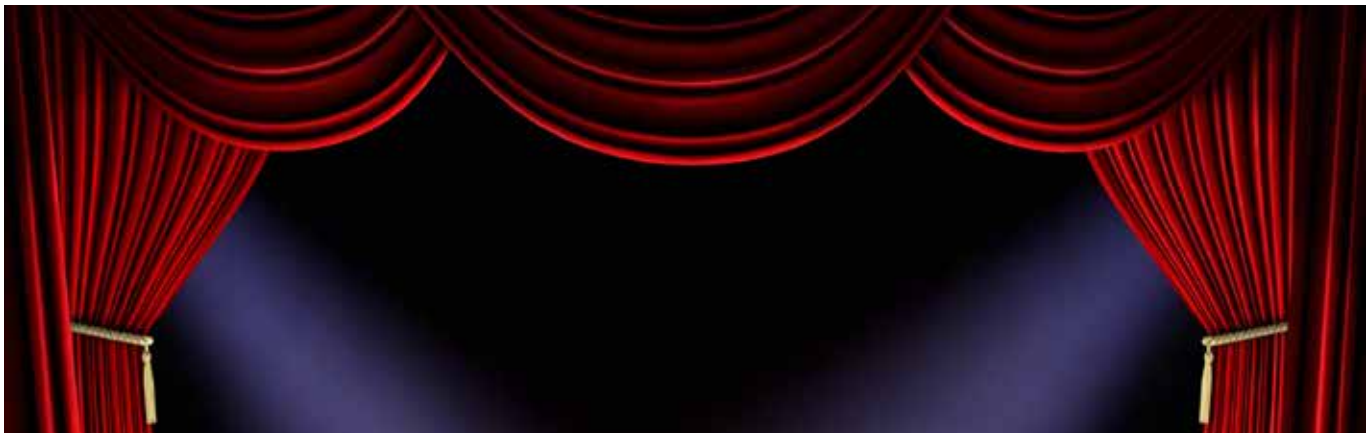
D'Geschicht :

D'Stéck spillt 2023 zu Lëtzebuerg.

Am Mëttelpunkt vum Stéck stinn 2 „Cliquen“ – eng al an eng jonk! An ee Manuskript vun engem Roman, dat de Schlëssel zum Oflaf vun der Geschicht duerstellt.

Di al Equipe si 4 Männer an 1 Fra (Alter = Mëtt 60!) aus enger Clique vun 68er resp. 1971er, déi sich an der Zäit vun der Studentebeweegung Enn 60er/Ufank 70 géint de Konformismus vun hiren Elteren, géint d'Obrigkeet an de Vietnamkrich gewiert hunn. 2023, vun engem Dag op den aneren, schéngt ee Mäerder et op d'"Rebellen“ vun deemools ofgesinn ze hunn …

Di jonk Equipe sinn eng Clique vun 2 Männer an 2 Fraen (=Ufank bis Mëtt 20), déi sich vun der Schoul hier kennen. Och si setzen sech fir hier Zukunft an a wieren sech géint de Klimawandel a seng Suitten. Dofir preparéieren se eng Maniff. Wéi eent vun de Meedercher bei sengem Grousspapp (=een vun den deemolegen 68er) ee vermeintlecht Romanmanuskript fënnt, geroden si op d'Spuer vum Mäerder.



3rd European Music Competition for Concert Bands – Fanfare Ochestras – Brass Bands

www.ugda.lu

3rd EUROPEAN MUSIC COMPETITION FOR
CONCERT BANDS – FANFARE ORCHESTRAS – BRASS BANDS
June, 3rd and 4th, 2023, Philharmonie Luxembourg

Application will be closed by January, 15th 2023.

The competition consists of one sole level: the highest level – level A – national division.
The participating orchestras perform in one of the following three categories: 1. Concert Band 2. Fanfare 3. Brass Band.

Further information on the Website www.ugda.lu.

3. EUROPÄISCHER MUSIKWETTBEWERB FÜR
BLASORCHESTER – FANFAREORCHESTER – BRASS BANDS
am 3. und 4. Juni 2023 in der Philharmonie Luxembourg

Anmeldefrist ist der 15. Januar 2023.

Der Wettbewerb sieht eine einzige Leistungsstufe vor: Höchststufe – Niveau A – Nationaldivision.
Die teilnehmenden Orchester treten in einer der drei folgenden Kategorien an: 1. Harmonie 2. Fanfare 3. Brass Band.

Genaue Informationen (Reglement, Pflichtstücke) auf dem Internetportal www.ugda.lu

3e CONCOURS EUROPEEN POUR
HARMONIES – FANFARES – BRASS BANDS
les 3 et 4 juin 2023 à la Philharmonie Luxembourg

Date-limite des inscriptions : le 15 janvier 2023.

Le Concours prévoit un seul niveau de difficulté : degré supérieur - niveau A - division nationale.
Les orchestres participent dans une des trois catégories suivantes: 1. Harmonie 2. Fanfare 3. Brass band.

Informations détaillées (règlement, œuvres imposées) sur www.ugda.lu.

Set Pieces – Pflichtstücke - Morceaux imposés

Harmonie :

Fantasmagorie, Alexandre Kosmicki (Edition/Verlag: HAFABRA. Voeren Belgium)

Fanfare :

Spectrum of the sky, Jan De Haan (Edition/Verlag: De Haske Hal Leonard)

Brass Band :

Alpine Brass, Jan Van Der Roost (Edition/Verlag: De Haske Hal Leonard)

27. Mee 2022 um Belval

Remix22 Festival

Text : **Yves POPOW • Yasmine LECHES** | Photos: **Fränk WAGNER**

Am Kader vum Remix22 Festival, organiséiert vun der EMU (European Music School Union) and der AEM (Association des Ecoles de musique du Grand-Duché de Luxembourg) hunn d'Schüler aus de Musekscoursen aus der Gemeng Habscht (Regional Musekssschoul Westen), ee gelongenen Konzert de 27. Mee 2022 um Belval gespillt.

Fir dësen Optrëtt gouf en Ensembel aus Chouer, Perkussioun an elektresche Bass zesummegesat vun 3 Enseignant'en aus der UGDA Musekssschoul: Kathy Henon, Yasmine Leches an Yves Popow. Fir di meeschte vun de Kanner a Jugendlechen war et déi éischten an och gréisste Bünenerfahrung.

Op der sougenannter Industrial Stage gouf een ofwiesslungsräiche Programm opgefouert, ënnert anerem ‚Dance Monkey' vun Tones and I, oder och ‚Chante la Vie' vum franséische Museker a Komponist Michel Fugain.Fir dësen Optrëtt gouf natierlech och ee Lidd op lëtzebuergesch ageprouft an op der Bün virgedroen:

‚Fir eis Welt', no der bekannte Versioun vum Michael Jackson sengem ‚Heal the World'. Dëst Lidd gouf vum Alain Hirtt arrangéiert a vum Heng Kleren an d'Lëtzebuergesch iwwersat.

Duerch den Applaus vum begeeschterte Publikum hunn d'Schüler hiere Concert tëscht den Héichiewen vum historechen Esch/Belval mat Erfolleg op en Enn bruecht.

16 au 19 juin 2022 une douzaine de communes à travers le pays

Fête de la Musique 2022

Text : **Fränk WAGNER**| Photos: Nadine MAY • **Thomas REUTER**

Pour la Fête de la Musique 2022 l'engagement des responsables locaux, enseignants et élèves a permis à l'Ecole de Musique de l'UGDA de proposer de nombreuses activités dans tout le pays.

Du 16 au 19 juin 2022 une douzaine de communes à travers le pays, notamment Sandweiler, Lorentzweiler, Strassen, Bertrange, Mamer, Walferdange, Larochette, Niederanven, Clervaux, Hesperange, Reckange-sur-Mess et Kehlen, ont vibré au rythme de divers instruments. Des concerts open air aux auditions musicales, en passant par des concerts et ateliers musicaux, petits et grands ont pu se réunir autour de la musique.

De plus, un workshop de percussion dans un centre de réfugiés à savoir le « Foyer Don Bosco » Limpertsberg a eu lieu avec le but de promouvoir l'interaction avec le public et d'intégrer les personnes réfugiées.

Fête de la musique à Clervaux

En outre, un weekend de danses et musiques traditionnelles au Centre Marienthal a été organisé, ainsi que le projet européen "Musical Train" auquel ont participé des jeunes musiciens de différents pays européens pour des représentations musicales dans des gares et d'autres lieux inédits à Esch-sur-Alzette, Luxembourg-Ville, Schengen et Bruxelles.

Nous espérons le même enthousiasme pour l'année 2023 et encore plus de participants et de musique.

Fête de la musique à Walferdange
Do You Hear the People Sing? - Les Misérables: Cours de chant moderne vun der UGDA-Museksschoul

Fête de la musique à Mamer

16 au 22 juin 2022 à Kaunas, Esch-sur-Alzette et Bruxelles

Musical Train

Text : **Fränk WAGNER**| Photos: **Fränk WAGNER • Paul SCHOLER**

Entre le 16 et 22 juin, le projet « Musical Train » dans le cadre du projet de coopération « B.R.A.N.D New », cofinancé par le programme Creative Europe de l'Union Européenne, a été réalisé en collaboration avec l'Union Européenne des Concours pour la Jeunesse (EMCY) et le Tarptautiniu Kulturos Projectu Centras (Lituanie). Le projet a réuni 4 jeunes musiciens venus d'Esch-sur-Alzette (Capitale Européenne de la Culture 2022) avec leurs pairs ayant voyagé en train de Kaunas (Capitale Européenne de la Culture 2022) pour un spectacle final à Bruxelles.

Le quatuor à cordes « Railways Strings » formé par des jeunes lauréats de concours membres de l'EMCY s'est réuni à Esch-sur-Alzette pour préparer, en collaboration avec le Conservatoire de musique, un programme musical varié avec, entre autres, des œuvres de Haydn, Glière, Langgaard ou encore Ravel.

Parallèlement, le quintette de cuivres « Railways Brass » a voyagé en train de Kaunas par Bialystok, Varsovie, Berlin et Cologne jusqu'à Esch-sur-Alzette pour joindre le quatuor à cordes en vue de concerts et performances en collectif. A chaque étape de leur voyage, les jeunes Lituaniens ont profité pour interagir avec le public lors de performances musicales dans les stations de gare.

Au Luxembourg, des actions communes ont eu lieu le 17 juin à la gare de Esch-sur-Alzette pour accueillir le quintette à leur arrivée, le 20 juin au « Kraidergaart » à Schengen à l'occasion du vernissage de l'exposition « Borderline – Frontiers of Peace » et le 21 juin à la gare de Luxembourg-Ville avant le départ pour Bruxelles.

Le quintette Railways Brass en action à Schengen

En plus des performances musicales dans les gares et à Schengen, un concert a été organisé au Conservatoire de musique d'Esch-sur-Alzette le 19 juin. Ont participé, en plus des deux ensembles, deux élèves violoncellistes de la classe de Jean Halsdorf : Mario Vanderlinden et Hanna Islamaj.

L'activité finale de cette rencontre inédite s'est produite le 21 juin au quartier européen de Bruxelles et plus précisément dans le cadre exceptionnel du Jardin des citoyens. Les nombreux spectateurs ont fortement apprécié la passion et le talent des jeunes musiciens européens qui ont clôturé le concert tous ensemble avec l'hymne européen.

Les jeunes musiciens jouent en gare de Bruxelles-Central

Le projet Musical Train s'est déroulé dans le cadre du programme Creative Europe de l'Union Européenne et avec le soutien des Capitales Européennes de la Culture Esch 2022 et Kaunas 2022.

Les musiciens :

Quintette Railways Brass

Vilius Laureckis, trompette (Lituanie); Gvidas Aleksandravičius, trompette (Lituanie); Danielius Štrapenskas, cor (Lituanie); Jovaras Šiekštelė, trombone (Lituanie); Laimonas Masevičius, tuba (Lituanie)

Quatuor Railways Strings

Miona Topalović, violon (Serbie); Stefan Burchardt, violon (Danemark/Serbie); Miguel Gonzalo Tlacháč Cáceres, alto (Slovaquie); Peyton Hall Magalhaes, violoncelle (USA/ Lituanie)

15 au 25 juillet 2022 à Esch-sur-Alzette

36e Semaine Internationale de Musique

Text : **Fränk WAGNER**| Photos: **Paula Garcia ANDUGAR • Paul SCHOLER**

Après deux années de pause forcée, la 36e Semaine Internationale de Musique a eu lieu à Esch-sur-Alzette du 15 au 25 juillet 2022. Ce stage d'orchestre symphonique, organisé par l'Ecole de musique de l'UGDA et cofinancé par le programme Erasmus+ de l'Union Européenne, a réuni une cinquantaine de jeunes musiciens provenant de neuf pays différents (Allemagne, Croatie, Espagne, France, Lituanie, Luxembourg, Macédoine du Nord, Norvège et République Tchèque) pour partager leur passion et leur talent.

En étroite collaboration avec le Conservatoire de Musique de la Ville d'Esch-sur-Alzette, les musiciens ont préparé, sous la direction du chef d'orchestre Jean Halsdorf (LU), trois œuvres symphoniques : Danzas Gitanas (Joaquín Turina), L'Arlésienne Suite n°1 (Georges Bizet) et Carmen Ouverture (Georges Bizet). Au répertoire d'orchestre s'ajoutent des pièces pour chœur et pour musique de chambre que les musiciens ont travaillé sous la direction de Cordelia von Dombois (DE) pour le chœur, de Marija Basic (HR) pour les bois, de Christopher Dufay (FR) pour les cuivres et de Jean Halsdorf et Laurène Schuller (LU) pour les cordes.

Le résultat du travail intensif lors des répétitions a été présenté au public lors de deux concerts, le premier ayant eu lieu le samedi 23 juillet au Conservatoire d'Esch-sur-Alzette et le deuxième, le dimanche 24 juillet à la Place d'Armes à Luxembourg-Ville. En outre, une animation musicale présentant une partie du programme musical a été organisée le vendredi 22 juillet au Centre Commercial Belval Plaza.

Le but de la Semaine Internationale de Musique en tant qu'échange culturel n'était pas uniquement de partager la passion musicale mais d'offrir également la possibilité aux jeunes de s'inscrire à des activités et ateliers non-musicaux proposés par les musiciens eux-mêmes ou par les professeurs.

Entre autres, les jeunes ont visité le musée de l'Union Européenne à Schengen où ils ont eu l'occasion d'apprendre un peu plus sur l'histoire de l'Union Européenne, le traité de Schengen, et l'importance du maintien de la paix sur le continent européen. Lors de soirées d'échange culturel, chaque groupe a présenté son pays, ce qui a beaucoup plu aux musiciens ayant goûté à de délicieuses spécialités culinaires.

Ce projet s'est révélé un vrai succès pour les musiciens qui ont pu créer de belles relations avec des jeunes d'autres pays en faisant de l'échange culturel un plaisir plutôt qu'un devoir !

La 36e Semaine Internationale de Musique a été réalisée avec le soutien des organisations partenaires suivantes : Association « Musique en Liberté » (F), Glazbena škola Josipa Hatzea (HR), Internationaler Arbeitskreis für Musik (IAM) (D), Lycee « Sdruzeni Rodicu Gymnazia Jiriho z Podebrad » (CZ), Musikkpedagogene Norge (NO), Servicio de Juventud, Ayuntamiento de Murcia (E), Tarptautiniu kulturos projektu centras (LT) et Zdruzenie na gragjani muzicki i baletski pedagozi Skopje (MK).

ESCH · Conservatoire de Musique Esch sur Alzette · Ville de Luxembourg

16. Juli – 22. Juli 2022 am Mariendall

Musekswoch Mariendall

Text : **Michelle VAN DIJK** | Photos: **Michelle VAN DIJK**

«Ech ginn ëmmer rëm immens gär an de Mariendall, well et superflott ass, an ech all Kéier nei Frënn fannen,oder Frëndinnen erëmgesinn. Meng Mamm ass schonn ëmmer op sou Stagen gaang, an si huet haut nach ganz gutt Frëndinnen,wou si deemools kennegeléiert huet. An et léiert ee ganz vill aner Saachen.» Lori H.

«Eng Musekswoch, wéi am Mariendall, ass ëmmer ganz flott, well een do mat méi Leit vu sengem Regëster an och am Orchester zesumme prouft. Een Highlight ass och ëmmer den Ofschlossconcert mat eisem Danz an Gesang. Nieft der Musek, dem Danzen an dem Sangen maache mer och ëmmer flott Aktivitéiten. Et entstinn nei Frëndschaften an et ass allgemeng eng super Erfarung.» Carole S.

«Ich fand es toll, dass wir in einem Orchester spielen durften, denn ich habe noch nie in einem Orchester gespielt. Ich habe mich jedes Mal sehr gefreut wenn wir Probe hatten. Es ist schön zusammen Musik zu machen. Die “kreativen Ateliers” und die Spiele am Abend haben auch viel Spaß gemacht. Das Tanzen mochte ich nicht so gerne, weil ich einfach nicht gerne tanze. Der “Stage” war mega cool. Ich wäre am liebsten länger dort gewesen.» Mia K.

«Ech hu mech all Joer op d’Musekswoch gefreet. Et ass e flotte Stage, wou ee säin Hobby maache kann, zesumme mat anere Jonken, déi di selwecht Interessen hunn.

D’Stëmmung ass gutt, an d’Enseignanten an d’Animateure si léif an engagéiert.

Mir hunn d’Instrumentalprouwen an d’Owesanimatiounen am Beschte gefall.» Marie G.

«Mir gefällt un der Musekswoch am beschten, dass een nei Frënn aus dem ganze Land fënnt déi och Musek maachen a mat deenen een iwwer Musek schwätze kann. Déi Frënn gesäit een dann hoffentlech emol am Conservatoire oder op engem Concert erëm a wann net, dann hoffentlech an der nächster Musekswoch.

Et ass schéin, dass een zesumme kann an engem Ensembel spillen an dass een a verschiddene Gruppen un de Stécker schafft. Wat och flott ass, ass dass mir och aner interessant Aktivitéite maachen an dass et gutt z’iesse gëtt :)» Olivier S.

«Et ass ee Musekstage, mat wäit méi groussem Mehrwert, wéi säin Instrument dono besser ze beherrschen. Aus der Vu vum Moniteur a fréierem Participant, ass et schéin ze gesinn, dass Frëndschaften, déi sech op dëse Stagë bilden, fir e Liewe kënne bleiwen.» Laurent A. (Animateur)

«D’UGDA Musekswoch – ee musikalescht Erliefnis! D’Musekswoch Mariendall ass déi perfekte Geleeënheet fir nei Frënn a Kolleege kennenzeléieren, an dobäi zesummen ze danzen, ze sangen an en Instrument ze spillen. Et ass ëmmer erëm eng onvergiesslech Zäit.» Michel W. (Animateur)

«D’Haaptzil vun eiser Musekswoch ass engersäits d’Freed an de Spaass um gemeinsame Musizéieren an anersäits awer och Wäerter ewéi Respekt a Toleranz ze vermëttelen. Et ass ëmmer nees schéi ze gesinn, wéi Frëndschaften tëscht den ënnerschiddlechste Kanner entstinn.» Michelle vD (Chef de Stage)

Michelle van Dijk:	Chef de stage/Saxophon
Ivan Boumans:	Kompositioun
Stéphanie Evrard:	Danz
Amanda Jouck:	Klarinett
Yasmine Leches:	Trombonn/Chouer
Stefano Sabbatini:	Flütt
Pit Sibenaler:	Percussioun
Luca Wolff:	Trompett/Orchester

Animatioun
Laurent Agostino
Lara Becker
Scarlett de Windt
Laureen Drockenmüller
Ken Louis
Macy Magar
Michel Weber

lalux
ASSURANCES

Un bon resto grâce aux **économies d'impôts ?**

Faites votre simulation sur :
lalux.lu

easyLIFE | **PENSION**

18.07-23.07.2022 in Hollenfels

Musekswoch fir Ufänger

Text : **Claudine SCHOTT** Photos: **Claudine SCHOTT**

Montag, 17. Juli um 9:00 Uhr in Hollenfels: nach und nach kommen die 40 junge Teilnehmer im Alter von 7 bis 11 Jahren in der Burg in Hollenfels an. Nachdem die „Musekswoch fir Ufänger“ 2020 leider gar nicht, und 2021 nur unter einschränkenden Bedingungen (weiniger Teilnehmer, PCR-Test, Maskenpflicht) stattfinden konnte, freuten sich alle 40 Schüler, 6 Lehrgangsbetreuer und 8 Lehrer auf eine unvergessliche Woche mit viel Spaß, gemeinsamem Musizieren, Tanz und Gesang.

Nachdem die Teilnehmer ihre Zimmer bezogen, die Betten gemacht und sich von ihren Elteren verabschiedet hatten, folgte eine Kennenlernrunde mit allen Beteiligten. Nach dem Vorstellen der Lehrer und Lehrgangsbetreuer, lernten die Schüler sich anhand unterschiedlicher Spiele untereinander besser kennen.

Anschließend folgte auch schon die erste musikalische Probe in den Kleingruppen, in welchen, nach Instrumenten aufgeteilt, Duos und Trios, sowie die Orchesterstücke einstudiert wurden. Nach dem Mittagessen standen nun Tanz, Chorgesang und Orchester auf dem Tagesplan. Für viele der jungen Teilnehmer war es die allererste Orchestererfahrung überhaupt. Es ist anfangs nicht leicht die Noten zu lesen, das Instrument korrekt zu spielen und dann noch auf den Dirigenten zu schauen. Gerade in diesem Bereich sieht man während der Woche eine sehr deutliche Verbesserung.

In der „Musekswoch“ geht es jedoch nicht ausschließlich um Musik. So stand mittwochs ein Tagesausflug in den „Parc merveilleux“ an. Nachdem alle ihre Brötchen für das Mittagspicknick eingepackt hatten, ging es auch schon mit dem Bus nach Bettembourg. Hier konnten die Teilnehmer sich, aufgeteilt in Kleingruppen und begleitet von den Betreuer, frei im Park bewegen und einen abwechslungsreichen Tag auf den Spielplätzen und mit den Tieren verbringen. Nach der Rückkehr in Hollenfels fand noch eine Orchesterprobe statt, bevor es zum Abendessen und anschließend zur allabendlichen Animation ging.

An den anderen Tagen, fand Unterricht in den Kleingruppen, Tanz, Gesang sowie Orchesterproben statt. Am Abend wurde im sogenannten „Staff“ der Ablauf des folgenden Tages diskutiert und auf einer Tafel aufgeschrieben. So konnten alle Teilnehmer die Aktivitäten und genauen Uhrzeiten während des gesamten Tages im Überblick behalten. Aufgrund des hervorragenden Wetters konnten alle geplanten Aktivitäten im Freien stattfinden.

Ein außermusikalisches Highlight war sicherlich der Freitagabend, an welchem ein Casino sowie eine Disko die Teilnehmer einlud, den letzten gemeinsamen Abend mit Tanz, Chips und Saft feierlich zu verbringen.

Aufgrund der Tatsache, dass im vergangen Jahr, wegen der Corona-Maßnahmen, kein Konzert stattfinden konnte, freuten sich die Teilnehmer umso mehr die gelernten Stücke, Tänze und Lieder ihren Familien in der wunderschönen Kulisse beim Schloss in Hollenfels während des Konzertes am Samstag Nachmittag vortragen zu können.

Die Eltern waren sichtlich stolz auf ihre Kinder und deren Leistung beim Abschlusskonzert. Die Kinder hatten viel zu erzählen und verabschiedeten sich etwas müde jedoch sehr zufrieden von den Betreuern und Lehrern.

An dieser Stelle möchte ich mich beim gesamten Team bestehend aus den Lehrern Darinka Theissen (Querflöte), Véronique Feilen (Klarinette), Anne-Marie Duhr (Trompete), Alexander Daum (tiefes Blech + Orchester), Pit Bourkel (Perkussion), Stéphanie Evrard (Tanz), Benoît Weis (Gesang) und den Betreuern Véronique Schroeder, Sara Fallah, Elli-Anna Fanis, Lorie Houel, Carla Pott und Jessie Schintgen für die tolle Zusammenarbeit bedanken.

Die „Musekswoch fir Ufänger“ war dieses Jahr besonders, da das Schloss in den kommenden Jahren renoviert wird, und der Lehrgang dann nicht in Hollenfels stattfinden kann.

STAGES ECHANGES FORMATIONS

STAGES NOVEMBRE 2022 - AVRIL 2023						
Stage	**Âge**	**Dates**	**Lieu**	**Nbre**	**Partenaires**	**Frais**
Zesummen sangen a musizéieren, sech bewegen an danzen	10 à 15 (16)	02.11. - 05.11.2022	Marienthal	60	SNJ	208 €
The Young Voices (École de musique du Canton de Clervaux)	8 à 12 13 à 20	02.11. - 05.11.2022	Burg-Reuland (B)	40	SNJ INECC	208 €
Les jeunes musiciens débutants	7 à 12	14.02. - 17.02.2023	Marienthal	60	SNJ	220 €
Let's sing and dance (Hip Hop) (École de musique du Canton de Clervaux)	8 à 12 13 à 18	15.02. - 18.02.2023	Hosingen (Centre écologique)	50	SNJ INECC	220 €
NOUVEAU: Stage Pop-Rock	à partir de 12 ans	3.04. - 6.04.2023	Larochette	45	SNJ	220 €
Musekswoch Ouschteren (École de musique du Canton de Clervaux)	8 à 14	12.04. - 15.04.2023	Hosingen (Centre écologique)	60	SNJ	220 €

FORMATIONS OCTOBRE 2022 - JANVIER 2023						
Formation	**Âge**	**Dates**	**Lieu**	**Nbre**	**Partenaires**	**Frais**
Semaine de formation aide-animateur	≥ 16	31.10. - 05.11.2022	Lultzhausen	20	SNJ	160 €
« Danz an Hip Hop op der Colonie »	≥ 16	19.11. - 20.11.2022	Lultzhausen	20	SNJ	56 €
« Bodypercussion a Stomp »	≥ 16	14.01. - 15.01.2023	Marienthal	20	SNJ	56 €

INSCRIPTIONS ET DÉTAILS

Union Grand-Duc Adolphe

Ecole de Musique
Concours Jeunes Solistes

38e Concours luxembourgeois pour Jeunes Solistes

Vents • Piano • Cordes
Musique de Chambre

European Competition

Low Brass Instruments • Singing

Dimanche, 13 novembre 2022
Conservatoire de la Ville de Luxembourg

Épreuves du concours (Entrée libre aux épreuves)
de **9h00 à 17h00**

Concert de clôture à 17h30 (entrée gratuite)

Proclamation des résultats : **vers 18h45**

Avec le soutien financier du Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

CONSERVATOIRE DE LA VILLE DE LUXEMBOURG

VILLE DE LUXEMBOURG

SACEM Luxembourg

emcy

Merci Paul Scholer

No 30 Joer un der Spëtzt vun der UGDA-Musekssschoul geet de Paul Scholer ab dem 1. Oktober 2022 an seng wuelverdéngten Pensioun!

30 Joer dat sinn am ganzen 262.800 Stonnen! Elo kann een soen dat een jo awer net 24 Stonnen pro Dag schafft! Dann huet Dir den Paul Scholer net kannt! De Paul Scholer huet a brennt nach ëmmer vir "seng" UGDA-Musekssschoul.

De Paul Scholer huet an senger Karriär oft den Nywol op Tourneen duerch Europa an esouguer op aner Kontinenter begleed.

Hien huet grouss Projeten wéi "Klangenwellen" an der Philharmonie, de Musical "De Simmerfluch" am groussen Theater initiéiert.

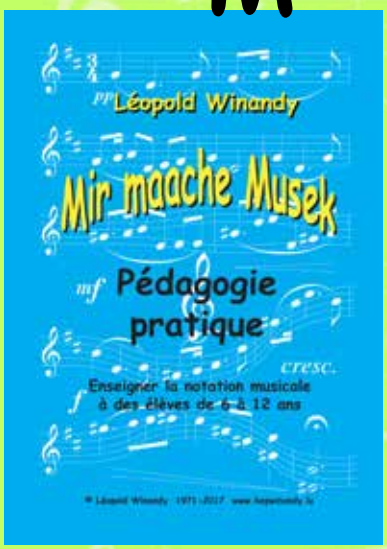
Desweideren war hien den Intendant vum Concours Jeunes Solistes am Conservatoire.

An nieft all deene grousse Projeten huet hien iwwert d'Joeren d'Schoul organiséiert wou him och déi vill kleng Gemengen ëmmer um Häerz louchen.

De Paul wäert ons bestëmmt nach bei dem engem oder aneren gréisseren Projet iwwert de Wee lafen.

Aal genuch fir an d'Pensioun ze goën, jonk genuch fir se ze genéissen

Mir maache Musek



D'Ziler vu **Mir maache Musek :**

- Lidder no Gehéier léieren.
- Dës Melodie sinn den Ausgangspunkt, fir am Weideren den Takt, d'Rhythmen an
- d'solmiséiert Intervallen an Akkorde mat de Virzeechen intonéieren ze léieren.
- Mat dëse Fäegkeeten, d'Nouteschrëft liesen, solmiséieren an interpretéiere léieren.
- Sech d'Klangbild vun der Nouteschrëft ënnerlech virstellen ze kënnen.
- D'musikalescht Gehéier ze forméieren.
- D'musikalescht Gediechtnes z'entwéckelen.
- Mat wäertvolle Melodien, de Schüler op dat Schéint ze leeden a säi musikalesche Goût ze kultivéieren.

All weidert Unterrechtsmatérial baut op dësem Fundament op !

D'Solfègeübunge sinn an den éischte Bicher allgemeng zimlech kuerz. Dat huet munch Virdeeler :

- De Schüler verléiert sech nët esou séier am Noutebild, wéi dat bei iwwerlaangen
- Übungen de Fall ka sinn.
- De Schüler verléiert net esou séier de Mut beim Léieren a Widderhuelt éischter séng Aufgaben.
- Et huet een d'Méiglechkeet, sech méi intensiv mat der Analys vum Noutebild ze beschäftegen, wat d'Opmierksamkeet vum Schüler op d'Noutebild leed an hien esou d'Méiglechkeet kritt, d'Bild vun der Nouteschrëft ze mémoriséieren.
- Et bleift Zäit, sech mat der **solmiséierter Intonatioun** vun den Intervallen, den Akkorden asw. ze beschäftegen. **Dëst ass d'zentral Aarbecht am Solfègecours !**
- An de Solfègelektioune gëtt dës Aarbecht an der Praxis, dem musikaleschen Deel, ugewant. Den ëmgedréinte Wee, eng Solfègelektioun sangen an dann hoffen, de Schüler léiert domat d'Nouteschrëft verstoen, ass net dee richtege Wee.
- Den Eenzelunterrecht ka gefleegt ginn.
- De Museksunterrecht ka vill méi variabel gemaach ginn.

Léopold Winandy
Februar 2017

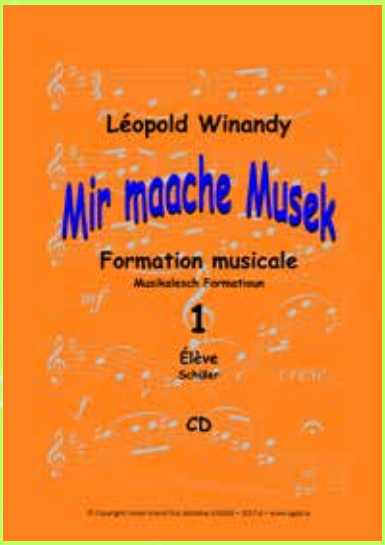
D'Philosophie vun der Konzeptioun "Mir maache Musek"

*Dës Bicher sollen d'Basis vum Solfègeunterrecht sinn. Si bidden d'Méiglechkeet, d'**Intonatioun** vun den Intervallen an den Akkorde mat de Virzeechen ze léieren. Dës Fäegkeet ass d'Viraussetzung, d'Nouteschrëft ze verstoen, se erëm kënnen ze ginn, eng Lecture à vue a mam néidege Schreiftraining en Diktat ze maachen, also gehéiert Musek ze verstoen.*

Wéi schreift de Robert Schumann : „***Du musst es so weit bringen, dass du eine Musik auf dem Papier verstehst***."

Sämtlech Bicher aus der Série incl. "Formation Musicale 1-6" si bei der UGDA op Virbestellung ze kréien.

Tel. : 46 25 36-21 • direction@ugda.lu



D'Kand an d'Noutebild

Léopold WINANDY

www.bepwinandy.lu

An der franséischer Revolutioun koum 1795 en Décret eraus, mat deem de Conservatoire vu Paräis an d'Liewe geruff gouf. An der Kommissioun, déi "la rédaction des principes élémentaires de musique", de Programm, opgestallt huet, wore nëmme Komponiste vertrueden, keng Pedagogen.

De Solfègeprogramm gouf vun engem gewësse **Jean-Joseph Rodolphe** beaflosst, dee scho 1786 e Buch publizéiert hat, iwwert dat de **François-Joseph Fétis** (1784-1871) esou geurteelt huet:

"Cependant, il serait difficile d'imaginer rien de plus médiocre, car on n'y trouve ni logique, ni méthode dans l'exposé des principes. Le style en est pitoyable et les leçons y sont aussi mal graduées que mal écrites pour la voix."

De **Claude-Henry Joubert** schreift a séngem Buch **Enseigner la musique, l'état, l'élan, l'écho, l'éternité:**

"Le Conservatoire devait fournir des voix pour la scène et des musiciens pour la fosse d'orchestre de l'Opéra, d'autre part, être pourvoyeur des musiques de l'armée. Ces musiciens n'avaient pas besoin d'une éducation musicale approfondie, il importait seulement qu'ils fussent bons instrumentistes et bons lecteurs!"

De Programm war fir erwuesse Leit virgesinn, **net fir kleng Kanner.** Am Laaf vun der Zäit goufe weider Conservatoiren a Musekschoule gegrënnt an iwwerall war, esou wéi dat an de Revolutiounen eben ass, dee selwechte Programm virgeschriwwen. Wéi an eisem Land de Museksunterrécht opgebaut gouf, koumen haaptsächlech belsch Professeren an Direkteren heihin. De Conservatoire vu Lëtzebuerg sollt eng Filial vun de belsche Conservatoire ginn. Esou gouf dann och hei de Programm vum Paräiser Conservatoire applizéiert.

Dëse Programm war an eise Conservatoiren an an eise Musekschoule gëlteg, obschon den Alter vun de Kanner dem deemolegen Alter bäi wäitem net méi entsprach huet. Tëschent engem Conservatoire an enger Musekschoul ass keen Ënnerscheed. Eis huet eng Primärstuf gefeelt fir Kanner vu 7 bis 10-12 Joer, déi nach net abstrakt denke kënnen.

Wéi sot de **Jean-Jacques Rousseau:**

"On ne peut forcer le développement. Le temps ne respecte pas ce qu'on fait sans lui!"

Iwwert eisen domolege **Solfège** sot de Prof. **Gábor Friss** (Frisch ausschwätzen) aus Budapest 1972:

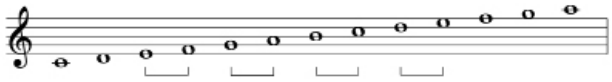
"Was sind das für unmusikalische Singübungen, die die Kinder erlernen müssen. Aus der Musikliteratur sollen die Übungen kommen, von den großen Meistern und nicht von drittklassigen Komponisten!"

De *Zoltán Kodály* sot :

"Nur das Beste ist gut genug für die Kinder."

Ech war Solfège- a Flütteprofesser an hu ménge Schüler d'Nouteschrëft am Instrumentecours bäibruecht a net a méngem Solfègecours. D'Aarbécht am Instrumentecours huet dem Schüler am Solfègecours genotzt - dobäi hätt et awer missten ëmgedréint sinn.

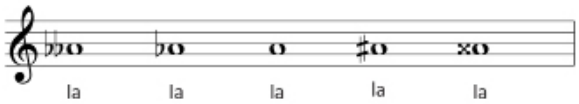
Kuckt emol dëst Noutebild:



Aus deene markéierte Noute kann e Kand net erkennen, wou déi hallef an déi ganz Téin sinn!

Wa mer him erklären, datt d'hallef Téin tëschent mi-fa a si-do leien, da muss et dat esou unhuelen an et gläwen, vum Bild a vum Klank hier kann et dat net erkennen a net verstoen.

Beim Solmiséiere kënnt nach e Probleem derbäi. Mer sangen d'Virzeeche net mat. Déi folgend Noute ginn all mat "la" gesongen, obschonn dës Noute klanglech en Ennerscheed vun enger Terz ausmaachen!



Esou sangen d'Kanner all Solfègelektiounen, égal a wat fir enger Tounart se stinn, ëmmer mat de Solmisatiounssilbe vun der **Do-Majeurtounart**, wat onlogesch ass. D'Kanner léieren eng Melodie séier auswenneg a vermëttelen esou dem Professer, si kéinten hir Solfègelektioun an hätten d'Noutebild mat hire Virzeeche richteg entziffert, verstanen a kéinten d'Noute vum Blad sangen.

Dat stëmmt net !

E Schüler aus enger anerer Klass sot mer voller Stolz, hien hätt do eng Solfègelektioun, déi himm gutt géng gefalen, hien hätt se d'läscht Joer am Exame gesongen.

Fir him eng Freed ze maache sot ech, e soll mer se sangen. Ech gouf him den éischten Toun un an hunn ugezielt awer et koum keen Toun. Ech frot en nom Schlëssel. Hie kuckt voller Verwonnerung a säi Buch. Ech frot en, wéi déi éischt Nout géng häschen awer e gouf mer keng Äntwert. Nodeem ech him alles erklärt hat, konnt hie séng Lektioun nach ëmmer net ufänken a sot mer: "Elo wees ech net méi, wéi se geet". Schließlech sangen ech himm déi éischt Noute vir an ier ech fäerdeg war, séngt hie mat Begeeschterung séng Lektioun auswenneg ouni emol eng Kéier a säi Buch ze kucken.

Et huet sech dunn erausgestallt, dat hie vum Noutebild net di geringsten Anung hat. Hien hat säi Professer gläwe gedoen, hee wier e gudde Schüler. A Wierklechkeet wosst hie guer näischt.

Ass et net esou datt de Schüler am Instrumentecours, wann en eng nei Lektioun ze léiere kritt, d'Virzeeche gäere vergësst, hien huet se jo net am Solfège geléiert.

« Le devoir du Solfège/de la FM consiste à assembler le nom et la sonorité des notes et avec beaucoup d'entraînement de la solmisation, développer un automatisme chez l'élève, pour saisir instantanément la notation, la comprendre et la reproduire. » , schreift 1986 de **Michel Vergnault,** Musekinspekter am Frankräich.

De Rhythmus

Mer soen dem Kand: "Eng Véierelsnout huet een Taktschlag" oder "Op een Taktschlag kommen zwou Aachtel" oder "Eng Véierelspunktéiert huet anerhalwen Taktschlag".

Wat heescht dat?

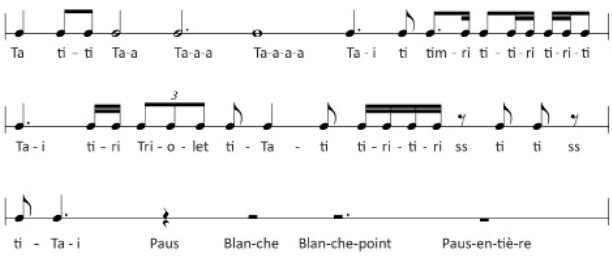
Ënner 10 - 11 Jor ass e Kand nach net am Stand abstrakt ze denken an d'rhythmesch Andeelung a Form vu Brëch ze verstoen. Esou Erklärunge si nëmme verbal Matdeelungen a ginn de rhythmeschen Oflaaf vun der Musek net erëm. D'Rhythmusgefill kann een domat net schoulen.

Et gëtt eng **Rhythmussprooch**, mat deer een de Rhythmus liesen a kierperlech duerstelle kann. D'Rhythmussilben aus der ungarescher Kodály-Method sinn di einfachst.

De **Zoltán Kodály** sot: ***"Nur durch den Takschlag und dessen Unterteilung können wir das Rhythmusgefühl des Kindes erreichen und schulen."***

D'Kombinatioun vun den zwou Achtel an der Véierel, wéi se an de Kannerlidder virkënnt, ass e gudden Départ fir d'Rhythmusbildung.

Hei e puer Beispiller vu Rhythmussilben:



De **Michel Vergnault** schreift:

"On ne peut reproduire correctement un texte musical que si on a bien compris ce texte. Pour cela, un enfant doit avoir:

1. une bonne mémoire pour les rythmes, les sons et les signes de l'écriture musicale

2. un bon développement de l'ouïe extérieure et intérieure

3. une compréhension et une lecture rapide de l'image de la notation musicale et une bonne imagination acoustique extérieure et intérieure de la notation (la pensée doit précéder la réalisation)

4. un bon goût et une bonne culture musicale."

De **Robert Schumann** schreift a sénge **"Musikalischen Haus- und Lebensregeln":**

"Du musst es so weit bringen, dass du eine Musik auf dem Papier verstehst . . . ."

Dës Viaussetzungen, d'Nouteschrëft ze léieren, hunn ech a ménge Bicher « Mir maache Musek » réaliséiert, déi hei bei der UGDA am Verlag sinn.

D'Theorie

Zu dësem Punkt e puer Zitater vu Museker, Psychologen a Pedagogen:

A séngem Buch '**Enseigner la musique, l'état, l'élan, l'écho, l'éternité**' schreift de **Cl. H. Joubert**: "*Ne demandez pas à un enfant de discerner des éléments qu'il ne peut pas pratiquer. L'apprentissage de définitions théoriques doit à ce stade être collé à la pratique.*"

De **Jean Bourjade**, psychologue, schreift: "*Il est une faute pédagogique de vouloir faire naître intempestivement la raison abstraite chez un enfant de 10-11 ans, dont l'intelligence ne peut s'exercer avec rectitude que dans l'action et sur le plan de l'expérience concrète. C'est ainsi qu'on crée le verbalisme creux.*"

D'Professeren **Dr. E. Altenmüller a W. Gruhn**, Gehirfuerscher, schreiwen: *"Für die Praxis der Musikerziehung ist die Erkenntnis von höchster Relevanz, dass der Erwerb musikalischer Vorstellungen an körperlich durch Bewegen, Singen und Spielen erworbenen Mustern ansetzen muss, bevor begriffliche Benennung, symbolische Übertragung (Notation) und theoretische Erklärung sinnvoll hinzutreten können. Musik kann nur musikalisch und nicht über Begriffe und Regeln gelernt werden."*

Den **Albert Lavignac** schreift 1902 a séngem Buch '**L'éducation musicale' :**

"De toutes les langues, la musique est celle qui s'accommode le mieux au début, surtout quand on s'adresse à de très jeunes enfants, de cet enseignement par la seule pratique d'abord, en réservant les notions théoriques pour le moment où le sujet aura atteint l'âge de raison."

De **Paul Hindemith** schreift: "*Es ist unsinnig, Intervalle, Tonleiter und Akkorde nur theoretisch zu behandeln.*"

Ech résuméieren dat esou:

"Musek ass Klank a Museksstheorie kléngt net. Séch mat engem Theoriebegrëff beschäftegen huet nëmmen e Sënn, wann dee Begrëff a Verbindung mat sénger akustescher Virstellung steet."

Den **Diether de la Motte**, en däitschen Harmonie- a Kontrapunktprofesser schreift:

"Unsinnig ist die Aufteilung der Elementarlehre in drei Arten Moll, in drei Molltonleiter. Noch nie gab es z.B. eine Komposition in harmonisch Moll. Moll existiert nicht als Tonleiter, sondern als Vorrat von 9 Tönen (Dur : 7 Töne), der jeder Moll-Komposition zur Verfügung steht."

Chromatesch an diatonesch hallef Téin, Enharmonie sinn 3 grondverschidde Saachen.

1. Den diatoneschen halwen Toun gehéiert zou den **Intervallen**. Eng "kleng Sekund" kann och en "diatoneschen halwen Toun" genannt ginn.

2. De chromateschen halwen Toun gehéiert zuer **chromatescher Tounleder** a kann an deem Zesummenhang oder a Melodie geléiert ginn.

3. D'Enharmonie an de selwechte Kuerf geheien eméi d'hallef Téin passt net! 'T ass eng enharmonesch Ëmdeitung, huet also mat der **Modulatioun** ze dinn.

Iwwregens, diatonesch sinn all reng, grouss a kleng Intervallen, chromatesch sinn all iwwerméisseg a vermindert Intervallen. Dat sinn dann erëm wëssenschaftlech Bezeechnungen a Klassifizéierungen.

Léopold Winandy
leopold.winandy@online.lu
www.bepwinandy.lu

Bibliographie :

Jean-Joseph Rodolphe, Corniste, violoniste, compositeur alsacien
François Joseph Fétis, compositeur, critique et musicographe belge
Claude-Henry Joubert « Enseigner la musique, l'état, l'élan, l'écho, l'éternité » [Fondettes, França] : Van de Velde (Collection Musique et société).
Jean-Jacques Rousseau, Philosophe, écrivain, musicien, célèbre pour ses travaux sur l'homme, la société ainsi que sur l'éducation.
Zoltán Kodály, Compositeur hongrois, pédagogue, initiateur et créateur d'une méthode d'enseignement du solfège (FM) qui porte son nom.
Robert Schumann, Compositeur allemand. Créateur du romantisme.
Robert Schumann, (2002) : Musikalische Haus- und Lebensregeln. Faks. mit Übertr. u. Textabdr. / eingel. u. hrsg. von Gerd Nauhaus. Hg. v. Gerd Nauhaus. Sinzig : Studio (Schumann-Studien : Sonderband, 2).
Michel Vergnault, Inspecteur départemental des Conservatoires Municipaux de Musique.
Secrétaire Général de l'Union des Conservatoires du Val de Marne. Vice-Président de la FNUCMU.
Jean Bourjade, psychologue. Il est un des grands spécialistes de la psychologie de l'enfant.
Prof. Dr. med. Eckart Altenmüller, Professeur à l'Université et directeur de l'Institut pour la
Physiologie et la Médecine pour Musiciens à Hannover.
Dr. Wilfried Gruhn, Dr. phil. en musicologie. Professor de pédagogie à la « Hochschule für Musik » de la « Folkwang Hochschule » à Essen et à la « Staatlichen Hochschule für Musik » à Freiburg.
Albert Lavignac, Alexandre Jean Albert Lavignac était un musicologue et compositeur français, il était nommé professeur de solfège et d'harmonie au Conservatoire de Paris.
Paul Hindemith, Il est considéré comme un des plus importants musiciens modernes d'Europe. Il fût nommé professeur de composition à la « Berliner Musikhochschule ».
Diether de la Motte, Compositeur, théoréticien, professeur à Hannover et Wien.

150 Joer

Piano Kléber

Text & Foto : **Christophe FEILEN** **www.pianoskleber.lu**

De Piano gouf virun iwwer 300 Joer erfonnt an ass en Instrument wat eng laang Geschicht huet. Ëmmerhin scho bal hallef esou laang gëtt et Piano Kléber an der Stad Lëtzebuerg. 1872 gouf Piano Kléber vum Jean-Baptiste Kléber (1844-1918), deen als éischt eng Pianosfabrik zu Paräis an der rue du Faubourg-Saint-Antoine hat, gegrënnt. De Jean-Baptiste Kléber huet sech mat enger Lëtzebuergerin bestuet an huet sech als éischt zu Bëschrued, dunn zu Suessem a schlussendlech an der Stad Lëtzebuerg niddergelooss. Hien huet säin éischte Buttek an der rue des Capucins an der Stad opgemaach. Duerno ass hien op den haitege Boulevard Roosevelt geplënnert, wou d'Geschäft grousse Succès hat an d'Clientèle vill verschidden Instrumenter a Partiture kafe konnt. Anschliessend huet de Jean Kléber, de Fils vum Jean-Baptiste Kléber, d'Aktivitéite vu sengem Papp iwwerholl an d'Geschäft ass op de Boulevard de la Pétrusse geplënnert. 1920 ass en neit Gebai op 20, rue Goethe gebaut ginn. Dat ass d'Adress op där Piano Kléber och nach haut ass. Den Émile Kléber (1911-1986), dem Jean Kléber säi Jong, huet 1937 d'Direktioun vum Haus vu sengem Papp iwwerholl. Hien hat de Beruff beim bekannte Pianosfabrikant Pleyel zu Paräis geléiert.

Jean-Baptiste Kléber, lénks; Jean Kléber, riets ënnen; Émile Kléber, uewen

Wärend dem Zweete Weltkrich hat Piano Kléber opgehale selwer Pianoen ze bauen an an de 60er Joren huet Piano Kléber de Museksbuttek Hülsemann iwwerholl. 1978 krut Piano Kléber den Titel "Fournisseur de la Cour" vum Grand-Duc Jean. 1979 ass de Betrib du vun der véierter a leschter Generatioun iwwerholl ginn. Den Émile Kléber huet d'Aktivitéiten un de Raymond Kléber (1939-2013) weiderginn. De Raymond Kléber hat eng grëndlech Formatioun beim eelsten däitsche Pianosproduzent Ibach gemaach, souwéi bei Grotrian Steinweg. Mat senger Fra zesummen huet de Raymond Kléber sech spezialiséiert op Pianoen, Fligel, elektresch Pianoen, souwéi Kierchenuergelen. Säit 2007 ass de Franck-Alexandre Hanlet de neie Patron vun der Firma. De Franck-Alexandre Hanlet ass Generaldirekter vu Pianos Hanlet S.A.S. (www.pianoshanlet.fr), bekannt am Pianossecteur am Frankräich an an der Belsch. Den éischten Atelier vun Hanlet ass 1866 zu Verviers an der Belsch gegrënnt ginn.

Haut ass Piano Kléber souwuel am Verkaf wéi och an der Locatioun vu Pianoen täteg, souwuel Locatioun op laang Zäit fir Clienten déi e Piano doheem am Haus wëlle fir ze prouwen, wéi awer och Locatioun op kuerz Zäit fir Concerten.

Pianos KLEBER

depuis 1872

ESPACE PIANOS & ACCORDÉONS

ACHAT - VENTE - LOCATION

Partenaire de la PHILHARMONIE

Nous parlons

20, rue Goethe L-1637 LUXEMBOURG

T. (+352) 22 30 36 | bienvenue@pianoskleber.lu

www.pianoskleber.lu

Et kritt een souwuel Fligel, wéi och klassesch Pianoen oder elektresch Pianoen ze lounen. Ausserdeem mécht Piano Kléber den Entretien vu Pianoen a verschiddenen aneren Tasteninstrumenter, Reparatiounen, Transporter, souwéi Plënneraktioune vu Pianoen. Op 20, rue Goethe sinn och 4 Studioen wou ee loune kann fir ze prouwen fir 4€ pro hallef Stonn, wann een zu Beispill doheem d'Méiglechkeet net huet fir e Piano ze hunn. Säit e puer Méint huet Piano Kléber och en zweet Lokal an der rue des États-Unis wou all d'Fligel stinn. Dëse Buttek ass nëmmen op Rendez-vous op. D'Pianoen an d'Akkordeone bleiwe weiderhin an der rue Goethe.

Wat d'Entwécklung vum Marché ugeet, hunn d'Marken mat der Zäit evoluéiert. Mat der Pandemie huet dat sech och verännert. 2020 goufe manner Pianoe verkaaft wéinst deenen 2 Méint Confinement. Well 2021 vill Leit doheem oder am Télétravail waren, war 2021 e ganzt gutt Joer fir de Marché. D'Vente vun de Pianoe war explodéiert, souwuel zu Lëtzebuerg wéi och an der Géigend vu Paräis war d'Demande enorm. Mee et goufen och Liwwerprobleemer wéi a bal all de Beräicher. Semi-conducteuren, wéi beispillsweis an den Autoen, sinn och an den elektresche Pianoe verbaut. Wann een haut en neie Piano bestellt da kritt een en normalerweis net virun engem Joer. Hautdesdaags komme vill Pianoen aus Asien. Ausserdeem ginn et Probleemer mat de Containeren, mat den Departen an de Produktiounslänner, Blockage vu Schëffer, a virun allem d'Präisser vun den Transporter, Schëffer a Containere sinn explodéiert. Wärend 2021 e ganzt gutt Joer war huet et 2022 erëm méi lues ugefaangen. Säit dem Krich an der Ukrain an der Erhéijung vun den Energiepräisser hu vill Leit aner Prioritéite well de Piano ass e Luxusmarché.

Am Atelier vu Piano Kléber

Chorale Royale Grand-Ducale "Sang & Klang" Pfaffenthal

Centenaire vum Gebai Sang a Klang

Text : **Petz SCHAACK & Nico BLEY** | Foto : **Chorale "Sang & Klang"** **www.sangaklang.lu**

Den 100. Gebuertsdag ass Stil-gerecht gefeiert ginn, mat allem wat dozou gehéiert. Et ass lass gaangen mat Usproochen vum Präsident, dem Här Carlo Steimes an vun der Madamm Buergermeeschter Lydie Polfer.

De Präsident ass op d'Geschicht vun der Chorale Sang a Klang agaangen, an huet och un onsen „Meeschter", Grënnungsmember an Nationalkomponist de „Laurent Menager" erënnert, deen zesummen mam „Jean-Adam Ecker", deen eelsten weltlechen Chouer vun der Haaptstad am Joer 1857 gegrënnt huet.

D'Madamm Buergermeeschter ass op déi aktuell Situatioun vum Chouer agaangen, an huet sech héich erfreet gewisen, iwwert d'Klasséierung vum Gebai als „Monument National Historique", an huet betount dass d'Stater Gemeng och säin Deel dozou bäidroen wäert, fir d'Gebai ze restauréieren. Ausserdeem huet Sie och op d'Gebai als Zentre kulturell vum Pafendall higewisen.

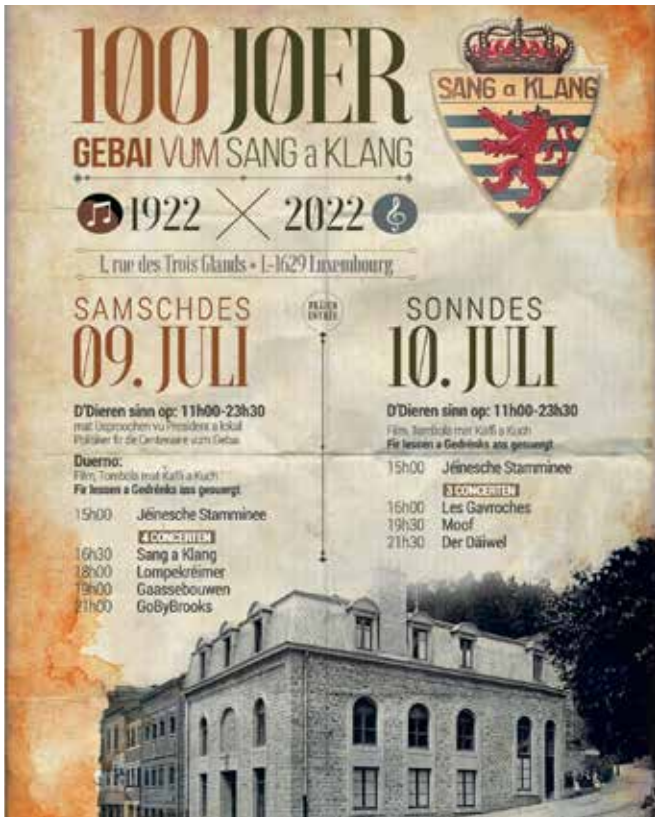
Nodeems d'Madamm Buergermeeschter och nach den Gebuertsdagskuch vun der Bäckerei Jos & Jean-Marie, an der Form vum Gebai opgeschnidden a verdeelt huet, ass et lass gaangen mam Programm vun de Feierlechkeeten.

Um Jéinesche Staminee gouf op Lakerschmus gedibbert, a gutt gelaacht. Duerno ass e weider mat Lëtzebuerger Musek vum „Chouer Sang a Klang", déi sech eng Freed draus gemaach hunn fir hirem Gebai e Stënnchen ze halen. Weider ass et gaangen mat de „Lompekréimer", déi quasi als Lokalmatadoren, de Sall un d'Sangen bruecht hunn. Aus dem déifsten Süden koumen dunn "Gaassebouwen" Sie hunn vun der Long op d'Zong aus dem Liewen vun de Minettsdäpp gesongen. Als Ofschloss vum éischten Dag, Samschdes, huet „GoByBrooks" hier nei CD „This is Her War" virgestallt, an Sie hunn de Publikum begeeschtert, mat engem flotten Akustik-Set.

Den Dag duerno, um Sonnden, gouf de Film iwwert de Sang a Klang gewisen bei enger gudder Taass Kaffi a Kuch, wou och eng flott Tombola mat villen flotten Präisser gezunn ginn ass. Dunn ass de „Jéinesche Staminee" erëm ugaangen, wou erëm gedibbert a gelaacht gouf. „Les Gavroches" hunn de Publikum 2 Stonne laang un d'Danzen a Sangen bruecht, mat engem flotten Mix aus Lidder vum Putty Stein, Laurent Menager asw., awer och Chansons Françaises haten Sie am Programm. „Moof" huet duerno de Sang a Klang gerockt, am Kader vun hirer „30Joer Moof" Tournée, hunn Sie et sech net huelen gelooss fir zesummen mam Sang a Klang ze feieren, an een oder deen aneren Plëmpert an eng Nisch, ze schwächen.

Als Kiischt um Kuch huet „Der Däiwel" dunn d'Loft am Sall un d'brennen bruecht, mat hirem Crossover gepaakt mat diaboleschen Texter op Lëtzebuergesch hu si de Nerv vun der Zäit voll getraff.

Festfoto vum Joer 1922.



Chorale Royale Grand-Ducale "Sang & Klang" Pfaffenthal

Jubiläumsjahr 2022 im "Sang a Klang" Pfaffenthal

Drei Events stehen dieses Jahr auf der Agenda des Pfaffenthaler Chores. So wurden die Festlichkeiten eingeläutet mit einer Erinnerungszeremonie zum 120. Todestag seines Mitgründers und Dirigenten Laurent Menager.

Präsident Carlo Steimes konnte Ehrengäste, Vertreter der lokalen Vereine und des Jubiläumschores herzlich begrüßen am Ehrenmal des « Meisters » auf dem Siechenhofer Friedhof, wo eine Gerbe niedergelegt wurde.

Der langjährige Vorsitzende und aktueller Vizepräsident Nico Bley ging kurz auf die Lebensgeschichte des Nationalkomponisten und herausragenden Pfaffenthaler Bürgers ein anhand von Rückblenden aus zeitgenössischen Texten sowie Auszügen aus bekannten Musik- und Gesangskompositionen.

Ein nächster Höhepunkt zum 165. Geburtsjahr des Sang a Klang wird am 2. April die Vorstellung des 4. Bandes der Edition des Gesamtwerkes von Laurent Menager sein durch die Verantwortlichen der Uni Luxemburg, sowie der Vorstellung der neuen Menager CD des Quatuor « Durakkord » mit ausgewählten Gesangseinlagen.

Die Hundertjahrfeier des vereinseigenen Gebäudes, das 1922 errichtet und rezent unter Denkmalschutz gestellt wurde, steht des Weiteren an und wird das verjüngte Leitungsteam des Jubilarchores vor neue Herausforderungen stellen.

120. Todestag von Laurent Menager

Fanfare Ste Cécile Huncherange Noertzange Fennange

D'Huncherenger Fanfare feiert !

Text : **Carine UHRES** | Fotoen : **Huncherenger Musek** **www.fanfare.lu**

D'Huncherenger Fanfare feiert; 10 Joer „The Musicians'choice" an 60+1 Gebuertsdag

De 7. Mee 2022 huet d'Fanfare Ste Cécile Huncherange, Noertzange, Fennange op hire Concert „The Musicians'choice, d'Musikanten hu gewielt – the best of 10 years", invitéiert.

Grënn fir ze feiere gouf et der awer gläich e puer! Et war den éischte Concert fir d'Huncherenger Musek am neie KulTourhaus zu Hunchereng, et war déi 10ten Editioun vum „Musicians'choice" an den Optakt vum 60+1 Anniversaire.

Wéi de Numm et scho seet, wielen d'Musikanten fir de Concert „The Musicians' choice » de Programm aus. Fir déi 10ten Editioun vun dësem Concert hunn d'Musikanten dunn aus de Stécker vun deene läschten 10 Joer déi erausgesicht déi hinnen am Beschte gefall hunn an esou ass e flotten an ofwiesslungsräiche Programm entstanen. Den Optakt vum Concert huet d'Stéck „Pomp and Circumstance Nr.1" vum Edward Elgar gemaach. Weider am Programm goung et mat der „Huckleberry Finn Suite", „A Highland Rapsody" an „Highlights from Evita". Mat „James Bond 007 Selection" goung d'Huncherenger Musek ënnert der Leedung vum Laurent Gindt dunn an d'Paus.

Weider um Programm stounge no der Paus „Valerie" vum Amy Winehouse, „Englishman in New York" vum Sting mat Soloeinlage fir Sopransaxophon, gespillt vum Carine Uhres. Den Olivier Kayl huet d'Publikum mam Stéck „Latino Mallets" vum Stefan Schwaling begeeschtert, wat ee Solostéck fir

Marimbaphon ass. Mat „Toto's Greatest Hits", „Bohemian Rhapsody" a „Roger Cicero on Stage", sinn d'Fans vu Rock a Pop verwinnt ginn.

An senger Usprooch huet de President Luc Gindt der Beetebuerger Gemeng ee grousse Merci ausgesprach fir dat neit KulTourhaus an dee neie Musekssall. E grousse Merci goung awer och un d'Musikanten fir déi gutt Zesummenaarbecht a Prouwebesuch. D'Mme Danielle Thill, Vertriederin vun der UGDA, konnt dem Éieremember Ferd Schneider d'"Medaille en vermeil Grand-Duc Adolphe avec palmette" iwwerreechen.

Engem weideren Éieremember a Grënnungsmember, dem Albert Pütz, deen am läschten Dezember gestuerwen ass, gouf posthum d'"Plaquette d'honneur de l'UGDA" iwwerreecht. Zum Schluss gouf dunn nach dem Dirigent Laurent Gindt mat enger Laudatio Merci gesot fir seng 20 Joer um Dirigentepult vun der Fanfare HNF. Mat dem „Einzugsmarsch aus dem Zigeunerbaron" goung de Galaconcert 2022 vun der Fanfare Ste Cécile Huncherange Noertzange Fennange op en Enn.

Der Huncherenger Musek hire 60ten Gebuertsdag konnt 2021 leider net gefeiert ginn. Dofir invitéiert d'Fanfare HNF elo den 19. November 2022 um 20h00 op e Concert d'anniversaire 60+1, gespillt vun der Harmonie Municipale Dudelange an hierem Jugendorchester Young Harmonists ënnert der Leedung vum Sacha Leufgen, an d'KulTourhaus op Hunchereng.

Pompjees-Musik Bettenduerf

100 Joer Pompjees-Musik Bettenduerf

Text : **Tom POECKER** | Foto : **Dan CASTIGLIA** **www.pmb.lu**

D'Joer 2022 steet ganz am Zeechen vum Centenaire vun eiser Musik. Mee mir feieren net nëmmen ee Gebuertsdag mee zwee. Mir feieren 100 Joer Musik an 140 Joer Pompjeeën.

D'Pompjees-Musik Bettenduerf (PMB) ass nämlech eng vun de leschten Pompjees-Musiken zu Lëtzebuerg déi nach aus de Sektiounen vun de Pompjeeën an der Musik besteet.

Ugefaangen huet alles am Joer 1880 wou eise Veräin als Pompjeescorps gegrënnt gouf. Ëm d'Jorhonnertwenn huet dunn fir d'éischt een Turnveräin an spéider ee Gesanksveräin zu de Pompjeeën gehéiert. Duerno war d'Iddi do fir eng Musik ze grënnen. 1920 krut d'freiwillige Verbands-Feuerwehr Bettendorf dunn eng Musik mat 18 Mann.

2009 war d'Musik mat hirem Dirigent Pavel Nakhimovitch (2000-2019) op engem Héichpunkt ukomm. De Galaconcert Bettendorf Greets America hat esou ee grousse Succès, dat d'Musik vun der us-amerikanescher Ambassade zu Lëtzebuerg invitéiert gouf fir de Galaconcert nach eng Kéier ze spillen. Am September 2009 huet d'PMB de Galaconcert

Luxembourg Greets America an der Victor Hugo Hal um Lampertsbierg virun méi wéi Dausend Leit gespillt.

Iwwert déi, mëttlerweil 102 Joer, gouf ëmmer un der Form vun der Pompjees-Musik festgehalen. Wou et fréier nach vill Pompjees-Musik gouf, hunn sech déi meescht Musiken vun de Pompjeeën getrennt. Haut zielt d'PMB 40 aktiv Musikanten an 15 aktiv Pompjeeën; dovun sinn 5 Memberen Pompjee an Musikant. D'Musik kann op ee Repertoire vun iwwert 1150 Stéck zréckgräifen.

Eigentlech sollte mir eisen duebelen Anniversaire schon 2020 feieren, wat awer duerch den Covid-19 leider net méiglech war, souwéi och 2021. Am Juli 2022 konnte mir dunn endlech feieren. Eis Festivitéiten stoungen ënnert dem héijen Patronage vum Grand-Duc Henri an dem Patronage vun der UGDA. Den Optakt war eng Séance Académique den 22. Juli. No de Rieden an dem Historique war d'Ouverture vun eiser Ausstellung duerch de Chamberspresident, d'Buergermeeschtesch vun Bettenduerf, de President vun der UGDA an de President vun der PMB. Samsdes den 23. Juli hate mir ee Concert vun der tschechescher Grupp Vlado Kumpan und seine Musikanten organiséiert. Den 24. Juli war eist Musiksfest mat de Musiken vun Gilsdref, Eschduerf an Colmar-Bierg. Ofgeschloss goufen d'Musiksfest an eis Festivitéiten mat engem Concert vum groussen Orchester vun der Militärmusik.

Mir sinn och ëmmer op der Sich no neie Musikanten. Du spills een Instrument an géifs dengem Hobby gären an enger villsäiteger Musik nogoen?

Dann komm du bei eis an d'Musik! Eis Prouwen sinn freides vun 20 bis 22 Auer an eisem Musikssall zu Bettenduerf bei der Schoul. Kontaktéier eis oder komm einfach eng Kéier an eng Prouf kucken. Mir freeën eis op dech!

Harmonie Municipale de Dudelange

125 Joer Harmonie Municipale de Dudelange

Text & Fotoen : **Harmonie Municipale Dudelange** **www.hmd.lu**

125 Joer „Harmonie Municipale de Dudelange“ mat Haaptconcert an der Philharmonie an dofir komponéierter Symphonie.

D‘„Harmonie Municipale de Dudelange“ (HMD) sollt zejoert u sech hir 125 Joer Bestoe feieren. Aus de bekannte Grënn ass déi ganz grouss Majoritéit vum Programm, deen doweinst op d’Bee gestallt gi war, awer leider an d’Waasser gefall; well sech d’Situatioun am Januar nach emol verschlechtert hat, gouf den Héichpunkt vum Haaptconcert an der Philharmonie dee Moment och op de 16. Oktober (um 17 Auer am groussen Auditoire) verréckelt.

Bei där Geleeënheet wäert, nieft ë.a. „The Planets: Mars&Jupiter“ vum Gustav Holst, och dat speziell fir dee Concert geschafent Wierk „Le Sud en symphonie“ vum däitsche Komponist Guido Rennert uropgefouert ginn. Dës Erënnerung un d’Vergaangenheet vum Süde vum Land als Stolsite besteet aus 3 Sätz vun am Ganze ronn 25 Minutten; d’Diddelénger Stadmusik gëtt dobäi, am Prinzip, vu Chéier aus der lokaler Musiksschoul a vu Foulscht begleet, an donieft gëtt e Film iwwert d’Stolierwe vun der Regioun gewisen. Am Kader vun Esch2022 gouf den zweete Saz vu „Le Sud en symphonie“ iwwregens scho Mëtt Mee emol am Auditoire vun der Uni op Esch-Belval gespillt.

Den Amateurorchester, deen 1896 als „Musikgesellschaft Düdelingen" an d’Liewe geruff gi war an 1907 an „Harmonie Municipale de Dudelange“ ëmbenannt gouf, setzt sech de Moment aus enge 70 Musiker zesummen. D‘HMD gëtt zanter 2008 vum däitschen Dirigent a Soloklarinettist vum Musikkorps der Bundeswehr vu Siegburg, Sascha Leufgen, geleet. Zum Repertoire vun der HMD gehéieren, nieft klasseschen, och Jazz- oder Big band-Wierker, respektiv Wierker fir Solisten.

Blosorchester trëtt an der Haaptsaach zu Lëtzebuerg oder an der Groussregion op, fäert awer net Erausfuerderunge wéi eng Concertstournée an der Géigend vun Chicago/USA (2015), d’Participatioun um europäesche Concours fir Blosorchester an der Philharmonie (2017) oder um „Jeju International Wind Ensemble Festival“ a Südkorea (2018).

Fir d’125 Joer vun der “Harmonie municipale” gouf iwwregens och an der Allerhellegevakanz zejoert eng CD opgeholl, mam Wierk „Le Sud en symphonie“ drop. E ganz aarbechtsintensiven a léierräiche Weekend iwwer gouf am Festsall vum Lycée Nic Biever zu Diddeléng zesumme mat den däitschen Tountechniker Stefan Reich a Roland Stuppin doru gefeilt, fir dat beschtméiglecht Resultat op CD ze kréien. Am Kader vum Concert an der Philharmonie wäert déi CD dann och fir de Verkaf ugebuede ginn, soudass Dir Iech e Bild dovu maache kënnt, ob dat beschtméiglecht Resultat dem Dirigent, de Musiker an den Tountechniker dann och gelongen ass. Avis aux amateurs, net nëmmen dofir, mä och fir de Concert selwer: Bis Mëtt Oktober deemno!

Nos sociétés en action...

Fête de la musique zu Sandweiler : Schüler vun der UGDA-Museksschoul ënnert der Leedung vum William Upton.

Jugendmusek vun der Fanfare Sandweiler ënnert der Leedung vum Mil Muller.

d'Käler Musek op der Braderie zu Käl an um Hämmelsmarsch zu Käl.

Den Weekend vum 09 & 10. Juli wor nees Kiermes zu Habscht an eis Musikantinnen a Musikanten hunn d'Fest beim Hämmelsmarsch a beim traditionnellen Concert mat flotten Kläng begleet.

Duerch di sanitär Mesurë wéinst der Pandemie, hu mir als Theater-Equipe Habscht eis 2021 fir eng Alternativ entscheet déi mer dëst Joer ,wéinst groussem Erfolleg vum leschte Joer, weidergefouert hunn.

Gespillt gouf, de 16. a 17. Juli, d'Geschicht vum Asterix an Obelix op verschiddene Statiounen zu Habscht. D'Spectateure goufe vun engem Guide vu Statioun op Statioun begleet. Eng flott Aventure fir Grouss a Kleng!

Chorale Municipale Sängerbond Dikrech

2022 rëm richteg duerchgestart

Text & Foto : **Chorale Municipale Sängerbond asbl** **www.saengerbond.org.lu**

D'Chorale Municipale Sängerbond Dikrech asbl huet 2022 rëm richteg duerchgestart a mir konnte bis zur Summerpaus 3 grouss Concerte sangen.

Et war scho laang eise Wonsch, dat ausdrocksstaarkt Wierk vum Karl Jenkins «A Mass for peace - The Armed Man» a grousser Besetzung mat Orchester kënnen opzeféieren. Et ass all Kéier u verschiddene Problemer gescheitert, nët zu Lescht un der grousser Covid-Pandemie. 2022 sollt et dann definitiv souwäit sinn. Mir hunn alleguer deem grousse Moment entgéint geféiwert, ëmmer nach mam Damoklesschwert vum Covid iwwert eis.

Den 22 Januar 2022 awer stounge mer voller Virfreed ënnert der Leedung vum Rainer Serwe, mam Orchester Musiker ohne Grenzen an Ënnerstëtzung vu der Chorale Eurocantica, dem Unichouer a Sängerfrënn vum Dikricher Sängerbond, am bal ausverkaaftem Sall an der Philharmonie fir de Concert «Music for Peace». De Krich an der Ukrain huet gewisen, wéi allgéigewäerteg dat Thema vum Wierk nach ëmmer ass, a mir hunn eise Public mat eiser Leeschtung iwwerzeegt.

Beim «Concert En Mémoire de SAR Grand-Duc Jean» an der Philharmonie, den 23. Abrëll, huet den Dikricher Sängerbond en Deel vum grousse Chouer gestallt. Et war eis eng Éier, un deem aussergewéinlechen Evenement, dat d'UGDA organiséiert hat, virun engem grousse Public dierfen deelzehuelen.

Zu gudder Lescht stoung, op Initiativ vum Roby Schiltz an Ambitus an zesummen matt aanere Chéier, de «Geiger von Echternach» op eisem Programm. Ënnert der Leedung vum Pierre Cao huet dëse Concert de 9. Juli am ausverkaaftenen Trifolion stattfonnt, a gouf vum Public matt Standing Ovations belount. Wat en Erliefnis!

Matten an der Summerpaus ass zu Dikrich d'Laurentiuskiirmes an dozou gehéiert natirlech och den Hämmelsmarsch. Zesumme mat den Häre vum Caeciliechouer si mir den 12. a 13. August duerch d'Stroosse gezunn. Bei guddem Wieder an nach besserer Laun, hu mir den Dikricher Leit e flotte Ständche gesongen a bei där Geleeënheet vum Hämmelsmarsch konnte mir eis Keesen opfëllen. Allen Dikricher e grousse Merci fir hier Generositéit.

Vum 19. bis den 21. August ware mir fir eise wuelverdéngten Ausfluch ënnerwee. An der Bourgogne zu Dijon an zu Beaune hu mir eis et gutt goe gelooss, a mir hunn eis et och selbstverständlech net huele gelooss, fir op verschiddene Plazen dat eent oder anert Stéck zum Beschten ze ginn. No e puer lëschteger Deeg si mer rëm all gesond a monter an zefridden a frou heiheem ukomm.

Vollmotivéiert starte mir elo an di nei Saison a mir freeën eis, de nächste Concert ze preparéieren. Mir presentéieren eisen Nolauschterer Samsdes, den 3.12 zu Dikrich an der grousser Kierch ënnert anerem Extraitën aus dem «Stern von Bethlehem» vum Joseph Rheinberger, zesumme mat de Sänger vun Eurocantica an dem Orchester Estro Armonico. Samsdes den 10.12 gëtt dëse Concert an der Kierch um Lampertsbierg widderholl.

Léif Sängerinnen a Sänger, léif Leit alleguer, dir gesitt datt zu Dikrich beim Sängerbond ëmmer eng lass ass an datt d'Gesellegkeet an de Gesank am Mëttelpunkt stinn. Wann Dir Loscht hutt, kommt bei eis a sangt a feiert mat eis. Mir prouwen all Dënschdeg Owend um 19.30 am Musekssall vun der Grondschoul direkt hannert der grousser Kierch. Zéckt net, dir sidd all häerzlech wëllkomm!! sbd@saengerbond.org.lu

Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette

Endlich wieder: Jugendlehrgang in Prüm

Text : **Véronique BERNAR** | Foto : **HMEsch** **www.hmesch.lu**

Vom 19. bis 24. Juli veranstaltete das Jugendorchester der Harmonie Municipale Esch/Alzette einen Lehrgang in der Jugendherberge Prüm in Deutschland. Es war nicht der erste Aufenthalt, aber der erste nach dreijähriger Abwesenheit aufgrund der COVID-19-Pandemie.

35 Musikerinnen und Musiker im Alter zwischen 9 und 25 Jahren haben ein sehr abwechslungsreiches Programm zusammengestellt: Werke des englischen Komponisten Philip Sparke, Medleys aus Filmmusik, Gospelsongs und klassischen Werken. Das Orchester stand unter der Leitung von Véronique Bernar.

Täglich probten die jungen Musiker 4 Stunden im Tutti, nahmen an Registerproben teil (Flöte und Klarinetten; Saxophone; Trompeten, Hörner, Posaune und Euphonium und Schlagzeug) und sangen in einem Chor, der unter der Leitung von Philippe Neumann stand.

Für Unterhaltung war natürlich auch gesorgt: eine Fotorallye in der Stadt Prüm, eine Olympiade, ein Karaoke-Abend und ein Lagerfeuer. Die Animation übernahmen zwei Musiker des Orchesters, Kiara Flammang und Vincent Hick, die auch für die Organisation des Lehrganges verantwortlich waren.

Das Abschlusskonzert fand am Sonntag, den 24. Juli im Lycée Guillaume Kroll in Esch/Alzette statt. Es war auch der beste Moment, der Öffentlichkeit sechs junge Musiker vorzustellen, die zum ersten Mal an diesem Lehrgang (gesponsert von ArcelorMittal) teilgenommen haben.

Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette

Die Jugend übernimmt

Text : **Paul HUYBRECHTS** | Foto : **Fernand KONNEN** **www.hmesch.lu**

Galakonzert der Harmonie Municipale Esch

Anfang Juli stand wieder an zwei Abenden das traditionelle Galakonzert der Escher Harmonie Municipale auf dem Programm des Escher Theaters. Dabei wurde gleich mit mehreren Traditionen gebrochen.

Das Konzert, welches üblicherweise im März/April stattfindet, fand später als gewohnt statt. Des Weiteren stand diesmal die Jugend des Orchesters im Mittelpunkt. Die Leitung der Harmonie übernahm am Freitagabend Véronique Bernar; eigentlich hätte sie lediglich die Jugendmusik dirigieren sollen, da der HMEsch-Dirigent und Militärmusiker Jean Thill jedoch an diesem Abend beruflichen Verpflichtungen nachkommen musste, stand das ganze Programm des Abends unter ihrer Leitung. Am Samstag übernahm dann wieder Jean Thill die Leitung des großen Orchesters. Auch Maryse Lallemand, die normalerweise die Konzerte moderiert, war verhindert; ihren Part übernahmen Mitglieder des Jugendorchesters.

Jugendensembel der HMEsch

Der erste Teil des Programms wurde mit dem Triumphmarsch aus Giuseppe Verdis Oper „Aida“, eine der erfolgreichsten Opern des 19. Jahrhunderts, eingeleitet. Eigens für diese Oper wurden damals spezielle Fanfaren-Trompeten entworfen, die heute noch unter dem Begriff Aida-Trompeten bekannt sind. Mit „An der schönen blauen Donau“ von Johann Strauss (Sohn) stand ein weiterer Klassiker auf dem Programm, während „New Dicks“, wie der Titel es vermuten lässt, als eine modernere Version der bekannten Dicks-Melodien dargeboten wurde. „Et maintenant“ von Gilbert Bécaud, arrangiert von André Reichling, interpretierte der Solist Patrick Wilmes (Gesang). Den Abschluss des ersten Teils bildete „Moment for Morricone“, ein Klassiker für Harmonieorchester, arrangiert von Johan de Meij.

Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette

Erfrischend anders gestaltete sich der zweite Teil des Abends, wo das Kinder- und Jugendorchester unter der Leitung von Véronique Bernar auf der Bühne stand; lediglich einige größere Instrumente wurden von den Routiniers des großen Orchesters gespielt. Das erste Stück, „An Everlasting Spirit“, war den Menschen gewidmet, ob Eltern, Familie oder Freunde, die immer für einen da sind. Mit „The Greatest Showman“, der prämierten Musik über den Zirkuspionier P.T. Barnum aus dem Musicalfilm von 2017, folgte ein nächstes Highlight, worauf „Erinnerungen an Zirkus Renz“ folgte und uns ein weiteres Mal in die Welt des Zirkus entführte; Luka Antar spielte hier den Solo-Part auf dem Xylophon. Mit „Bands around the World“ nahmen uns die jungen Musikantinnen und Musikanten mit auf eine Reise durch die Länder der Welt. Ganz zur Zufriedenheit des Publikums standen für die beiden Zugaben an den aufeinanderfolgenden Abenden das Kinder- und Jugendorchester und das große Orchester gemeinsam auf der Bühne.

Luka Antar, Patrick Wilmes & Véronique Bernar

Harmonie Kleinbettingen

Rees an de Schwarzwald

Text & Foto : **Christophe FEILEN** **www.hklb.lu**

D'Harmonie Klengbetten um Fest vun de Pompjeeën an der Musek zu Rötenbach

Nodeems d'Klengbettener Musek schonn zwee mol am Schwarzwald bei der Rötenbacher Musek war an de Musikverein Rötenbach och schonn zu Lëtzebuerg war hate mir geplangt erëm eng Kéier an de Schwarzwald ze fueren. Den Ausflug war schonn éischter geplangt mee aus deene bekanntene Grënn hu mir misse bis dëst Joer waarden, wou dunn och den 150. Anniversaire vum 1872 gegrënntene Veräin vu Rötenbach stattfonnt huet. Och d'Feuerwehr Rötenbach sinn 1872 gegrënnt ginn an haten hiren Anniversaire zesumme mat der Musek gefeiert. Vum 29. bis den 31. Juli 2022 huet d'Rees vun der Klengbettener Musek stattfonnt. Vereenzelter haten d'Rees op privat Initiativ bis zu enger Woch verlängert. Ech war schonn en Dag éischter gefuer an hat profitéiert vun engem Dag Vakanz am Frankräich.

Éischten Dag: **D'Donauquell**

Freides moies huet den Ausflug dunn ugefaangen. Um 6 Auer war de Rendez-vous zu Klengbetten an um hallwer siwen ass de Bus vun der Musek gefuer. Déi meescht ware midd well se fréi opgestane sinn. Wou mir am Schwarzwald ukomm sinn si mir als éischt an de Restaurant Ochsen zu Donaueschingen iesse gaangen, wou e grousse Buffet fir eis preparéiert war. Duerno si mir duerch Donaueschingen getrëppelt wou mir ënnert anerem d'Quell vun der Donau gesinn hunn. D'Donau ass mat enger Längt vun 2857 km deen zweetlängste Floss aus Europa. Se fléisst duerch 10 Länner, sou vill wéi keen anere Floss op der Welt: Däitschland, Éisträich, Slowakei, Ungarn, Kroatien, Serbien, Rumänien, Bulgarien, Moldawien an Ukrain. Duerno si mir an den Hotel Lindenhof op Bräunlingen gefuer an hunn do agecheckt fir déi zwou Nuechten. Vu dass mir zu ronn 70 Leit waren hu mir souwuel d'Haaptgebai wéi och d'Niewegebai gebraucht. Owes si mir dunn op Rötenbach gefuer, op d'Fest vum 150. Anniversaire vun de Pompjeeën an der Musek (www.mv-roetenbach.de). Mir si gutt empfaange ginn a kruten e Buffet offréiert. Gespillt hunn anschliessend d'Gruppe Flatspin a Matzepan.

Zweeten Dag: **Leberkäse mat Spätzle**

Den zweeten Dag gouf et Kaffi ab hallwer siwen an et war och net fir ze spéit opzestoen, well um 9 Auer war den Depart fir an d'Brauerei Rothaus. Géint 10 Auer huet d'Visitt vun enger vun deene gréisste Brauereien ugefaangen, wou mir alles am Detail erkläert kruten (www.rothaus.de). Duerno hu mir kuerz viru Mëtteg deen éischte Concert op eiser Rees gespillt, e Concert-Apéritif vun der Klengbettener Musek am Biergarten vun der Brauerei Rothaus op 1000 Meter Héicht. D'Mëttegiessen krute mir duerno vun der Brauerei Rothaus offréiert. Als Haaptplat hate mir d'Wiel tëschent entweder Spätzle oder engem Stéck Leberkäse mat Püree. Ech hat mir e Stéck Leberkäse mat Spätzle gefrot.

Duerno ass et am Nomëtten zréckgaangen an den Hotel. Well awer net jiddereen am Nomëtten op d'Zëmmer wollt si mir zu puer op den Titisee gefuer wou mir ënnert anerem e Café glacé giess haten a mat engem Boot iwwert den Titisee gefuer sinn.

Owes si mir dunn erëm op d'Fest vun der Rötenbacher Musek gefuer, wou eng jonk Band aus dem Weste vu Lëtzebuerg opgetrueden ass.

D'Hunneg-Strëpp vu Klengbetten

D'Musikkapelle Kehlen huet um Fest e Concert gespillt. Dat war awer net déi mëttlerweil bekannte Grupp aus dem Lëtzebuerger Westen, mee eng Musek vum Bodensee aus Däitschland. Um 20 Auer ass d'Hunneg-Strëpp vu Klengbetten dunn opgetrueden. D'Leit ware begeeschtert vum Concert vun deenen 8 jonke Musikanten. Duerno ass nach d'Froschenkapelle opgetrueden.

Drëtten Dag: **Bekannte Besuch**

De leschten Dag ass et net grad esou frei fortgaangen a mir konnten a Rou de Saumon fumé um Buffet genéissen. Nodeems mir d'Wallis gepaakt haten si mir dunn géint 11 Auer erëm op d'Fest op Rötenbach gefuer. Wou mir ukomm sinn hat grad de Festgottesdienst mat der Fahrzeugweihung stattfonnt. Nodeems d'Mass fäerdeg war a mir deene Gleewegen all d'Prabbelien ewech geholl haten (well mir se gebraucht hunn), hu mir dunn op der Bün an der Sonn um Sonndeg e Frühschoppen Konzert gespillt. Dat war deen zweete Concert vun der Klengbettener Musek op eiser Rees. D'Gefierer vun der Feuerwehr Rötenbach waren och dee Dag um Fest ausgestallt. Um 15 Auer ass et dunn zréckgaangen op Lëtzebuerg. Och ech sinn dee Moment heem gefuer.

No knapp zwou Stonne war ech frou wou ech d'Stroossen aus dem Schwarzwald hannert mir hat an op enger franséischer Autobunn war. Op der Hallschent vun der Stréck hunn ech eng Paus gemaach a sinn einfach op iergendenger Plaz stoe bliwwen: d'Aire de Brumath. No enger hallwer Stonn Paus wollt ech erëm aus der Raststad eraus goen fir weider Richtung Lëtzebuerg ze fueren. Grad an deem Moment kënnt de Bus vun der Musek un an et komme lauter kënneg Leit eran.

Harmonie Kleinbettingen

Réckbléck vum Summerprogramm vun der Klengbettener Musek

Text & Foto : **Jil THURMES** **www.hklb.lu**

No der 1. Mee Feier an der Kommunioun zu Stengefort Mëtt Mee hunn d'Musekante vun der Klengbettener Musek fläisseg un engem neie Summerprogramm geprouft. Enn Mee hunn se déi éischt Stécker um traditionelle Kiermesconcert am Schoulhaff zu Klengbetten presentéiert. An deem Kader gouf och erëm op 2 Deeg verdeelt den Hämmelsmarsch duerch d'Stroosse vu Klengbetten gespillt.

Parallel huet d'Theaterequipe d'Theatersteck "Knätsch an Diamanten", wat 2020 leider last minute huet missen ofgesot ginn, erëm astudéiert, fir dëst Ufank Juni op 4 ausverkaafte Virstellungen opzeféieren. Och de Nowuess war am Virprogramm mat der klenger Satir „Et brennt!" op der Bün an huet op e néits hiert Kënne gewisen.

Mam Concert um UDGA-Museksdag op der Place d'Armes huet Concert-Saison ugefaangen. De Weekend drop hat d'Musek déi grouss Éier um Fräiraum Festival an der Philharmonie deelzehuelen. Mëtt Juli gouf et ee Quartiersconcert zu Klengbetten mat uschléissendem Iessen fir den Ofschloss vun der Saison ze feieren.

Enn Juli ass d'Klengbettener Musek bei hir Kolleegen op Rötenbach an de Schwarzwald gefuer, déi hiren 150. Gebuertsdag gefeiert hunn. 2 Concerten an d'Visitt vun der Brauerei Rothaus stoungen um Programm.

Traditionell huet d'Klengbettener Musek zesumme mat der Gemeng Stengefort den „Dag bei der Baach" Ufank September organiséiert. Am Park hannert dem Gemengenhaus zu Stengefort gouf et niewent den Handwierks- a Kënschtlerstänn ronderëm d'Baach, de „Faulen Eck" mat Cocktailbar souwéi eng Rei Animatioune fir Grouss a Kleng. Um musikalesche Programm stoungen d'Nobbie Dixie Band, Rumbaccoustic, de Jean Ziata, Powerblech an d'geSTRËPPs.

Mëtt September sinn d'Prouwen erëm ugaange mat Stécker ronderëm d'Thema „Videospiller", déi d'Klengbettener Musek zesumme mat hirem Nowuess um traditionelle Show-Concert, den 18. November 2022 an de Keeseminnen zu Stengefort wäerte presentéieren. Hei sidd dir elo schonn häerzlechst agelueden.

Quiz musical

"Musek vun A bis Z"

1er prix : 300 €
2e prix : 150 €
3e prix : 100 €

14 OCTOBRE
19h00

CENTRE MARTIALIS ELLANGE

1920-2020

Org. : Harmonie Municipale Mondorf-les-Bains

La participation d'une équipe comprenant trois personnes devra être confirmée à l'avance par virement de 30 € sur le compte LU66 0019 5455 2745 8000 (BCEE) de « HAR.MUN.MONDORF/BAINS-100 JOER » en mentionnant « Quiz musical » suivi du nom de l'équipe et ceci pour le *10 octobre* au plus tard

shoppi Total Mondorf à votre service
TOTAL
CASINO 2000 Mondorf-les-Bains, Luxembourg

avec le soutien financier du Ministère de la Culture
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture
SACEM Luxembourg

Leidelenger Musek

Concert „Lescht Prouf“ zu Leideleng

Text : **Guy GROSBER** | Foto : **Gérard LOUIS**

www.leidelengermusek.lu

Och dëst Joer huet d’Leidelenger Musek hier Traditioun bäibehalen, fir amplaz der leschter Prouf vun der Saison, ee Concert fir d’Leidelenger Leit, ze spillen. An de vergaangene Jor‘en ass dat an de verschiddene Quartier’en vum Duerf ofgehale ginn. Dëst Joer ass dee neie Quartier „Op Eelchesgewan“ auserwielt ginn. Fir dat Ganzt nach méi angeneem ze gestalten, huet de Supporterclub vun der Leidelenger Musek fir Iessen a Gedrénks gesuergt.

Ugefaange gouf de Concert vum Jugendorchester „Crescendi“. Déi 25 jonk Musikanten hu mat engem impressionnante Concert fir d‘Begeeschterung an d’Freed un der Musek, un d’Kanner an d’Awunner vum Quartier gedroen.

Duerno huet déi grouss Musek gespillt. Do hu verschidde Jongmusikanten aus dem „Crescendi-Ensembel“ och scho matgespillt. De Programm ass ganz gutt beim Publikum ukomm awer speziell dat Solostéck fir Euphonium „Gottfried auf Reisen“, dat vum Théo Fonck op excellent Aart a Weis virdroe gouf.

Sécherlech gëtt déi Traditioun vun der Leschter Prouf bäibehalen an „d’Crescendi“ wéi och déi ganz Leidelenger Musek sinn houfreg dee kulturelle Bäitrag an der Gemeng ze leeschten. Leidelenger Musek seet och der Gemeng Merci, déi gehollef huet, fir d'Platz anzeriichten.

Mir sichen /// Nous cherchons /// Wir suchen

Männer /// hommes /// Männer

Tenor I + II Bariton Bass

Prouwen /// Répétitions /// Proben → Dënschdeg /// Mardi /// Dienstag → (20h00 - 22h00)

WIEDER INFORMATIOUNEN OP WWW.MUSELDALL.LU

D'CHORALE MUNICIPALE SÄNGERBOND MUSELDALL WAASSERBËLLEG

ass e weltlechen Männerchouer mat Sänger aus 16 verschiddenen Uertschaften aus der Musel - a Sauerregioun.

Zanter 2011 gi mir vun der engagéierter a kompetenter Dirigentin Viviane Kohn-Hames dirigéiert. Is Gesangstécker gin vun der Klassik zum Vollekslidd, vum Schlager zum Chanson. Mir sangen an allen gängigen Sprochen.

CHORALE MUNICIPALE SÄNGERBOND MUSELDALL WAASSERBËLLEG 1897-2022

PRO GRAMM

De weidere Programm vum 125. Anniverseraire

Samschdeg, 15. Oktober 2022
um 20 Auer am Festsall

Een humoristeschen Gesangsowend mat Cojellico's Jangen an dem „Guest Star„ Yvon Streff.

Sonndeg, 13. November 2022
um 17 Auer am Festsall

„Petite Messe solonelle" vum Gioachino Rossini mat dem Kammerchouer Ambitus, Gesangsolisten an dem Orchester Gesangsolisten a klengem Orchester.

Sonndeg, 18. Dezember 2022
um 17 Auer an der Parkierch

Offschlossconcert mat der „Chorale Municipale" Sängerbond Museldall Wasserbëlleg, dem Bouwechouer „Pueri Cantores" aus dem Stater Conservatoire an engem Orchester zesummengestalt vun Museker aus dem OPL.

Pensé pour nos membres. Pas pour des actionnaires.

Devenez membre et profitez des avantages OPERA PLUS gratuitement pendant un an.

Pour plus d'informations, rendez vous sur raiffeisen.lu

Raiffeisen

La Banque qui appartient à ses membres

Chorale Municipale Grevenmaacher

Chorale vun Maacher um Tour

Text & Foto : **Comité vun der Maacher Chorale** **www.choralemaacher.lu**

Zäitrees Gréiwemaacher 9. Juli

Am Kader vun der „Maacher Zäitrees“ haat die Maacher Chorale e flotten Optrett fir 100 Joer Musellpromenade ze feieren.

Mat flotten Musellidder konnt och eis Publikum zum Matsangen animéiert gin.

Acceuil des nouveaux arrivants à Grevenmachern 19.7.2022

Wéi all Joer huet Maacher seng nei Matbierger am Kader vun engem flotten Programm begréisst.

All aktiv Veräiner hun sech an hier Aktivitéiten virgestallt. Esou och die Maacher Chorale mat engem klengen Concert

Kanner- a Jugendchouer Konsdref

Bësch-Rallye & Summerconcert

Text : **Marie-Paule PURAYE-WEWER** | Foto : **KaJuCo** **www.facebook.lu**

De Kanner- a Jugendchouer hat Sonndes, den 26. Juni 2022 op e flotte Bësch-Rallye & Summerconcert op d'Konsdrëffer Millen invitéiert. Vill Spaass hat souwuel d'Organisatiounsteam, wéi och d'Gruppen, déi matgaange sinn, am Reen, um Rallye. D'Eeërschéisse als Schlussspill vum Rallye war mega. Duerno stoung um Programm e flotte Summerconcert op der Konsdrëffer Millen. D'Publikum

war begeeschtert an d'Sängerinnen an d'Sänger mat hirem Dirigent Marc Loewen waren erëm frou a voller Energie fir e Live-Concert ze sangen, no all deene Corona-Nowéien. Nom Concert war d'Präisverdeelung vum Rallye. E grousse Merci u jiddereen dee matgesongen a matgehollef huet.

LUXEMBOURG PHILHARMONIA
ORCHESTRE SYMPHONIQUE

CONCERT D'AUTOMNE

Martin Elmquist, Chef d'Orchestre

Andrea Theato

Ech sinn an enger Musekerfamill opgewuess, an hunn doduerch d'Musek quasi mat an d'Wéi geluecht kritt. Schonn als klengt Kand war ech immens vum Piano begeeschtert an war ganz frou wéi ech an der Museksschoul zu Diddeleng an der Klass vum Romain Nosbaum ugefaangen hunn. Vun 2016 bis 2019 war ech Schülerin am Conservatoire du Nord an hunn mam André Roé mäin 1. Präis an och den Diplôme supérieur mat "Distinctioun" am Piano ofgeschloss. Duerno hunn ech um „Koninklijk Conservatorium" zu Bréissel Piano an der Klass vum Jan Michiels studéiert, hunn döst Joer mäi Bachelordiplom erreecht a bereede mech elo op de Master vir. Niewent der Ausbildung am Conservatoire a Masterklassen mam Kasia Wiczoreck a mam Uwe Brandt hunn ech bei verschidde Concoursen matgemaach, ennert anerem beim „Verband deutscher Musikschulen" wou ech zweemol een eischte Präis krut a Finalistin beim „Concours de Piano de Liège" gi sinn. Schonn 2019 hunn ech mam Luxembourg Philharmonia de Concerto No 20 a re mineur vum W.A. Mozart gespillt. Haut fréeen ech mech den 3. Concerto an do mineur vum Ludwig van Beethoven ze spillen. Ech wënschen lech ee schéinen Owend!

Ludwig van Beethoven: Concerto pour piano et orchestre nr 3

Dmitri Shostakovich: Symphonie nr 9

SYRKUS

Dimanche, 23 Octobre 17.00 hrs
Centre Culturel Syrkus, Roodt-Syr
2o € / jeunes, étudiants 12 €
Réservations: luxtickets.lu Tél: 47 08 95 1

VILLE DE LUXEMBOURG · streff · SDM · STEVENS & DE MUNTER · ScanShop · LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG Ministère de la Culture

Fanfare Municipale Luxembourg Bonnevoie

D'Bouneweger Musek um WMC zu Kerkrade

Text : **Barbara CARDOSO & Clarisse CAHEN** | Fotoen : **FMLB** **www.fmlb.lu**

Nodeems de WMC (World Music Contest) zu Kerkrade 2021 duerch d'Pandemie ofgesot gouf, huet d'Bouneweger Musek mat hire 65 Museker an hirem Dirigent dem Romain Kerschen dann dëst Joer de Wee an Holland fir déi 19. Editioun vum Concours fonnt.

De WMC gëtt all 4 Joer säit 1951 zu Kerkrade gehalen a gëllt als Weltmeeschterschaft fir Blos- a Perkussiouns Ensembelen. Wärend de 4 Wochen vum Concours (7. - 31. Juli 2022) koumen iwwer 20.000 Museker aus ënnerscheedleche Länner zesummen, déi a verschidde Kategorien an Divisiounen hiert Kënnen virgewisen hunn.

Den 22. Juli huet d'Bouneweger Musek sech dunn an der 1. Divisioun vun de Fanfaren der Jury gestallt. Mam Imposé Paradise Cave vum hollännesche Komponist Jacob de Haan hunn si hiren Optrëtt ugefaangen. Als zweet stoung d'Stéck Temptations um Programm, wat de lëtzebuergeschen Komponist Marco Pütz fir d'Bouneweger Musek komponéiert huet an deementspriechend zu Kerkrade uropgefouert gouf. Ofgeschloss huet d'Bouneweger Musek mam Stéck The Wilderness vum Rossano Galante.

Déi lëtzebuergesch Fanfare konnt mat hirer Musikalitéit an hirem Klang iwwerzeegen. Mat engem Resultat vun 86,67 Punkten konnten di Bouneweger soumat eng Goldmedaile mat Heem bréngen.

De Weekend zu Kerkrade huet sech nierwend der musikalescher Leeschtung awer och als flott Erliefnis gewisen, virun allem fir déi vill jonk Musikanten.

Zeréck zu Lëtzebuerg sinn d'Musiker bei hirer Arrivée vun de Schäffe vun der Stadt Lëtzebuerg an Députéierten Maurice Bauer a Laurent Mosar empfaange ginn. Den erfollegräiche Weekend gouf mat engem gemeinsame Schlussiesse gekréint.

D'Bouneweger Musek wëll och all deene Leit Merci soen, déi si op hirem Wee op Kerkrade ënnerstëtzt hunn an hinnen mat léiwe Wënsch nom Concours gratuléiert hunn.

MAKE IT BRASS FESTIVAL

CONCERT 1 — 28/10/2022 | 20h00 | 20 €

CUBE 521 À MARNACH
1-3 Driicht, L-9764 Marnach

MUSIQUE MILITAIRE GRAND DUCALE

Solistes
Marc GEUJON
Glenn VAN LOOY
Tommy VERSCHOORE

CONCERT 2 — 29/10/2022 | 20h00 | 20 €

CENTRE CULTUREL À WEISWAMPACH
9, Schullweeg, L-9990 Weiswampach

SPANISH BRASS

Soliste
Matthias HÖFS

CONCERT 3 — 30/10/2022 | 19h00 | 20 €

CENTRE CULTUREL À WEISWAMPACH
9, Schullweeg, L-9990 Weiswampach

Quatuor KIMOIZ

Soliste
Peter STEINER

BRASS BAND BUIZINGEN

Solistes
Adam RAPA
Peter STEINER
Ernie HAMMES

TARIF : 20 € / CONCERT
Réservations OBLIGATOIRES
Infos: www.makeitbrassfestival.com

www.makeitslide.be
www.makeitbrassfestival.com

Réservations :
TEL : + 352-661359544 *(Marianne Geiben)*
MAIL : reservationmakeitbrassfestival@gmail.com

Conception graphique flyer : www.loiclelandais.com

ADAMS · 30 bags Estuches y fundas para instrumentos musicales · Lemca musical instruments · lefreque dutch original sound solution · CARPE DIEM STORE carpediem-store.com · EASTMAN · Gebr. Alexander 1782 · BUFFET GROUP · AJ Atelier des Cuivres · Antoine Courtois Paris · K&G Kunzen & Gillert MOUTHPIECES · GENEVA GROUP · KRÖGER TRUMPETS · Vincent Bach · MASSEN enjoy shopping · AGAMI TRUMPETS · De klenge Maarnicher Festival · l'olifant · RuedesVents.com · Wämper Musik asbl.

Harmonie Municipale Echternach

Rückblick auf eine weitere Ausnahme-Saison 2021-2022

Text : **Mike NIEDERWEIS** | Foto : **Pierre WEBER & Harmonie Municipale Echternach** **www.hme.lu**

Die Echternacher Harmonie Municipale blickt auf eine weitere durchwachsene Saison 2021-2022 zurück. Das für den 8. und 9. Januar 2022 geplante traditionelle Neujahrskonzert 2022 musste, nach 2021, erneut abgesagt werden. Mir Ungeduld erwartete man wann man wieder in voller Besetzung, ohne Einschränkungen, zusammen musizieren dürfe. Als dies möglich wurde entschieden sich die Verantwortlichen kurzfristig zu einem Frühjahrskonzert für den 24. April 2022. Schnell wurde ein Programm zusammengestellt und in Rekordzeit einstudiert.

Highlight bei diesem Auftritt war sicherlich die Darbietung des Echternacher Daring-Liedes mit Emile Elsen, dies zu den Feierlichkeiten des lokalen Fussballvereins Daring der sein 100. Stiftungsfest feierte.

Nachdem Ende Februar 2022 der Ukraine-Konflikt anfing fanden auch viele Flüchtlinge den Weg in die Abteistadt. Schnell kam die Idee auf, beim Frühjahrskonzert die Eintrittskosten durch eine Spende zu Gunsten der ukrainischen Flüchtlinge zu ersetzen.

Diese Kollekte durchgeführt durch das Rote Kreuz Echternach am Ende des Konzertes und der Verzicht auf Gagen von mitwirkenden Musikern generierte den stolzen Betrag von 5000 Euro. Diese Summe wurde, in Form von 10 Euro-Einkaufsgutscheinen der Echternacher Geschäfte, zu einem späteren Zeitpunkt an die Flüchtlinge weitergeleitet. Die Vorstellung endete sehr ergreifend mit den Nationalhymnen der Ukraine und Luxemburg sowie der Europahymne und dies im Beisein von etwa 50 Flüchtlingen aus der Ukraine.

Offiziell wurden dann noch ein Scheck von 10.000.- € an die Gemeinde Echternach überreicht. Dieses Geld hatte die HME beim „Hämmelsmarsch“ im September 2021 zu Gunsten der Opfer des Hochwassers vom Juli 2021 gesammelt.

Beim Konzert „Music Open“ am Pfingstsamstag drehte sich im ersten Teil musikalisch alles um das Thema Frieden. Im zweiten Teil des Konzertes erinnerte die HME an das Wirken des Heiligen Willibrord in Echternach sowie seine Reise durch Europa.

Abgeschlossen wurde die Saison Mitte Juli mit einem Konzert in der Basilika, ein Jahr nach dem verheerenden Hochwasser in der Sauerregion. Hier hatte die Gemeinde, zusammen mit dem TRIFOLION und der Pfarrei Echternach, aufgerufen an die Ereignisse aus dem Vorjahr zurückzublicken. Mit kurzen Ansprachen, Lesungen von verschiedenen Texten und musikalischen Beiträgen des Basilikachors, des Basilikaorganisten Jos Majerus, von Ciaren Hagen sowie der HME verging der Abend sehr abwechslungsreich. Für die HME standen folgende Werke auf dem Programm: „Canterbury Chorale“ von Jan Van der Roost, „Canon en ré majeur“ von Johann Pachelbel in einem Arrangement von Daniel Heuschen sowie „Mandalen Landscapes“ von Philip Sparke.

Fest geplant für die kommende Saison sind schon die Neujahrskonzerte am 7. Und 8. Januar 2023 – in der Hoffnung, dass diese nicht erneut abgesagt werden müssen.

green

ARTIKUSS
28/10/2022
20.00 Auer

Zolwer Musek
Concert

Direktioun: Claude Origer

Frëndschaftsconcert mat der
Harmonie Victoria Téiteng
Direktioun: Gilles Burgund

Entrée 10€ (Studenten 7€) | Tickete just an der Oweskeess

IMPRIMERIE QUINTUS
www.imprimerie.lu

FABER
TRANSPORTS ET DÉMÉNAGEMENTS

summer sky
AGENCY

Préizerdauler Musik

Präsidentenwechsel bei der Préizerdauler Musik

Text & Foto : **Charles REISER** **www.musik-preizerdaul.lu**

Auf Marc Groben folgt Franz Hilger.

Die Suche oder die Besetzung des Präsidentenpostens bereitet bei vielen Ortsvereinen große Sorgen, ein Problem das bei der Préizerdauler Musik, Gott sei Dank, nicht der Fall war. Die diesjährige Generalversammlung am 29. April, war jedoch geprägt von der Demission ihres Präsidenten Marc Groben, dem Abschied von gleich drei langjährigen Musikanten sowie der beigeordneten Dirigentin Kerstin Plier. Marc Groben wird auch weiterhin der Ortsmusik als Musikant weiterhin treu bleiben. Trotzdem hielt der scheidende Vorsitzende darauf sämtlichen Vorstandsmitgliedern, Musikanten mit ihrem neuen Chef Christophe Terver sein aufrichtiger Dank für ihre Ausdauer und Einsatz sowie der Gemeindeverwaltung für ihre finanzielle Unterstützung im verflossenen Jahr, sein aufrichtiger Dank auszusprechen. Sein spezieller Dank galt den langjährigen und als Altersgründen scheidenden Musikanten, Edmond Manes, Jules Matgen und Ferdy Peschon die während vieler Jahre als aktive Musikanten der Musikgesellschaft treu geblieben sind und bei vielen Festlichkeiten mit Leib und Seele im Einsatz waren. Unter großem Applaus und als Dank wurde Ihnen ein Fotobuch mit unzähligen Aufnahmen aus einer unvergesslichen Zeit, geschenkt. Ferd Peschon konnte der Versammlung leider nicht beiwohnen und so wurde Ihm das Geschenk persönlich zu Hause übergeben. Auch Ady Muller wurde für seine Verdienste als Fähnrich und als langjähriges Vorstandsmitglied geehrt. Laut Sekretärin Mylène Schrenger waren die Musikanten bei 30 Proben, drei Konzerten, vier Auftritten und zehn Vorstandssitzungen stets gefordert. Eine gesunde Finanzlage konnte Max Els vorlegen, die als exakt von Marc Calmes und Daniel Roemen als einwandfrei befunden wurden. Ohne Einwand wurde Franz Hilger neu in die Vereinsspitze aufgenommen. Als relativ neuer Dirigent lobte Dirigent Christophe Terver die gute Ambiente im Musikverein, unterstrich den beispielhaften Einsatz bei den verschiedenen Konzerten was Ihm als Leiter der Musikgesellschaft auch für die Zukunft viel Freude bereitet. Beim Schlusswort und Glückwünschen an die scheidenden Musikanten ging Bürgermeister Marc Gergen auf die verschiedenen Aktivitäten der Préizerdauler Musik auf Gemeindeebene ein, mit der Hoffnung dass nach zwei harten Jahren bedient durch die Pandemie wieder Normalität einkehren kann und wünschte dem Ortsverein für die Zukunft auf kultureller Ebene weiterhin viel Freude und Erfolg. Im Verlauf einer speziellen Vorstandssitzung wurde Franz Hilger als einziger Kandidat zum neuen Präsidenten bestätigt. Die Vereinsführung sieht für die Zukunft so aus: Franz Hilger (Präsident); Martine Pütz (Vizepräsidentin); Mylène Schrenger (Sekretärin); Max Els (Finanzverwalter). Beisitzende Mitglieder sind: Jeanne Bormann, Danielle Roemen- Reiser, Laura Loes- Weis, Claude Kaufmann und Fähnrich Ady Muller. Dirigent bleibt: Christophe Terver.

Union Grand-Duc Adolphe

Märeler Big Band

D'MÄRELER BIG BAND invitéiert Iech ganz häerzlech op hire
GALA CONCERT ënnert dem Motto

FASCINATING RHYTHM

den 29. Oktober 2022 an de Conservatoire vun der Stad Lëtzebuerg.

Direktioun : Paul DAHM

Solistin : Nataša VLAOVIC

www.luxembourgticket.lu / +352 470895-1
EUR 20 l Fir Jonker : EUR 10

Leidelenger Musek

Kiermes zu Leideleng

Text : **Guy GROSBER** | Foto : **Leidelenger Musek** **www.leidelengermusek.lu**

Wat wier eng Kiermes ouni Hämmelsmarsch? Et wier wéi eng Quetschentaart ouni Quetschen. De Michel Lentz huet 1861 den Text zu dësem Vollekslidd, op eng Weis déi et schonns am 17. Joerhonnert gouf, geschriwwen. Bezunn op de Gewënn beim Schéissconcours op der Schueberfouer, dat Hämmel waren, ass den Text an den Titel entstan. An dobäi geet et ëm vill méi wéi dat. Kontakt, zesumme kommen, beienee sinn a feieren, Gesellegkeet, e Gefill vun Heemecht.

Zu Leideleng hale mir dës Traditioun an Éieren, an déi Leidelenger Leit, freeën sech all Joer drop wann d Musek spille oder soll ech schreiwen jénke kennt.

Et gëtt op ons gewaart fir eis en klengen oder groussen Don an d Bécks ze ginn, fir de Club mat senge ville jonke Museker ze ënnerstëtzen. Ass et Freides Mëttes den Tour duerch ons zône d'activité, wou Jugend nach an der Schoul ass, sou schaffen se Samschdes Mëttes gäre mat. Crescendi ons Jugendmusek verstäerkt faméiss déi 3 Equippen déi duerch Duerf spille ginn, sou datt mir Samstesmëttes och zur Zäit erëm zréck sinn fir op d'Kiermes ze goen an déi mat engem Hämmelsmarsch an enger Kiermes sou richteg opzemaachen.

Schued dat alles sou séier eriwwer ass. D'Leidelenger Musek freet sech schonns op déi nächste Kiermes 2023.

Société de Musique "La Lyre" Hellange

Fréijoersconcert 2022

Text : **Sandy REULAND** | Fotoen : **Hellenger Musek** **www.facebook.lu**

E Samschdeg, de 14. Mee hat d'Hellenger Musek op hire Fréijoersconcert invitéiert. Ënnert dem Motto „Rock meets Classic“ hat den Dirigent Marc Hemmer e variéierte Programm opgestallt. No der Usprooch vum President Michel Krischel huet de Schülerensembel mam Stéck „Jupiter Hymn“ aus „The Planets“ vum Gustav Holst de musikaleschen Optakt vum Owend gemaach.

Uschléissend huet de groussen Ensembel vun der Hellenger Musek iwwerholl.

An der éischter, méi klassescher Hallschent, konnt de Publikum Musek vu Bach, Beethoven an Tschaikowski genéissen.

Zum Ofschloss vum éischten Deel huet d'Jackie Hansen am „Wilhelm Tell Galopp“ als Solistin um Xylophon säin Talent ënner Beweis gestallt.

No enger Paus goung et dunn méi rockeg weider. Mat ënner anerem „Bohemian Rhapsody“, „Led Zeppelin“ an „Deep Purple“ ass et der Hellenger Musek gelongen säi Publikum weiderhin ze begeeschteren.

Concert d'honneur offert par l'UGDA

BRASS BAND
du Conservatoire
de la ville d'Esch-sur-Alzette

Direction : M. Claude SCHLIM

30 OCTOBRE a 16h00

Salle "AL THERMEN"
DOMAINE THERMAL
Mondorf-les-Bains

Soliste :
M. Olivier GRAVIER
(Euphonium)

1920-2020

Harmonie Municipale Mondorf-les-Bains

Réservation des places par virement du montant de 18,00 € (adultes)
sur le compte LU66 0019 5455 2745 8000 (BCEE)
de "HAR.MUN.MONDORF/BAINS-100 JOER" pour le 25 octobre 2022 au plus tard.
Caisse du jour à partir de 15h00
Entrée gratuite pour les enfants et jeunes de moins de 18 ans

shoppi Total Mondorf à votre service
TOTAL
CASINO 2000 Mondorf-les-Bains, Luxembourg

avec le soutien financier du Ministère de la Culture
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture
SACEM Luxembourg

Harmonie des Mineurs Esch-Alzette

Escher Biergaarbechter Musek

Text : **Laura ASCANI** | Fotoen : **Luisa ERRICO, Ville d'Esch, Eric ENGEL** **www.bame.lu**

ESCHER BIERGAARBECHTER-MUSEK AN DER CIPA ZU ESCH - CONCERT 11. JUNI

Den 11. Juni 2022 huet d'Escher Biergaarbechter Musek hiren traditionellen Mammendag Concert gespillt. Mier freeën eis all Joer an der Cipa zu Esch kënnen ze spillen an déi eelsten Mamm aus dem Haus mat engem Blumme Bouquet ze éieren. Och dat ass Traditioun ginn. Zum Schluss vun onserem Summer Concert sangen Dammen aus dem Haus den Mineur mat wat fir ons eng Éier ass.

BAME UM NATIONALFEIERDAG ZU ESCH

No 3 Joer Covid bedéngter Paus ass zu Esch nees en geweïnlechen Nationalfeierdag gefeiert gi. Zu dësem Ulass spillt Biergaarbechter Musek der Altesses Royales dem Grand-Duc Héritier Guillaume an der Grande-Duchesse Héritière Stéphanie de Lannoy den Mineur. Dëst Joer sinn eis Musekanten mat hirem Comité an de Kanner no villen Joren nees e kléngen Deel vum Cortège mat bis op Gemengeplaz gaangen an konnten virun der Éierentribün defiléieren.

BAME MEETS PHILHARMONIE – FRÄIRAIM FESTIVAL

Dëse Summer war eis Musek besonnesch houfreg fir beim Fraïram Festival an der Philharmonie kënnen dobäi ze sinn. Mier waren frou an och e bëssen stolz, datt mir bei dësem aussergeweïnlechem Projet konnten dobäi sinn. Op der Place de l'Europe hunn mer dem internationalem Publikum an eisen Musekskolleegen traditionell an modern Marschmusek gespillt. Mier waren frou konnten dobäi gewiescht ze sinn an, well mir d'Méiglechkeet kruten op enger wichteger Platz ausserhalb vun der Stad Esch ze spillen an eis Musek ze präsentéieren.

BAME IN THE CHITY – Concert am Boltgen an European People's Festival zu Schëffleng

Eiser Musek ass et am Summer net langweileg gi. Nodeems mir den 15 Juli 2022 e Summer-Concert op der Place Boltgen am Stadkär vun der Stad Esch gespillt hunn, waren mir houfreg, datt mer beim European People's Festival zu Schëffleng den 24. Juli konnten dobäi gewiescht ze sinn. Bei dësem Festival sinn mer e Cortège matgaangen bei deem net manner wéi 14 europäesch Länner mat gemaach hunn. An deem Sënn hunn mer Stad Esch vertrueden, wëll mer duerch eis Geschicht zum Kulturwiesen vun der Stad Esch gehéieren.

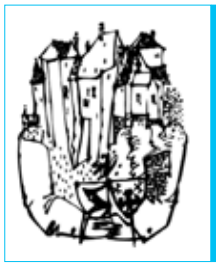
BAME UM LIBERATIOUNSDAG AN FAMILLJENDAG ZU ESCH DEN 10. SEPTEMBER

Den 10. September war dëst Joer en chargéierten Dag fir ons Musek. Moies huet eng Delegatioun vun eiser Musek zesummen mat der Stad Esch den Liberatiounsdag gefeiert. Op dësem Dag gedenkt eis Musek zesummen mat den Escher Veräiner an der Stad Esch den gefaalenen Zaldoten aus dem zweeten Weltkrich an den Dag, op deem d'Stad Esch vun den amerikaneschen Zaldoten befreit gouf.

Am Nomëtten konnt d'Biergaarbechter am Kader vum Escher Familljendag en Concert ënnert dem Parvis vun der Maison Edmond Muller Tesch spillen. Eisem Publikum hat et gefall trotz dem schlechten Wieder.

Bleift ofschléissend ze soen, datt d'Escher Biergaarbechter Musek houfreg ass, datt mer trotz Covid no 102 Joer nach ëmmer bestinn an motivéiert ass fir virun zesummen Musek ze spillen. Bei eis geet et virun allem, d'Spaass un der Musek ze hunn an d'Traditioun vum Bärbelendag, deen all Joer den 4. Dezember ass, opriicht z'erhalen. E groussen Merci geet do och un eis nei Presidentin der Ascani Diana wat mat Häerz a Séil eisen Veräin viru féiert. Och sinn mer stolz op eis kleng Kannersektioun, déi eis op munch Eventer konnten begleeden an eis Stécker op Concerten kënnen usoen. Wann Dir also och Loscht hutt, ären Feierowend an eng lëschteger Ambiance ze verbréngen an gären Musek spillt, dann zéckt net, an kommt an den Keller vun der Dellh'éicht Schoul zu Esch entweder Méindes oder Donneschdes um 19h30 luussen an drénkt e Patt zesummen mat eis. Oder schreift eis eng Mail op info@bame.lu oder huelt Kontakt op der Nummer: 691 732 237.

Gléck Op



Amis du Château de Bourglinster

41e Festival de Musique au Château de Bourglinster

Text : **Luc NILLES** **www.bourglinsterfestival.lu**

L'Association des Amis du Château de Bourglinster poursuit l'objectif ambitieux de promouvoir la mise en valeur culturelle et touristique d'un château aux attraits et aux succès incontestés. Ses concerts de musique de chambre et de chant, tout comme ses autres manifestations culturelles, ont fait de ce château, à vocation européenne, un centre culturel hautement réputé, loin au-delà des frontières de l'Europe élargie. Vous aussi, soyez bienvenu(e) parmi nous et appréciez l'esprit de ce lieu charmant lors de concerts dont l'atmosphère, au contact quasi immédiat avec les musiciens vous impressionneront profondément. En devenant membre, vous ferez partie d'une amicale dynamique, ayant à cœur l'animation culturelle et touristique constructives d'un château comptant parmi les joyaux les plus pittoresques et originaux de ce pays. Tout membre a le droit à une réduction sur le prix d'entrée de chaque concert.

Faites-vous le plaisir de vivre des moments agréables, dans un cadre se prêtant au mieux pour ce genre de musique offert.

Info : www.bourglinsterfestival.lu

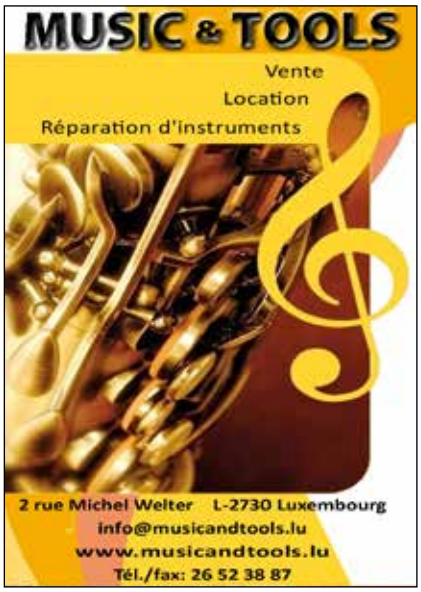
Réservations : acb@pt.lu tél. : +352 788156

Le concert du 02.10.2022 aura lieu au Trifolion à Echternach

Le concert du 10.03.2023 aura lieu au Centre polyvalent Gaston Stein à Junglinster

Tous les autres concerts auront lieu dans la salle des chevaliers au château de Bourglinster.

02.10.2022 *	Hayoung Choi, 1ère Lauréate du Concours Reine Elisabeth 2022	17.00	heures
23.10.2022	Czech Philharmonic Quartet et Walter Civitareale	17.00	heures
13.11.2022	Soirée Lyrique	17.00	heures
27.11.2022	Trio Koch	17.00	heures
11.12.2022	Quatuor Lontano et Stéphanie Pochet	17.00	heures
08.01.2023	Duo Baeva-Kholodenko	17.00	heures
22.01.2023	Markus Groh, 1er Lauréat du Concours Reine Elisabeth 1995	17.00	heures
05.02.2023	Enseignants de l'Ecole de Musique d'Echternach	17.00	heures
26.02.2023	Kirsti Consort	17.00	heures
10.03.2023**	Musique Militaire Grand-Ducale et Jean Muller	20.00	heures
26.03.2023	Soirée Littéraire avec des auteurs luxembourgeois	17.00	heures
02.07.2023	Lauréats du Conservatoire de Musique du Nord	17.00	heures
09.07.2023	Lauréats du Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg	17.00	heures



Merci aux donateurs

qui ont soutenu les activités culturelles de ses associations affiliées

Période de janvier à septembre 2022

A

Altmann Robert
Alzin Pierre
Ambitus
Anthon Christophe
Arendt Danielle
Arendt-Gaspard Paul
Arendt-Mangen Arthur
Asorne-Cattani Jean-Claude
Audry Jean
Aulner Marie-Louise

B

Bache Claude
Back-Schweich Victor
Bailleux Pierre
Barthelemy Marc
Bauler Pierre
Baulesch Gilbert
Baum Gilles
Baum Monique
Beffort Joelle
Beffort-Werdel
Behm Norbert
Bellion Raymond
Bentner Joseph
Bergmann Heinz
Bernardi-Scheer Franco
Bernard-Kauffman SARL
Bettendroffer-Nols Alice
Bicheler Jean-Claude
Biever Albert
Bintz Bob
Biren Edmond
Bisenius Gerard
Bisenius-Van der Stichele Martin
Bissen Marc
Biver Annick/Cottam James
Biwer-Erpelding Robert
Blum-Schanck Annette
Bock Marie-Jeanne
Bode Jacqueline an Jean-Marie
Bode Jacqueline et Jean-Marie
Boever Nadine
Bollendorff-Scheer Jean-Marie
Bonem-Weis Thierry
Boonen Louis
Bormann-Kayser Jean-Marie
Boulmont Henri
Bourggraff Joseph
Boxemännercher SARL
Boz Gian Luca
Braas Alex
Braquet-Schalz Paul
Braun-Sonveau Carlo
Braun-Soveau Carlo
Braun-Steffes Bernard
Breier Carlo
Breuskin Norbert
Brimmeyer-Majerus Cecile
Bruch Alfred
Burg Joseph
Buttel Nicole

C

Calteux-Kramp Marguerite
Carnera Michel
Casagranda Fred
Chelius Eugene
Christophe-Thill Alice
Classen Raymond
Claude-Brandenbourger P.
Clees Soeurs
Clemens-Gilen Edouard
Club Sioux SARL
Collignon Gilbert

D

Da Silve Abreu Penetra
Dahm-Reiter Jean
De Jong-Jentgen Willy
Demuth Jean-Paul
Deprez Martine
Diedenhofen-Giefer Nico
Diederich Fernand
Diederich-Karier Romy
Dillmann Jean-Marie
Dolinski-Schwachtgen Lelia
Dom. Viti. Schram et Fils
Dondelinger Robert
Dondelinger-Kohn Jean
Duchillier D. et Moes Cl.
Duchillier D. et Moes Cl.
Duhr Myriam et Lentz Marc
Duschinger Pierre
Duval Sylvie

E

Ehrhardt-Weicker Lutz
Eicher Emile
Einsweiler-Molitor Guy
Electricité Bruckler SARL
Ensch Marco
Erasmy-Jourdain Jean-Jacques
Ernsdorff Antoine
Erpelding Raymond et Serve Daniele
Ersfeld Monique
Ersfeld-Enders Roger
Etgen Fernand
Etgen-Goethals Fernand
Ets. Rinnen J-P. et Fils sarl
Evers Denise

F

Fa Bourglinster
Federmeyer Marie Barbe
Feiereisen André
Feltes Janine
Feltes-Ferring Suzanne
Feltgen-Emering Nicole
Fiduciaire L. Funck SARL
Finke-Schroeder Anton
Flammann Irène
Foetz-Margue Marie-Lise
Folk 7 Châteaux
Folschette Romain
Fonk.s Backwaren
Fonk's Backwaren
Foog Tom
Frank Marie-Josée et Flesch Gaston
Frantzen-Goebel Guy
Freres Marie-Marthe
Fretz-Welter
Friden André
Frisch-Jaminin Elisa
Fritsch Roland
Friture le Gourmet

G

Gales Marie
Gangler Jean-Paul
Gasper Honorato
Gebhard Gerd et Bromley Carolyn
Gengler-Schiltz Gabrielle
Gerson Marie-Josée
Giberyen Gaston
Gieres Jean-Marie
Gillen Romain
Gils-Eilenbecker Marc
Gindt Luc/Baltes Christiane
Gindt-Uhres Laurent
Girst-Dahm Sonja
Goedert-Demuth Albert
Goelhausen Joe
Goerend-Langers Gasty
Goergen Francois
Goetzinger Germaine
Gomes Martins Maria
Gottal-Fritsch Sonja
Gotting-Streff Guillaume
Graas Gusty
Grosbuesch Anna
Grosch Carlo et Denblyde Bernadette
Gros-Welter Ernest
Gudmannsson-Ziel Ari

H

Halle-Thill Pierre
Halsdorf Eugene
Halsdorf Jean-Marie
Hansel Roger
Hansen Frank
Hansen Marc
Hansen-Jungers Marcelle
Hardt-Schober Ilse
Hautus Jerome
Hein Betty
Heinen André
Hein-Lies Henriette
Heintzen Joe
Helten Tom
Helten-Baesch Hilda
Hemes Fernand
Hengen Charles
Henx-Greischer Andrée
Hermann Fernand
Hild Charles
Hilger Eugene
Hilger-Conrath- Jeanne
Hirtt Cecile
Hoffmann Albert
Hoffmann Anatole
Hoffmann Marie-Paule
Hoffmann-Grosch Alexis
Hoffmann-Schiltz Albert et Marie-Rose
Hubert Juliette
Huberty Albert
Huberty Nadia
Huberty-Hinkel Yvonne
Hubsch René
Hurt Marc
Hurt-Weydert Marcel
Hutmacher Patrick

I

Idesheim-Steffen Marie-Josée
Infalt-Bourg Jean-Pierre
Jacque-Gasper Justine

J

Jaminet Armand
Jerusalem Marie-Louise
Jorissen Harold
Josée R. Haerebuttek S.A.
Jost Jean-Paul
Jung-Flammang Jos
Junk-Bichler Jacquot
Junker Alain

K

Kaes-Peffer Aly
Kandel-Bruecher Leandre
Kappler Steve
Karier Maryse
Karmeyer Louis
Kauffmann Jean-Pierre
Kaufmann Marc et Anzia Leontine
Kayser-Morheng Monique
Kayser-Wengler Georges
Kedad-Mandy Marie-Jeanne
Keipes Luc
Keller Patrick
Kemp Charles
Kemp Marguerite
Kerger-Faber Francoise
Kertz Sonja
Kesseler Jacques
Kieffer Georges
Kimmel Robert
Kinnen Marc
Kinnen-Schiltz Camille
Kinsch Roger
Kirch-Kremer Gustave
Kirt-Meyer Catherine Marie
Klein-Weimerskirch B.
Koblitz Bjoern
Kohn Pit et Francois Veronique
Kohn-Hames Michel
Köller Robert
Koob Sam
Koullen Marie-Therese
Kox Henri
Krack Marie-Josée
Krack-Minette Robert
Kremer Claude
Kridel Maire-Nicole
Krieger Christiane
Krieps-Schaul Marie-Jeanne
Krier-Ludwig Hubert
Krier-Wiscourt Gaston
Krings-Koch Nicolas
Krippes André

L

Lafleur-Rennel André
Lahr Rene
Lamesch Gerard
Lengler Lucien
Ley Pierre
Lies-Schiltz Annette
Lietz-Meyer Mathias
Lorang Maisy
Lorang Sabrina
Lucas-Ries Georges
Lucius Georges
Luxport

M

Mackel-Ringoot M.
MAjerus-Baulisch Marie-Anne
Mangen-Kapopoulou 194
Mantz-Federspiel Francine
Margue Michel
Marson Claude
Marx Michel
Massard-Stitz Robert
Mathieu-Linden Simone
MDK SARL
Mehlen Maisy
Mehlen Robert
Mehlen-Majerus Astrid
Mehlen-Majerus Paul an Astrid
Mellina Pierre
Merenz-Schwall Josée
Mergen Ronny
Merkes Carole
Mertens Edouard
Meyer Michel
Meyer-Kieffer Jean-Paul
Meyers Claudette
Meyers G./Schmitz T.
Meyers Marianne

Meyers Raymond
Meyers Virginie
Meyers-Mehlen Maggy
Michels Annette
Mnnes Jean-Pierre
Modert Octavie
Moris Yvette
Muller Felix
Muller Jules
Muller Mil

N

Nagelschmit-Fritsch Karin
Nau-Daro Joseph
Nettoservice 802
Neu Georges
Ney Carole
Nickels-Theis Marc
Nicolas Joseph et Vinandy Elisabeth
Nicolay Gunther
Niederweis Bernard
Nies Leon
Niesen Antoine
Nilles-Schmalen Raymond
Nimax Henri
Nockels-Wirthor Irene
Nols Luc
Nosbaum Jean-Marc

O

Origer Catherine
Origer-Majerus
Oswald Fernand
Osweiler-Feltes Claude
Osweiler-Theisen Romain

P

PAJETO SARL
Paler Norbert
Pansin Claudine
Peffer André
Peffer Jean
Peinture de l'Est SARL
Peinture Magique SARL
Peter Hennen GMBH
Peters Diane
Peters-Schaeffer Christiane
Pirsch Jean
Pirsch-Kollmesch Jean
Pletschette Pierre
Pletschette-Meier Gusty
Probst-Friederici Christiane
Probst-Mousset Martin

R

Rath-Olinger Monique
Raths Gaston
Reding Emile
Reding Josée
Reis Frederic
Reis Monique
Reiser-Miller Marie-Therese
Religieuses Doct. Chret.
Reuter Charles
Reuter Emile
Reuter Jean-Pierre
Reuter Linda
Reuter Sandrine
Reuter-Bastian Jeannot
Reuter-Mitten Fred
Reuter-Spang Julie
Ries Bernard
Rockenbrod-Bettendroffer Claude
Roeder Jean-Paul
Rollinger J.P.
Ruppert Gaston

S

Sachsen-Merckes Aloyse
Sadler Misch et Hermes Martine
Sadler-Reiff Jean
Sales-Lentz Agnes
Santer Joel
Santer-Petry Valentin et Irène
Sauber-Droessaert Ferdinand
Saurfeld Roger
Schaack Francois
Schaack-Binck Alain
Schackmann Paul
Schackmann-Moris Evelyn
Schaetzel-Meyers Monique
Schambourg Véronique
Schanen-Altmeisch Adolphe
Schank Marco
Schartz Guy
Schartz Pierre
Schaul-Schaus Mariette
Scheid Alain
Schenten Georges
Schiel Roland
Schiltges-Schiltz M-L.
Schiltz Fernand
Schiltz Josiane
Schiltz Robert
Schiltz-Martin Aloyse
Schiltz-Meyers Vicky
Schiltz-Schamine Francois
Schiltz-Wilwert Paul

DONS DE CONDOLEANCES

En sa qualité d'association sans but lucratif reconnue d'utilité publique par loi spéciale du 1er juin 1989, l'Union Grand-Duc Adolphe peut être désignée comme bénéficiaire d'un don de condoléances.

Les dons versés à l'UGDA sont déductibles à titre de dépenses spéciales dans les limites prévues par la loi concernant l'impôt sur le revenu. Les certificats afférents sont transmis automatiquement par la fédération.

Les dons peuvent être versés sur le compte LU10 1111 0043 0032 0000 (CCPL) de l'UGDA.

Parrainez les actions de l'UGDA

Par ses activités diversifiées, multiples et souvent aussi novatrices, riche de ses traditions et de son passé, l'UGDA contribue grandement à l'essor du mouvement associatif en général et de la culture en particulier dans notre pays.

Or chaque année, la réalisation du programme d'activités de la fédération repose en grande partie sur le soutien de partenaires institutionnels et privés.

C'est pourquoi nous nous permettons de faire appel à votre générosité pour soutenir les activités de la fédération de cette année.

Le don déductible est à verser sur le compte CCPL LU10 1111 0043 0032 0000 avec la mention correspondante «UGDA - Actions culturelles 2019».

L'UGDA fera parvenir aux donateurs un certificat de don pouvant être joint à la déclaration d'impôts.

Schilz Gabrielle Angele
Schintgen Claude
Schleck-Steinmetz Guy
Schmartz Erny
Schmit Jean-Claude
Schmit Marcel
Schmit Serge
Schmit Simone
Schmit-Majerus Jacqueline
Schmitt-calteux Jeannot
Schmitt-Floerchinger Rudy
Schmitz Helmut
Schmoetten Paul
Schmoetten-Schuetz Doris
Schneider Francois
Schoellen-Schiltz Paul
Scholtes Guy
Scholtes-Monnertz Jean
Scholtes-Wagner Guy
Schons Josiane
Schott Delphine
Schreiner-Bachstein Alphonse
Schroeder Jean
Schroeder Marc
Schroeder Olivier
Schroeder-Boulanger Camille
Schroeder-Scheinert André
Schroeder-Schiltz Jean-Claude
Schuller Jeanne
Schumacher Marie-Anne
Schumacher-Osweiler
Schumacher-Weber M.-Rose
Schweich-Reding Glenda
Simon Claude
Simon-Clesen Josée a Fernand
Simon-Pauls Michel
Sliepen Laurent
Smeets Pierre
Sonveau-Juchem Diane
Spang Jeanne
Spiridigliozzi Maurizio
Stammet Gabrielle
Staudt Patrick
Steffes Alfred
Steines-Scharpantgen Marcel
Steinmetz Alphonse
Steinmetz-Lamesch Philippe
Stocklausen Raymond
Stoffel-Mehling Henri
Storck Maryse
Streff Romain
Streff Yvon
Stremler-Deviscourt Adolphe
Stutz Joseph
Sunnen-Wolff Jean-Claude

T

Teisen-Moulin
Theato-Streff Egon
Theisen Liliane
Theisen-Thinnes Juliette
Thierer Bettina
Thill Claude
Thill Marc
Thill Richard
Thillmany Mariette
Thilman Michel
Thiry-de-Bernardi Monique
Thoma-Schickes Jacquy
Trauffler-Klapp Paul
Treinen-Meyers Marie-Josée
Tremong-Sandt Renee
Turmes-Dichter Armand
Turpel Remi

U

Urwald-Krier Adely

V

Vagt-Boutet Volker
Viaggi David

W

Wagener Raymond
Wagner Charel
Wagner Jean-Pierre
Wagner Michel
Wagner-Clees Marc
Wagner-Henricy Fernand
Wagner-Hermann Roger
Wald Roland
Wantz Rene
Watgen Alfred
Weber Alex
Weber Carlo
Weber Constant
Weber Henri
Weber Henri et Moes Carmen
Weber Jill et Hoscheid Steve
Weber Robert
Weber-Moyen Bernard
Weckering-Bailleux Paul
Weidig-Lahr Georges
Weiler Anise
Weinandy Martine
Weirich Aloyse
Weis-Gillen Joseph
Weis-Hutmacher Jeanne
Weiwers-Wirtz René
Welfring Yvette
Welfringer Yvette
Welter Guy
Welter Pol
Welter-Gaul Elisabeth
Werdel-Hoffmann Marie A.
Weydert Paul
Weydert Stephanie
Wilwerding-Majerus Aly
Wio-Kohl Catherine
Wio-Squeo André
Wolff Edouard
Wolff Emilie
Wolff-Bevot Eric

Z

Zacharias Eliane
Zeimet Laurent
Zimmer Cindy
Zoller Gerard

UGDA - Editions

From The Samsa Film Motion Picture

"De Superjhemp Retörns"

Comp. : Felix RAFFEL

Arrangement fir Harmonie-Orchester mat Piano

vum Sandro BUCCIARELLI

D'Noutematerial am PDF ass ze kréie bei :

UGDA-Editions, direction@ugda.lu

(Centre de documentation/Partitions)

"D'Kondschafterléid"

de Maacher Kondschafter an der Bech-Berbuerger Musek gewidmet

Musek an Text :

Nik BOHNENBERGER

D'Noutematerial am PDF ass ze kréie bei :

UGDA-Editions, direction@ugda.lu

"Pandemica 2020"

Comp. Sam KOOB

Arrangement fir Harmonie an Fanfare

mat optionale Solo fir en Sib Instrument
(Piccolo Trompett, Klarinett oder Saxophon Sopran)

D'Noutematerial am PDF ass ze kréie bei :

UGDA-Editions, direction@ugda.lu

Samedi, 12 novembre 2022

Cérémonie religieuse en l'honneur de la Sainte Cécile Patronne des musiciennes et musiciens

Eglise Saint Michel
Mondorf-les-Bains
18.00 hrs

Soirée des anciens

Salle « Al Thermen »
Domaine Thermal
Mondorf-les-Bains
19.30 hrs

1920-2020

Org. : Harmonie Municipale Mondorf-les-Bains

.... à laquelle sont cordialement invité(e)s celles et ceux qui lors des 100 années écoulées ont été membres actifs dans notre société jubilaire.

Autour du verre de l'amitié, et au vu d'une panoplie de photos plus ou moins anciennes, on passera en revue les événements marquants du passé de notre Harmonie municipale de Mondorf-les-Bains.

La soirée sera animée par l'orchestre « The Heartbreakers ».

Il s'avère en effet trop risqué d'essayer de contacter personnellement toutes les personnes de notre société entrant en ligne de compte sur un laps de temps des 100 années; trop fâcheux serait le contretemps d'en oublier l'une ou l'autre.

Nous vous prions de considérer la présente comme invitation.

Pour des raisons d'organisation, nos ancien(n)es collègues concerné(e)s sont prié(e)s de confirmer leur présence en adressant un email à klemmerc@pt.lu et ceci pour le 28 octobre au plus tard.

shoppi
Total Mondorf à votre service
TOTAL
CASINO 2000
Mondorf-les-Bains, Luxembourg

avec le soutien financier du Ministère de la Culture
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture
SACEM Luxembourg

A VENDRE

Accordéon à boutons

Accordéon Borsini Orfeo III DL. Etat impeccable. Main droite: 5 rangs, 9 registres, 3 voix. Main gauche: 120 basses, 3 registres, 5 voix.

Etui: sac à dos.

Prix: 3.500 €

Tél.: 691 213 313 - nicky@pt.lu

Piano-Akkordeon

Accordéon de la marque Fratelli Crosio des années 60. (Prix neuf: 2.000 €) Etui: sac à dos.

Prix: 950 € (à discuter)

Tél.: 691 56 21 12 - thillweldbesch@gmail.com

Partitions pour HaFa

Partitions pour orchestre à vent à prix réduit. Nouveau matériel, jamais utilisé. Liste complète sur demande ou Facebook "Noutematerial ze verkaafen".

Tél.: 691 17 83 59 - raoul.wilhelm@pt.lu

Piano

Piano YAMAHA U3, blanc brillant (n° 1678012). Equipé d'un système silencieux GENIO Alpha. Avec banquette Novasound.

Prix: 6.500 €

Tél.: +33 611 25 45 65 - gj.benarroch@gmail.com

Grosse Caisse

avec baudrier, mailloche et support.

Prix: 350 €

Tél.: 621 14 86 13 - mzwank@pt.lu

Trompette Bb

Trompette Bb, Brass Sound Creation, avec boîte de rangement. Très bon état.

Prix: 250 €

Tél.: 23 63 02 07 - waxweilerphilippe@gmail.com

Violon

Violon René Morizot de 94' à vendre, avec certificat, ensemble avec archet Pernambuco octagonal Paesold et boîtier.

Prix: 4.000 € (à discuter)

Tél.: 691 62 65 42 - pitty@pt.lu

Bugel

Bugel argenté, marque Couesnon, complètement révisé dans un atelier professionel (garantie 3 ans). Essai possible sur rendez-vous.

Prix: 500 €

Tél.: 621 15 93 22 - louisg@pt.lu

Marimbaphone

Yamaha 2400 R (Rosewood), 4 1/3 (La) - avec housse de protection (800 €). Etat neuf.

Prix: 5.450 €

Tél.: 621 15 40 40 - gfrisch@pt.lu

Vibraphone

Yamaha 3710 Gold, avec housse de protection (1.000 €). Etat neuf.

Prix: 7.150 €

Tél.: 621 15 40 40 - gfrisch@pt.lu

Piano numérique

compact, design moderne, sonorité exceptionnelle et fonctions multiples, couleur noire. Housse de protection pour transport (12kg). Très bon état.

Marque: Yamaha P-115 B Stagepiano

Prix: 400 euros

Tél.: 621 32 74 58

Xylophone

VANCORE PSX 1001, table, 3.5 octaves, African Padouk, f1-c5, steel layers. Etat neuf.

Prix: 500 €

Tél.: 691 67 67 22 - marines@pt.lu

Xylophone

Xylophone de la marque Antonko, 3,5 octaves, sur roues

Prix: 250 €

Tél.: 621 47 00 03 - ebelori@pt.lu

Violon

Violon 4/4 en bois massif, entièrement vernis à la main, dos en une seule partie.

Prix: 1.000 € (à discuter)

Tél.: 621 701 428 - attal.lux@gmail.com

Clarinette

Marque: Yamaha YCL 650 Bb, acheté en 2015 pour 1.300 €. Bon état.

Prix: 950 €.

Tél.: 621 45 92 33 (M. Pfeffer)

Xylophone

Xylophone, marque Adams modèle: solist, 3 1/2 octaves. Etat neuf, peu utilisé.

Prix: 750 €

Tel: 621 29 50 09 - muriel.hayot@education.lu

Piano à queue

Essex design Steinway & Sons / EGP 155, neuf. Très peu joué. Ebénisterie en noir. Banquette réglable assortie, pelotte cuir.

Prix: 9.000 € (à discuter).

eaglef1@tango.lu; almolinari@tango.lu

Soundwear Professional Bag fir Basstrombonn

Bal Néiwerteg, huet 560 Euro kascht.

Verkaafspräis: 420 €.

Tel.: 691 63 35 39 - makusch@tango.lu

Piano à queue

Piano à queue C. Bechstein, Modèle A des années 60, fabrication allemande, à deux pédales

Ce piano a été expertisé par «Pianos Kleber"en date du 28 septembre 2019 et estimé à une valeur de 20.000 euros.

Tel.: +352 621 484 458

E-Guitar

E-Guitar "Ibanez premium", couleur brun (rosewood), avec repose-pied, amplificateur (Hughes&Kettner), Line 6 Pocket Pod, hard case + divers accessoires. Acquisition: novembre 2016

Prix: 550 €

Tél.: 621 45 47 91 - rwolff@pt.lu

Piano droit Kemble Classic-T

couleur chêne foncé satiné, année 2006, régulièrement accordé. Frais de transport à charge de l'acheteur

Prix: 2.700 €

Tél. : 691 30 74 74 - rbcq33@gmail.com

Trompete

Chateau USA - Goldfarbig - mit Koffer. Optisch bedürfte das Instrument einer neuen Lakierung.

Preis : 200 €

Tel.: (+49)-(0)151 25 40 03 60 (nur vormittags zwischen 9.15 und 10.45 Uhr), klariro@t-online.de

Saxophone alto

Marke/modèle: P. Mauriat - Big Band. Etat neuf.

Präis: 1.100 € (Neipräis: 1.900 €)

Tél.: 621 19 60 67 - robi@saxitude.com

Pauken

4 Pauken, déi an der Héicht verstellbar sinn, an engem gudden Zoustand an 4 Këschten (Flightcase) fir den Transport sinn mat derbäi.

Präis: 2.500 €.

Tél.: 691 29 85 14 - comite@fmlb.lu

Guitare semie-acoustique

Guitare semie-acoustique "Hagstrom Viking II", couleur noir.

Prix: 300€

Tél.: 621 45 47 91 - rwolff@pt.lu

Saxophone Tenor

Marke: MPM-Instruments - Ident-Nr: 15647TDE - Mit Koffer - Halstragegurt - Jahr 2017 - Sehr guter Zustand. Mit Abstellgestell.

Preis: 720 €

Tel.: +49-151 25 40 03 60 - klariro@t-online.de

Drumset

Drumset de la marque Apex, avec tabouret et DVD pour l'installation.

Prix: 450 €

Tél.: 621 47 00 03 - ebelori@pt.lu

Harmonium

Harmonium LINDHOLM, 25 Stëmmbilder: L x B x H 125cm x 77cm x 120cm

Tél.: 23 66 86 64

Accordéon

Marque/modèle: Orlando - clavier piano, 120 basses, 5 voix main gauche, 4 voix main droite, très bon état, revisé an avril 2018, peu utilisé.

Prix à discuter - Tél.: 50 86 45

Trombone

Trombone Bach 42, état impeccable. Prix à discuter.

Tél.: 621 32 81 73 - remo@pt.lu

Saxophone Alto

H Saxophone Alto de la marque Yanagishawa, avec coffre, parfait état.

Prix: 1.450.-€ (neuf: 2.800)

Tél.: 83 84 45 - neualo@pt.lu armonium

WIR BEFLÜGELN IHRE TRÄUME!

- größte Auswahl an Klavieren und Flügeln in der Region
- einzige Meisterwerkstatt in Trier
- ständig interessante Angebote aus Mietrückläufen

Mietklaviere: ab 1 €* pro Tag

www.mietklaviere.de

*zzgl. Transport (ab 100,- €) und Kaution, Mindestmietzeit 6 Monate

Marcus Hübner
Klavierbaumeister

STEINWAY & SONS
Boston PIANO
Essex PIANO
YAMAHA
M.HÜBNER Fine Pianos made for Trier

MARCUS HÜBNER
DAS PIANOHAUS

Theodor-Heuss-Allee 14 | 54292 Trier
Tel: 0651-99 19 14 0 | www.klavierbauer.de

SÄNGERFREED BETTEMBOURG 100 JOER

Concert en Honneur

100 Joer Chorale Municipale Sängerfreed Beetebuerg

Sonndeg 13. November 2022

17.00 Auer am Festsall zu Hunchereng

Harmonie Municipale Beetebuerg

Fanfare Ste Cécile H.N.F.

Jusik Jugendensembel Beetebuerg

Kanner a Jugendchouer les Enfants de l'Alzette Bettembourg

Bus-Navette vu 16.00 bis 16.30 Auer bei der Gare zu Beetebuerg

Fräien Entrée

Quête fir „Beetebuerg hëlleft"

VEREINSKLEIDUNG nach Maß

EXCLUSIV VON Fischer

Fischerkleidung GmbH
Kleiderfabrik + Bekleidungshaus
D-77978 Schweighausen
Tel. +49 (7826) - 9667 - 80
Fax +49 (7826) - 9667 - 99
info@fischerkleidung.de

In Zusammenarbeit mit:
Modehaus Fischer in Nennig
Tel. +49 (6866) - 330
mail@mode-von-Fischer.de

www.fischerkleidung.de
Bitte Prospekt anfordern!

Accordéon

Marque/modèle : Adria Diaton V Maestoso, avec coffre, année 1987, peu utilisé.

Prix à discuter - Tél. : 43 90 56

Clairon Sib FCL 60

Mark: smL Paris

Präiss: 80€, bal net gespillt

Tel: 621521251 - annick11@hotmail.de

Conga - Disc Cymbals - Bass Drum

Conga : Meinl Marathon Classic, 11", Quinto, Coffee Burst, peau buffle, avec pied simple. Etat neuf. Prix : 195 €

Disc Cymbals : Sabian B8 Pro, 16", avec étui de protection. Prix : 95 €

Bass Drum : Sonor (Marching Band), 26". Prix : 750 €

e.bruck@hotmail.com

Drumset

Drumset Sonor, Select Force Series, Stage 3, complet, couleur maple. BD 22x17,5", TT 10x08" + 12x09", FT 14x5,5", SD 14x5,5", Zultan Raw Profi Cymbal, Set RR 20", HH 14", RC 16+18". Millenium DT 900 Throne, divers Accessoires, parfait état, date d'acquisition : 2016.

Prix : 1.550 €

Tél. : 621 45 47 91 - rwolff@pt.lu

Schiebetafel

Hochwertige Schiebetafel mit Notenlinien, gebraucht, in sehr gutem Zustand.

Marke : VS Schul- und Büromöbel. Fläche : 200x100 cm. Mit Kreideleiste und Schwammbehälter. Schreibfläche aus Stahlemail grün mit Notenlinien. Höhenverstellbar : min 170cm, max 225cm.

Preis : 400 €

Tél. : 621 13 38 65 - raas-haupert@t-online.de

Timbales

2 timbales Ludwig Machine Series Fiberglass Timpani 26" (LKM226FH) & 29" (LKM229FH).

Prix : 200 € / pièce; prix à discuter

Tel. : 691 84 04 77 - info@hklb.lu

Consultez également les petites annonces sur www.ugda.lu

POSTES VACANTS

Harmonie Moutfort-Medingenn

D'Harmonie Moutfort-Medingen sicht fir den 1. Februar 2023 en neien Dirigent / eng nei Dirigentin. Schéckt eis Âr Kandidatur mat CV bis spéitstens den 31. Oktober u folgend Adress:

Y. Schumacher, 20 rue d'Oetrange L-5333 Moutfort

Fir weider Informatiounen, kontaktéiert w.e.g. de 621 352 089

Jugendkouer Beggener Karmeschen

Nous sommes à la recherche d'un(e) dirigeant(e) pour la chorale enfantine Beggener Karmeschen pour les répétitions les vendredis.

Kontakt: barbarak040747@gmail.com

Cercle Vocal Belval-Metzerlach

sicht een/eng Dirigent/in. Wichteg si fir eis qualitatiivt gutt Schaffen an och Kollegialitéit.

Sidd där interesséiert? Da mellt lech um Tel. 59 01 65 oder per Email: grada@pt.lul.

Harmonie Hautcharage

D'Harmonie Hautcharage, sicht fir September 2022, en(g) motivéiert(en) Dirigent(in).

Tél. : 621 19 68 61 oder per Email : harmonie.hautcharage@gmail.com

Männerchouer Rouspert Uesweiler

De Männerchouer Rouspert-Uesweller sicht e neien Dirigent/ eng nei Dirigentin.

Interesséiert Leit kennen sech fir weider Informatiunen ënnert der Nummer 621 16 49 93 mellen.

Fanfare Sandweiler

D'Fanfare Sandweiler sicht fir de 15. September 2022 en neien Dirigent / eng nei Dirigentin. Eis Prouwe sinn Donneschdes, vun 20h00 – 22h00 zu Sandweiler am Proufsall am Centre culturel.

Tél. : 621 50 66 35 -

Mail : fanfaresandweiler@gmail.com

Harmonie Municipale de Wiltz

D'Weeltzer Musik sicht en(g) Dirigent(in) fir ee Congé parental vu September 2022 bis Januar 2023 z'ersetzen.

Proufdeeg sinn Dënsdes a Freides.

E-mail un gilbert.klein@uni.lu schécken.

Harmonie Echternach

D'Harmonie Municipale Echternach sicht ab September 2022 en/eng neien/nei Dirigent/in. Eis Proufdeeg sinn Dënschdes an/oder Freides.

Kontakt : secretariat@hme.lu

Harmonie Victoria Téiteng

sicht e neien Dirigent/ eng nei Dirigentin.

Kontakt : secretaire@hvt.lu

Société Chorale Dommeldange

sicht e neien Dirigent/ eng nei Dirigentin. Fir âr Kandidatur an weider Informatioune kënnt dir iech mëllen bei onsem Präsident François Reuter fr1847@outlook.com

Big Band Memory

sicht en Dirigent. D'Prouwe si Méindes, vun 20h00 bis 22h00, an der aaler Schoul zu Eech. sicht e neien Dirigent/ eng nei Dirigentin.

Info: www.bigband-memory.lu / bigband-memory@pt.lu / 621 278 989

VARIA

Chorale Lidderfrënn Monnerech

Wann Dir gäre sangt an interesséiert sidd flott Stonnen an enger gudder Ambiance ze verbréngen, da mellt lech um Telefon 57 08 70 oder 691 678 415, Email : info@lidderfrenn.lu

Menster Musek

sicht Musikanten um Cor, Trombonn an Euphonium. Aner Musikante si selbstverständlech och wëllkomm. Geprouft gëtt Donneschdes um 19 :30. Tel : 621 790 784 / jeannotg@pt.lu

Gesangveräin "Emile Michels" d'Grënnësch Spatzen

Mir sinn e Familljeveräin, eng richteg fläisseg an awer och lëschteg Band. Mir prouwen all Freides um 18 :30 am Bisserwee Nr. 11 am Gronn. Tel : 47 19 27 / 661 52 77 74 / michels1@pt.lu

Harmonie Municipale Pétange

Mir sinn eng relative jonk Equipe a mir siche Musikante fir all Regëster. E besonnesche Besoin hunn mer am Saxophonsregëster. Mir prouwe Freides um 19h30 zu Péiteng am Musekssall.

Tel : 661 50 77 45 / hmp@pt.lu

Folklorgrupp Vallée 7 Chateaux

Entdeckt mat eis zesummen ee gutt bewaachten Geheimnis vun eisem immaterielle Kulturliewen de Lëtzebuerger Folklordanz Kommt an eise Veräin,Vallée des Sept Châteaux. Koppele souwéi eenzel Leit sinn häerzlech wëllkomm

Tel : 621 13 54 44 - info@letzfolk.lu

Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg

Sicht Leit déi Akkordeon, Keybord oder Perkussioun spillen. Prouw ass Mëttwochs vun 19 - 21 Auer an der Hall Victor Hugo um Lampertsbierg. Kontakt Chef Romain Kraus um Tel.: 50 15 06 / e-mail: krausr@pt.lu.

Harmonie Municipale Rodange & Lamadelaine

Du spills een Instrument, hues Freed un der Musek a géings gär an enger Harmonie spillen? - Ma dann bass du bei eis genau richteg! Eis Prouwe si Méindes Owes.

Tel.: 691 113 113 / picquoin@pt.lu

Trompes de chasse St Hubert

L'association de trompes de chasse recrute car nous voulons étoffer notre groupe. Le club accueille ses futurs sonneurs dans sa propre école de trompes de chasse a Mamer.

Kontakt : edmond.heischbourg@hotmail.fr

Käler Musek

HARMONIE STE CÉCILE KAYL

CECILIECONCERT 2022

DEN 19. NOVEMBER UM 20.00 AUER
AN DER SCHUNGFABRIK ZU TÉITENG

WILD WILD WEST

PROGRAMM:

A MOMENT FOR MORRICONE,
THE MAGNIFICENT SEVEN,
DANCES WITH WOLVES,
THE LONE RANGER,
WILD WILD WEST
A VILLES MÉI

DIREKTIOUN: SANDRO BUCCIARELLI

KANNER < 12	STUDENTEN	ERWUESSENER
FRÄI	8€	10€

www.kaelermusek.lu

Jour	Date	Localité	Lieu	Heure	Manifestation
Ve	14.10.22	ELLANGE	Centre Martialis	19h00	Quiz musical "Musek vun A bis Z", organisé par l'Harmonie Municipale Mondorf/Bains.
Sa	15.10.22	SCHIEREN	Alen Atelier	18h30	Concert 2022 "Musical and More" par le Chorale Concordia Ierpeldeng / Ettelbreck et la Chorale Caecilia Schieren. Prix : 10 € / 25 € avec Hameschmier. Réservation : 81 23 32 , 661 81 23 32 , 691 95 99 75.
Sa	15.10.22	WASSERBILLIG	Festsall	20h00	Een humoristeschen Gesangsowend mat Cojellico's Jangen an dem Guest Star "Yvon Streff". www.museldall.lu
Di	16.10.22	BERDORF	Centre Culturel "A Schmaads"	11h00	Concert "Music meets Wine" et dégustation de vins, organisé par l'Harmonie Berdorf. Concert avec la particiaption de la Réimecher Musek (11h30), la Wormer Musek (13h30), la Musek Concordia Rouspert (15h00) et l'Harmonie Municipale Grevenmacher (16h30).
Di	16.10.22	HUNCHERANGE	Centre Culturel	17h00	Concert "Schlager Chansons Hits" par la Chorale Sainte Cécile Huncherange - Fennange - Noertzange sous la direction de Josée Schmitz.
Sa	22.10.22	EHLERANGE	Centre Culturel	19h00	Quizzowend organiséiert vun der Harmonie Eilereng. Et gëtt an Teams vun 4-6 Léit gespillt. Umellung pro Team ass 50 €. Reservatioun: www.harmonie-eilereng.com.
Sa	22.10.22	HOBSCHEID	Centre Polyvalent	19h30	Concert des 130 ans de la Chorale Ste Cécile Hobscheid avec la participation des Mezzaforte Bléiser (Jugendensemble Harmonie Habscht) et le Männerchouer Atertdaul.
Sa	22.10.22	LEUDELANGE	Centre Culturel	20h00	Quizzowend organiséiert vun der Leidelenger Musek. Gruppen bestinn aus maximal 6 Léit, an 5€ pro Persoun kascht Participatioun. Reservatioun op www.leidelengermusek.lu
Di	23.10.22	ROODT-Syr	Centre Culturel Syrkus	17h00	Concert d'automne par l'orchestre Luxembourg Philharmonia, sous la direction de Martin Elmquist. Réservation: luxtickets.lu
Ve	28.10.22	MARNACH	Cube 521	20h00	Concert "Make it Brass Festival", organisé par la Wämper Musek, Make it Slide & De klenge Maarnicher Festival. Avec la participation de la Musique Militaire Grand-Ducale et les solistes Marc Geujon, Glenn Van Looy et Tommy Verschoore. Prix : 20 €. Réservation sur: www.cube521.lu
Ve	28.10.22	SOLEUVRE	Artikuss	20h00	Concert "GREEN" par l'Harmonie de Soleuvre et l'Harmonie Victoria Téiteng.
Sa	29.10.22	ETTELBRUCK	Cape	20h00	Concert de Gala "Lyra mieux qui Lyra le dernier" par la Chorale Municipale LYRA Ettelbruck. Prix : 15€. Réservation : Billetterie Cape : 26 81 26 81.
Sa	29.10.22	LUXEMBOURG	Conservatoire	20h00	Concert "Fascinating Rhythm" par la Märeler Big Band avec la soliste Natasa Vlaovic. Prix: 20€. Réservation : luxembourgticket.lu
Sa	29.10.22	WEISWAMPACH	Centre Culturel	20h00	Concert "Make it Brass Festival", organisé par la Wämper Musek, Make it Slide & De klenge Maarnicher Festival. Avec la participation du groupe Spanish Brass et le soliste Matthias Höfs. Prix : 20€. Réservation : 661 35 95 44.
Di	30.10.22	ETTELBRUCK	Cape	17h00	Concert de Gala "Lyra mieux qui Lyra le dernier" par la Chorale Municipale LYRA Ettelbruck. Prix : 15€. Réservation : Billetterie Cape : 26 81 26 81.
Di	30.10.22	MONDORF-LES-BAINS	Domaine Thermal	16h00	Concert d'honneur offert par l'UGDA par laBrass Band du Concervatoire de la ville d'Esch-sur-Alzette, sous la direction de Claude Schlim.
Di	30.10.22	WEISWAMPACH	Centre Culturel	19h00	Concert "Make it Brass Festival", organisé par la Wämper Musek, Make it Slide & De klenge Maarnicher Festival. Avec la participation du groupe Quator KIMOZ et le solite Peter Steiner, et le groupe Brass Band Buizingen avec les solitstes Adam Rapa, Peter Steiner et Ernie Hammes. Prix : 20€.
Di	06.11.22	BOEVANGE/ATTERT	Centre Culturel	11h30	Concert Hierschtfest. Réservation sur : reservation@musekhelperknapp.lu
Je	10.11.22	RODANGE	Centre Culturel	14h30	Theaterweekend 2022 "Een futtissen Daach an aner Zwëschenfäll" opgefouert vum Cercle Dramatique Rodange. Prix : 12€. Reservatioun ab 15h: 661 50 09 47.
Ve	11.11.22	BOULAIDE	Gemengesall	20h15	Theater opgefouert vun der Bauschelter Dunnekëscht. Prix : 10€. Reservatioun : 26 91 70 68.
Ve	11.11.22	RODANGE	Centre Culturel	20h00	Theaterweekend 2022 "Een futtissen Daach an aner Zwëschenfäll" opgefouert vum Cercle Dramatique Rodange. Prix : 12€. Reservatioun ab 15h: 661 50 09 47.
Sa	12.11.22	BOULAIDE	Gemengesall	20h15	Theater opgefouert vun der Bauschelter Dunnekëscht. Prix : 10€.
Sa	12.11.22	LEUDELANGE	Centre Culturel	19h00	Caecilienconcert mat Träipenowend, organiséiert vun der Leidelenger Musek.
Sa	12.11.22	MONDORF-LES-BAINS	Eglise Saint Michel	18h00	Cérémonie religieuse en l'honneur de la Sainte Cécile Patronne des musiciennes et musiciens, organisé par l'Harmonie Municipale Mondorf-les-Bains.
Sa	12.11.22	RODANGE	Centre Culturel	20h00	Theaterweekend 2022 "Een futtissen Daach an aner Zwëschenfäll" opgefouert vum Cercle Dramatique Rodange. Prix : 12€. Reservatioun ab 15h: 661 50 09 47.
Sa	12.11.22	WASSERLIESCH	Pfarrkirche St. Aper	20h00	Concert par la Chorale Municipale Grevenmacher et le groupe Mosel Mozart Musiker avec les solistes Gaby Wolter (Sopran), Carlo Migy (Bass), Margot Jacobs (Harpe), Marc Mootz (Flûte), Tamara Rosselet (Orgue) et sous la direction de Martin Elmquist.
Di	13.11.22	HUNCHERANGE	Festsall	17h00	Concert en Honneur 100 Joer Chorale Municipale Sängerfreed Beetebuerg.
Di	13.11.22	RODANGE	Centre Culturel	15h00	Theaterweekend 2022 "Een futtissen Daach an aner Zwëschenfäll" opgefouert vum Cercle Dramatique Rodange. Prix : 12€. Reservatioun ab 15h: 661 50 09 47.

HARMONIE MUNICIPALE
ESCH-SUR-ALZETTE
DIRECTION **JEAN THILL**

SOUS LE HAUT PATRONAGE DE
LEURS ALTESSES ROYALES LE
GRAND-DUC ET LA GRANDE-DUCHESSE

150 HMEsch

CONCERT D'OUVERTURE
DES FESTIVITÉS DU 150E ANNIVERSAIRE

VENDREDI **25 NOVEMBRE 2022**
SAMEDI **26 NOVEMBRE 2022**
20H00

THEATRE MUNICIPAL
ESCH-SUR-ALZETTE

- **Soliste**
  Philippe Neumann, trompette
- **Présentation**
  Maryse Lallemand
- **Oeuvres de**
  Dmitri Chostakovitch
  Sandro Bucciarelli (création mondiale)
  Marco Pütz (création mondiale)
  Óscar Navarro

RESERVATION
www.theatre.esch.lu
Théâtre : 2754-5010 | 2754-5020

TARIF
adulte: 20 € | jeune: 9 €

CMCM
LA RESPONSABILITÉ MUTUELLE

SACEM
Luxembourg

Jour	Date	Localité	Lieu	Heure	Manifestation
Di	13.11.22	WASSERBILLIG	am Festsall	17h00	Concert "Petite Messe solonelle" vum Gioachino Rossini mat dem Kammerchouer Ambitus, Gesangsolisten an dem Orchester. www.museldall.lu.
Di	13.11.22	WASSERLIESCH	Pfarrkirche St. Aper	20h00	Concert par la Chorale Municipale Grevenmacher et le groupe Mosel Mozart Musiker. Réservation : reservation@choralemaacher.lu
Me	16.11.22	LUXEMBOURG	Grand Théâtre	20h00	Opéra "Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny, sous la direction de Duncan Ward et mise en scène par Ivo van Hove.
Ve	18.11.22	BOULAIDE	Gemengesall	20h15	Theater opgefouert vun der Bauschelter Dunnekëscht. Prix : 10€.
Ve	18.11.22	KLEINBETTINGEN			Show-concert "Videospiller" par l'Harmonie Kleinbettingen.
Ve	18.11.22	LUXEMBOURG	Grand Théâtre	20h00	Opéra "Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny, sous la direction de Duncan Ward et mise en scène par Ivo van Hove.
Ve	18.11.22	RODANGE	Centre Culturel	19h00	Concert Ste Cécile par l'Harmonie Municipale Rodange et Lamadelaine et les Sänger vun der Bich.
Sa	19.11.22	BOULAIDE	Gemengesall	20h15	Theater opgefouert vun der Bauschelter Dunnekëscht. Prix : 10€. Reservatioun : 26 91 70 68.
Sa	19.11.22	HARLANGE	Zu Harel am Sall	19h00	Miseler Owend par l'Harmonie Harel.
Sa	19.11.22	HUNCHERANGE	KulTourhaus	20h00	Concert d'anniversaire 60+1 organisé par la Fanfare Ste Cécile Huncherange Noertzange Fennange et la participation de l'Harmonie Municipale Dudelange & Young Harmonists.
Sa	19.11.22	LUXEMBOURG	Centre Culturel de Hollerich	20h00	Concert par l'Harmonie Municipale Hollerich, Luxembourg-Gare, Cessange er la Garnecher Musek.
Sa	19.11.22	OBERANVEN	Centre de Loisirs	20h00	Concert de Gala "Superstars & Megahits" par la Fanfare "La Reunion" Hueschtert et la Jugendfanfare Hueschtert.
Sa	19.11.22	TETANGE	Schungfabrik	20h00	Concert Ste Cécile "Wild Wild West" par l'Harmonie Ste Cécile Kayl.
Ve	25.11.22	ESCH-SUR-ALZETTE	Théâtre Municipal	20h00	Concert d'Ouverture des festivités du 150e Anniversaire de l'Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette, sous la direction de Jean Thill, avec le soliste Philippe Neumann (trompette) et la présentation par Maryse Lallemand. Prix : 20 € (9€).
Sa	26.11.22	BETTEMBOURG	Am Schlass	20h00	Theater "(B)leren ass mënschlech" opgefouert vun de Beetebuerger Theaterfrënn, ënnert der Regie vum Monique Breisch, Julie Kayser a Marie-Jeanne Kopp. Prix : 12€. Reservatioun ab 9. November : 26 52 38 98.
Sa	26.11.22	BOEVANGE/ATTERT	Eglise	20h00	Concert spirituel par la Musek Gemeng Helperknapp.
Sa	26.11.22	BORN	Eglise	19h00	Wanterconcert par la Burer Musik. Entrée libre.
Sa	26.11.22	ESCH-SUR-ALZETTE	Théâtre Municipal	20h00	Concert d'Ouverture des festivités du 150e Anniversaire de l'Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette, sous la direction de Jean Thill, avec le soliste Philippe Neumann (trompette) et la présentation par Maryse Lallemand. Prix : 20 € (9€).
Sa	26.11.22	FOLSCHETTE	Centre Culturel	20h00	Concert "Wanter Dreem" par la Foulschter Musik.
Sa	26.11.22	FRISANGE	Centre Sportif	20h00	Concert "Filmharmonie" par la Uespelter Musek. Entrée libre. Réservation : 691 11 13.
Di	27.11.22	BETTEMBOURG	Am Schlass	16h00	Theater "(B)leren ass mënschlech" opgefouert vun de Beetebuerger Theaterfrënn, ënnert der Regie vum Monique Breisch, Julie Kayser a Marie-Jeanne Kopp. Prix : 12€. Reservatioun ab 9. November : 26 52 38 98.
Di	27.11.22	HOBSCHEID	Centre Polyvalent	14h00	Adventsfeier par la Chorale Ste Cécile Hobscheid.
Di	27.11.22	LUXEMBOURG	Cathédrale Notre-Dame	16h00	Concert "Au seuil de l'Avent" avec la Maîtrise Sainte-Cécile de la Cathédrale Notre-Dame de Luxembourg.
Ve	02.12.22	HUNCHERANGE	KulTourhaus	20h00	Theater "(B)leren ass mënschlech" opgefouert vun de Beetebuerger Theaterfrënn, ënnert der Regie vum Monique Breisch, Julie Kayser a Marie-Jeanne Kopp. Prix : 12€. Reservatioun ab 9. November : 26 52 38 98.
Sa	03.12.22	DIEKIRCH	Eglise St Laurent	20h30	Concert par l'Eurocantica Luxembourg & la Chorale Municipale Diekirch, avec l'orchestre Estro Armonico.
Sa	03.12.22	ETTELBRUCK	Cape	20h00	Concert de Gala de la Ettelbrécker Musek. Réservation sur www.cape.lu / 26 81 26 81.
Sa	03.12.22	HUNCHERANGE	KulTourhaus	20h00	Theater "(B)leren ass mënschlech" opgefouert vun de Beetebuerger Theaterfrënn, ënnert der Regie vum Monique Breisch, Julie Kayser a Marie-Jeanne Kopp. Prix : 12€.
Di	04.12.22	HELLANGE			Wanterconcert par la Lyre Hellange, sous la direction de Marc Hemmer. Entrée libre.
Sa	10.12.22	LUXEMBOURG	Eglise Limpertsberg	20h30	Concert par l'Eurocantica Luxembourg & la Chorale Municipale Diekirch, avec l'orchestre Estro Armonico.
Di	11.12.22	HARLANGE	Eglise	16h00	Chrëscht Concert par l'Harmonie harel. Entrée libre.

LES LUNDIS DE L'ONJ

De labbere Bléck op d'klassesch Musek

ONJ
ORCHESTRE NATIONAL DES JEUNES DU LUXEMBOURG

Plaz: Um Stamminee, de Bar vum Mierscher Kulturhaus, an enger klenger perséinlecher Ronn
Dauer: 90 min (45 Min. Presentatioun / 45 Min. Diskussioun) | **Presentatioun:** Pit BROSIUS & Invitéeën
Sprooch: Lëtzebuergesch, Däitsch | **Präis:** fräien Entrée | **Umeldung erwënscht: mail@onj.lu**

1. Iwwerbléck an e bësse Geschicht: Epochen a Stiler
Méindeg 03.10.22 | 19:00 | mam Pit BROSIUS

2. Lauschteren a Verstoen: Emotiounen an der Musek
Méindeg 05.12.22 | 19:00 | mam Véronique BERNAR (Klarinettistin)

3. Ënnerschiddlech Besetzungen an hire Klang / professionellt Musikerliewen
Méindeg 30.01.23 | 19:00 | mam Choul-Won PYUN (SoloKontrabassist am OPL)

4. Klangfaarwen an Orchestratioun
Méindeg 06.03.23 | 19:00 | mam Claude KRAUS (Pianist a Komponist)

5. Zesummespill: Wat sinn d'Rolle vun de Museker.innen an dem Dirigent?
Méindeg 03.07.23 | 19:00 | mam Nazar TOTOVYTSKYI (Akademist am OPL)

„Mir entdecken zesumme verschidde Méiglechkeete wéi ee klassesch Musek ka lauschteren an esou d'Concertserliefnis intensivéiert: Instrumenter, Melodien a Begleedungen eraushéieren a rëmerkenne wann se zeréck kommen oder verännert ginn. Eenzeg Viraussetzung: oppen Oueren!"

Mierscher Kulturhaus

www.onj.lu

Alte Musikinstrumente für guten Zweck gesucht

Mein afrikanischer Musikerkollege Pape Dieye betreibt in seinem Heimatland Senegal das Ausbildungszentrum „Suba" für Jugendliche und sucht für den Musikunterricht alte aber noch funktionsfähige Blasinstrumente.

Wer kann etwas spenden?

https://suba-verein.jimdofree.com/

www.frapapepi.de

KONTAKT: Franz Schüssele, Jahnstraße 8, D-77948 Friesenheim, Telefon: 0049(0)7821/61472 alphorn-center@gmx.de

Informatiounen: Remy ZAHLEN Tel: 36 53 93, 691 32 22 41 , rezahlen@pt.lu

Union Grand-Duc Adolphe

Union Grand-Duc Adolphe

Association sans but lucratif

3 Route d'Arlon L-8009 Strassen

www.ugda.lu

Reconnue d'utilité publique
par loi spéciale du1er juin 1989.

Les dons peuvent être versés sur le compte

LU10 1111 0043 0032 0000
(CCPL) de l'UGDA.

Fir déi kulturell Aktivitéiten vun eise Veräiner.

«Chronik des Luxemburger Musik-verbandes 1863-1999». Déi 4 Bänn sinn zum Präis vu 25 € bei der UGDA ze kréien.

Äre Concert op der Télé? De neie **Partenariat** vun der UGDA an apart TV mecht et méiglech! apart TV ass déi optimal **Plattform** fir Äre Concert ze presentéieren. Am Virfeld hutt Dir d'Méiglechkeet a Form vun engem Interview Äre Concert z'annonceieren. De Concert gëtt **integral** mat 3 Kamera'en opgeholl an op **apart TV** gewisen.

E Souvenir deen herno op enger **DVD** festgehale gëtt an sou och secher net verluergeet. De Präis fir all Member vun der UGDA läit bei **500 EUR** (HTVA). Fir weider Informatiounen schéckt eis eng E-Mail op **info@apart-tv.lu** oder rufft eis um **26 37 44 37** un.

apart TV
lifestyle, business and culture

Union Grand-Duc Adolphe
ugda

stage music
WWW.STAGEMUSIC.LU

Vente (Showroom de 800 m²)
Location (instruments, scène et studio)
Réparation (Tout instrument et équipements audio) (Intervention à domicile possible)
Webshop www.stagemusic.lu
Livraison à domicile
Partitions et livres éducatifs

Guitares, basses
Batteries
Percussions
Matériel de studio
Pianos & Claviers
Grand choix d'accessoires

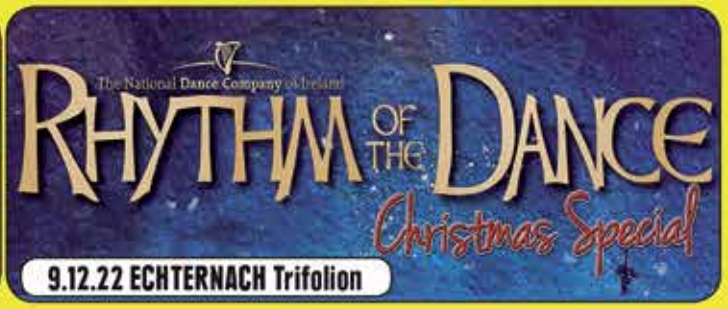
Pro Musica by stage music

Vente et location d'instruments à vent
Service après-vente

Maintenant à Sandweiler
Grand choix d'accessoires
Webshop www.stagemusic.lu

HEURES D'OUVERTURE:
FERMÉ LE LUNDI
DU MARDI AU SAMEDI: 10:00H À 18:00H

ROUTE DE LUXEMBOURG L-5230 SANDWEILER | +352 26 15 91 | INFO@STAGEMUSIC.LU | WWW.STAGEMUSIC.LU
@STAGEMUSIC
@STAGEMUSICLUXEMBOURG



ECHTERNACH TRIFOLION

CONSERVATOIRE DE LA VILLE DE LUXEMBOURG

ROCKHAL

#BEHAL DEIN TICKET

Covod-19-Verlegungen: Karten bleiben gültig
Tickets online: www.kultopolis.com
Tickets in allen bekannten Vorverkaufstellen
Tickets St. Vith: www.triangel.com

KULTOPOLIS ARTISTS & MORE